

hp LaserJet 4100 mfp



i n v e n t

USO





hp LaserJet serie 4100 mfp  
impresora multifunción



**uso**



© Copyright Hewlett-Packard Company  
2001

Reservados todos los derechos.

Con la excepción de lo que permitan las leyes de copyright o lo aquí estipulado, se prohíbe la reproducción, adaptación o traducción sin el consentimiento previo por escrito.

A un usuario de la impresora Hewlett-Packard asociada con esta guía del usuario se le otorga licencia para (a) imprimir copias de esta guía de usuario para su uso personal, interno o de la empresa, sujeta a la restricción de no vender, revender y distribuir de ninguna manera las copias impresas; y para (b) colocar una copia electrónica de esta guía del usuario en un servidor de red, siempre que el acceso a la copia electrónica esté limitado a usuarios personales e internos de la impresora Hewlett-Packard asociada con esta guía del usuario.

Primera edición, noviembre de 2001

### Garantía

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.

Hewlett-Packard no ofrece garantías de ningún tipo con respecto a esta información. HEWLETT-PACKARD RENUNCIA EXPRESAMENTE A LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN PARTICULAR.

Hewlett-Packard no se hará responsable de los daños directos, indirectos, incidentales y consecuenciales, o de cualquier otro daño que pueda estar relacionado con el suministro o uso de este material.

### Avisos de marcas comerciales

Adobe®, Acrobat® y PostScript® son marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated.

AutoCAD® es una marca comercial en EE.UU. de Autodesk, Inc.

HP-UX versión 10.20 y posteriores y HP-UX versión 11.00 y posteriores (en configuraciones de 32 y 64 bits) en todas los equipos HP 9000 son productos de marca Open Group UNIX.

Microsoft®, MS Windows®, Windows® y Windows NT® son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation.

Netscape es una marca comercial en EE.UU. de Netscape Communications Corporation.

UNIX® es una marca comercial registrada de Open Group.



ENERGY STAR® es una marca de servicio registrada en EE.UU. de la Agencia de Protección Ambiental (EPA).



# Contenido

## Acerca de esta guía

Cómo utilizar esta guía en línea . . . . .	9
Características de navegación en esta guía . . . . .	9
Características de Acrobat Reader . . . . .	10
Dónde obtener más información . . . . .	12



## 1 Introducción

Visión general . . . . .	13
Configuraciones del dispositivo . . . . .	14
Ventajas de la unidad . . . . .	15
Envío digital . . . . .	15
Copia múltiple . . . . .	15
Impresión en red . . . . .	15
Multitarea . . . . .	15
Características del dispositivo . . . . .	16
Partes . . . . .	18
Servidor web incorporado . . . . .	20



## 2 Funciones básicas

Visión general . . . . .	21
Uso del ADF . . . . .	22
Uso del cristal del escáner . . . . .	23
Selección de la bandeja de salida . . . . .	24
Impresión en la bandeja de salida superior . . . . .	24
Impresión en la bandeja de salida posterior . . . . .	24
Carga de la bandeja 1 . . . . .	25
Carga de la bandeja 2 y las bandejas opcionales 3 y 4 . . . . .	26
Uso de soportes de impresión especiales . . . . .	27
Uso de papel pequeño o estrecho . . . . .	27
Uso de papel con membrete, preperforado o preimpreso . . . . .	27
Uso de sobres . . . . .	28
Uso de etiquetas . . . . .	29
Uso de transparencias . . . . .	29
Uso de tarjetas y papel pesado o de tamaño personalizado . . . . .	30
Copia e impresión a doble cara . . . . .	31
Directrices para la impresión a doble cara . . . . .	32
Soportes de impresión con orientación específica . . . . .	32
Opciones de disposición para la impresión a doble cara . . . . .	33
Prioridades de gestión de trabajos . . . . .	34



## 3 Panel de control y menús del panel de control

Visión general . . . . .	35
Disposición y operación . . . . .	36
Desplazamiento . . . . .	37
Barra de estado . . . . .	37
Pantallas del panel de control . . . . .	38
Menús . . . . .	39
Menú Recuperar trabajo . . . . .	39
Menú Información . . . . .	40
Menú de manejo del papel . . . . .	41



Menú Configurar dispositivo . . . . .	42
Menú Diagnósticos . . . . .	45
Menú Servicio . . . . .	45
Sistema de Ayuda en línea . . . . .	45

## 4 Activación del copiado

Visión general . . . . .	47
Copia básica . . . . .	48
Configuración de copia predeterminada . . . . .	48
Copia mediante función. . . . .	48
Múltiples copias. . . . .	48
Configuración de copia definida por el usuario . . . . .	49
Uso de la pantalla Describir original . . . . .	49
Uso de la pantalla Configuración de copia . . . . .	50
Copia a doble cara . . . . .	51
Ajuste del contraste . . . . .	52
Mejora de la calidad de la copia . . . . .	52
Reducción o ampliación de las copias . . . . .	52



## 5 Envío a correo electrónico

Visión general . . . . .	53
Introducción . . . . .	53
Envío de documentos . . . . .	54
Pantalla Describir original . . . . .	54
Pantalla Opciones de envío. . . . .	54
Procedimientos de envío básicos . . . . .	54
Formatos de archivo disponibles. . . . .	56
Libretas de direcciones . . . . .	57

## 6 Impresión en red

Visión general . . . . .	59
Instalación del software de la impresora . . . . .	60
Controladores de impresora . . . . .	61
Software para equipos Windows. . . . .	62
Software para sistemas Macintosh . . . . .	63
Software para redes . . . . .	64
HP Web JetAdmin . . . . .	64
UNIX y Linux . . . . .	64
Tareas de impresión avanzadas . . . . .	64
Uso de las funciones del controlador de impresora . . . . .	64
Impresión de varias páginas en una sola hoja . . . . .	66
Personalización de las bandejas para imprimir o copiar . . . . .	67
Uso de las funciones de almacenamiento de trabajos. . . . .	70
Acceso a las funciones de almacenamiento de trabajos. . . . .	70
Impresión de trabajos almacenados . . . . .	71
Supresión de trabajos almacenados . . . . .	71
Impresión con el puerto FIR. . . . .	72
Preparación para imprimir con Windows. . . . .	72
Preparación para imprimir con sistemas Macintosh . . . . .	72
Impresión de un trabajo mediante FIR . . . . .	73
Interrupción y reanudación de la impresión mediante el puerto FIR. . . . .	73



## 7 Mantenimiento del dispositivo

Visión general . . . . .	75
Manejo del cartucho de tóner . . . . .	76
Cartuchos de tóner HP . . . . .	76
Autenticación del cartucho de tóner . . . . .	76
Duración esperada del cartucho de tóner . . . . .	76
Almacenamiento del cartucho de tóner . . . . .	76
Estados de tóner bajo y sin tóner . . . . .	77
Limpieza del dispositivo . . . . .	77
Recomendaciones generales . . . . .	77
Procedimiento de limpieza . . . . .	78
Limpieza del fusor . . . . .	79
Ejecución automática de la página de limpieza . . . . .	79
Limpieza de la guía de papel del ADF . . . . .	80
Limpieza del cristal del escáner . . . . .	81
Limpieza de la tira de calibración . . . . .	81
Realización del mantenimiento preventivo . . . . .	82



## 8 Solución de problemas

Visión general . . . . .	83
Eliminación de atascos . . . . .	84
Áreas de atascos . . . . .	84
Eliminación de atascos en el área de la cubierta superior y el cartucho de tóner . . . . .	85
Eliminación de atascos de las bandejas de entrada . . . . .	87
Eliminación de atascos en el duplexer . . . . .	88
Eliminación de atascos en la ranura de salida posterior . . . . .	89
Eliminación de atascos en el área del fusor . . . . .	90
Eliminación de atascos en el ADF . . . . .	91
Solución de atascos frecuentes . . . . .	92
Comprensión de los mensajes del panel de control . . . . .	93
Comprensión de los mensajes de error de disco en o peraciones de copia múltiple . . . . .	102
Solución de problemas del disco duro . . . . .	103
Corrección de los problemas de calidad de impresión . . . . .	104
Impresión clara (parte de la página) . . . . .	104
Impresión clara (página completa) . . . . .	104
Manchas . . . . .	104
Omisiones . . . . .	105
Líneas . . . . .	105
Fondo gris . . . . .	105
Manchas de tóner . . . . .	106
Desprendimiento de tóner . . . . .	106
Defectos repetitivos . . . . .	106
Imagen repetida . . . . .	107
Caracteres mal formados . . . . .	107
Abarquillado u ondulado . . . . .	107
Página inclinada . . . . .	108
Arrugas o pliegues . . . . .	108
Líneas blancas verticales . . . . .	108
Marcas de los rodillos . . . . .	108
Manchas blancas sobre negro . . . . .	109
Recalibración del ADF . . . . .	110
Solución de problemas de PostScript . . . . .	111
Solución de problemas del HP Fast InfraRed Connect opcional . . . . .	112
Solución de problemas del servidor de impresión HP Jetdirect . . . . .	113



## 9 Servicio técnico y asistencia

Servicio técnico y asistencia de la atención al cliente de HP . . . . .	115
Servicios en línea . . . . .	115
Opciones de asistencia al cliente . . . . .	116
Centro de Atención al cliente de HP y asistencia para reparación de dispositivos en EE.UU. y Canadá . . . . .	116
Información sobre la garantía . . . . .	116
Declaración de garantía limitada de Hewlett-Packard . . . . .	117
Garantía limitada durante la vida útil de los cartuchos de tóner . . . . .	118
Términos de la licencia de software de HP . . . . .	119



## Apéndice A Especificaciones

Visión general . . . . .	121
Especificaciones del papel . . . . .	121
Tipos de papel admitidos . . . . .	125
Directrices para usar papel . . . . .	126
Etiquetas . . . . .	127
Transparencias . . . . .	127
Sobres . . . . .	128
Tarjetas y papel pesado . . . . .	129
Especificaciones del equipo . . . . .	130
Dimensiones físicas . . . . .	130
Peso del equipo (sin cartucho de tóner) . . . . .	131
Especificaciones ambientales . . . . .	131



## Apéndice B Información sobre pedidos

Accesorios disponibles . . . . .	133
Referencias . . . . .	134

## Apéndice C Información sobre normativas

Normativa de la FCC . . . . .	139
Programa de administración de productos que respetan el medio ambiente . . . . .	140
Protección del medio ambiente . . . . .	140
Hojas de datos sobre seguridad de materiales . . . . .	141
Declaraciones sobre seguridad . . . . .	143
Declaración de seguridad sobre láser . . . . .	143
Normativa DOC de Canadá . . . . .	143
Declaración láser para Finlandia . . . . .	143

## Apéndice D Guía del administrador del sistema

Visión general . . . . .	145
Uso del servidor web incorporado . . . . .	146
Configuración y verificación de una dirección IP . . . . .	147
Asignación de TCP/IP . . . . .	147
Verificación de la configuración de TCP/IP . . . . .	148
Cambio de una dirección IP . . . . .	148
Configuración de las prioridades de multitarea . . . . .	149
Submenú Cont. explor. . . . .	149
Submenú Interrupción de trabajo automático . . . . .	149
Submenú Interrupción de trabajo de copia . . . . .	149
Submenú Espera de trabajo de impresión . . . . .	150
Submenú Restablecer tiempo de espera de copia . . . . .	150
Submenú Restablecer tiempo de espera de envío . . . . .	150
Uso de la configuración de envío digital . . . . .	151
Configuración de direccionamiento LDAP . . . . .	151
Configuración de Preferencias . . . . .	151



Uso de HP Web JetAdmin con el servidor web incorporado . . . . .	152
Configuración de alertas de equipos . . . . .	152
Instalación de un DIMM . . . . .	153
Comprensión de los comandos de la impresora . . . . .	155

## Índice





# Acerca de esta guía

## Cómo utilizar esta guía en línea

Esta guía se ofrece en formato de documento transferible (archivo PDF) de Adobe® Acrobat®. En este apartado se familiarizará con el uso de los documentos PDF.

El software Adobe Acrobat Reader no se incluye con el software del producto, pero puede descargarse de <http://www.adobe.com>.



## Características de navegación en esta guía



Pulse en el icono **Contenido** para ir al contenido de la guía en línea. Las entradas están vinculadas con las ubicaciones relacionadas en esta guía de *uso*.



Pulse en el icono **Introducción** para volver a este apartado y obtener consejos para la utilización de esta guía de *uso*.



Pulse en el icono **Índice** para ir al índice de la guía en línea. Las entradas del índice están vinculadas a sus temas relacionados.



Pulse en el icono **Flecha arriba** para ir a la página anterior.



Pulse en el icono **Flecha abajo** para ir a la página siguiente.



# Características de Acrobat Reader

## Búsqueda de información en los documentos PDF

Para buscar información en un documento PDF, seleccione **Contenido** o **Índice** en la esquina superior izquierda de la ventana de Acrobat Reader y luego seleccione el tema deseado. También se puede utilizar la herramienta **Buscar** de Acrobat Reader.

## Visualización de los documentos PDF

Para obtener instrucciones completas acerca de la visualización de documentos PDF, véase la ayuda en línea de Acrobat Reader.



## Ampliación de la vista de página

Se puede utilizar la herramienta para acercar, el cuadro de ampliación de la barra de estado o los botones de la barra de herramientas para cambiar la ampliación de la pantalla. Cuando se amplía un documento, se puede utilizar la herramienta de mano para mover la página.

Acrobat Reader ofrece asimismo opciones de ampliación que controlan el ajuste de la página en la pantalla:



**Ajustar página** ajusta de forma proporcionada la página para que quepa dentro de la ventana principal.

**Ajustar ancho** ajusta de forma proporcionada la página para que sea igual de ancha que la ventana principal.

**Ajustar visible** llena la ventana con el área de la página que tiene contenido.



Para aumentar la ampliación: Seleccione la herramienta para acercar y pulse en la página del documento para duplicar la ampliación actual.

Para disminuir la ampliación: Seleccione la herramienta para acercar mientras mantiene pulsada la tecla **CTRL** (Microsoft<sup>®</sup>, Windows<sup>®</sup> y UNIX<sup>®</sup>) o la tecla **Option** (Macintosh), y pulse en el centro del área que desea reducir.

## Búsqueda por páginas en un documento

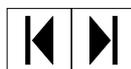
Para buscar por páginas en un documento están disponibles las opciones siguientes.



Para ir a la siguiente página: Pulse en el icono **Página siguiente** en la barra de herramientas, o pulse en los iconos **Flecha derecha** o **Flecha izquierda**.



Para regresar a la página anterior: Pulse en el icono **Página anterior** en la barra de herramientas, o pulse en los iconos **Flecha izquierda** o **Flecha arriba**.



Para ir a la primera página: Pulse en el icono **Primera página** en la barra de herramientas.

Para ir a la última página: Pulse en el icono **Última página** en la barra de herramientas.



Para saltar a una página numerada específica: Pulse en el cuadro de número de página, en la barra de estado situada en la parte inferior de la ventana principal, escriba el número de página y pulse en **Aceptar**.

## Cómo buscar mediante miniaturas

Una miniatura es una vista pequeña de cada página en el documento. Puede ver las miniaturas en el área de vista general. Utilice los iconos de las miniaturas para saltar con rapidez a una página y para ajustar la vista de la página actual.



Pulse en una miniatura para ir a la página que representa.



## Búsqueda de palabras

Utilice la herramienta **Buscar** para buscar una parte de una palabra, una palabra entera o varias palabras en el documento activo.



Pulse en el icono **Buscar** o pulse en **Buscar** en el menú **Edición**.

## Cómo imprimir la guía

Para imprimir páginas seleccionadas: En el menú **Archivo**, seleccione **Imprimir**. Pulse en **Páginas**. En los cuadros **Desde** y **Hasta**, escriba el rango de páginas que desea imprimir. A continuación, seleccione **Aceptar**.

Para imprimir todo el documento: En el menú **Archivo**, seleccione **Imprimir**. Pulse en **Las n páginas** (*n* representa el número total de páginas del documento) y pulse en **Aceptar**.

---

### Nota

Para obtener las últimas versiones de Adobe Acrobat Reader, así como idiomas adicionales, visite <http://www.adobe.com/>.



## Dónde obtener más información

Dispone de las referencias siguientes para este producto (véase a continuación). También puede consultar la *Guía del administrador del servidor de impresión HP Jetdirect*. Dispone de información adicional en <http://www.hp.com/lj4100mfp>.

- Guía de *inicio*

Esta guía proporciona información para configurar la HP LaserJet 4100 serie mfp y viene incluida con el producto. Para obtener copias adicionales, póngase en contacto con un distribuidor autorizado por HP.



- Póster *¿Cómo?*

Este póster, que también se facilita con la unidad, proporciona información de referencia rápida para las tareas más frecuentes. Para obtener copias adicionales, póngase en contacto con un distribuidor autorizado por HP.



- Ayuda en línea

La Ayuda en línea proporciona información acerca de las opciones disponibles en los controladores de impresión. La función de Ayuda incluye asimismo varios documentos de Ayuda detallados y preformateados. Los archivos de ayuda se pueden visualizar e imprimir mediante el controlador de impresión.



- Guía del usuario del receptor HP Fast InfraRed Receiver

Esta guía ofrece información acerca del uso y la solución de problemas del receptor HP Fast InfraRed Receiver (FIR).

- Guías de los accesorios

Estas guías, facilitadas con los accesorios o cartuchos de tóner, ofrecen instrucciones de instalación y utilización.



# 1 Introducción

## Visión general

Enhorabuena por haber comprado la impresora multifunción hp LaserJet serie 4100 mfp. Esta unidad combina las cómodas funciones de enviar por correo electrónico y copiar mediante función con la impresión láser de alta calidad.

Para obtener instrucciones de instalación y configuración, véase la *Guía de inicio* que se facilita con la unidad.

Antes de utilizar el dispositivo, familiarícese con las funciones siguientes, que se describen en este capítulo:

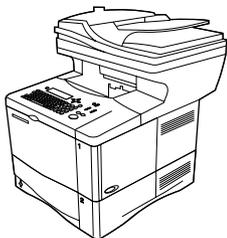
- configuraciones del dispositivo
- características y ventajas de la unidad
- partes del dispositivo y su situación
- características básicas del servidor web incorporado



# Configuraciones del dispositivo

La HP LaserJet serie 4100 mfp está disponible en dos configuraciones:

## HP LaserJet 4100 mfp (C9148A)



- 64 MB RAM; disco duro de 5 GB (o mayor) para RIP ONCE, transmisión y exploración simultáneas, retención de trabajos y almacenamiento de tipos de letra, formularios y firmas
- tarjeta de servidor de impresión HP Jetdirect 10/100Base-TX para conexión en red
- bandeja de entrada de soportes de impresión para 100 hojas
- bandeja de entrada de soportes de impresión para 500 hojas
- alimentador automático de documentos (ADF) con capacidad para 30 hojas



## HP LaserJet 4101 mfp (C9149A)



- 64 MB RAM; disco duro de 5 GB (o mayor) para RIP ONCE, transmisión y exploración simultáneas, retención de trabajos y almacenamiento de tipos de letra, formularios y firmas
- tarjeta de servidor de impresión HP Jetdirect 10/100Base-TX para conexión en red
- bandeja de entrada de soportes de impresión para 100 hojas
- dos bandejas de entrada de soportes de impresión para 500 hojas
- accesorio para imprimir a doble cara (impresión en ambos lados de la hoja)
- ADF con capacidad para 30 hojas
- software para servicio de envío digital



## Ventajas de la unidad

La HP LaserJet serie 4100 mfp está diseñada para compartirse en un grupo de trabajo, y permite imprimir, hacer copias y enviar documentos digitales por correo electrónico con un único dispositivo. La capacidad multitarea del MFP permite llevar a cabo varias funciones al mismo tiempo.

### Nota

Si se va a utilizar la unidad como impresora de red, se deben instalar los controladores en todos los equipos que envíen trabajos de impresión al MFP.



### Envío digital

El envío digital es similar al envío de información mediante fax, pero ofrece algunas ventajas significativas.

- envía correo electrónico a varias direcciones simultáneamente, ahorrando tiempo y costes de envío
- garantiza la privacidad mediante el envío de la información directamente a las bandejas de entrada de correo electrónico, en lugar de enviarla a un fax que puede tener varios usuarios
- entrega archivos de calidad similar a los originales en blanco y negro o en color
- envía archivos en formato PDF, JPEG, TIFF o M-TIFF, que el destinatario puede modificar según sus necesidades



### Copia múltiple

La unidad ofrece servicios de copia de gran eficacia para el grupo de trabajo. Hacer una copia es tan fácil como pulsar el botón **INICIO** para utilizar la configuración predeterminada del sistema. La unidad ofrece completas funciones de copia para la oficina.

### Impresión en red

El dispositivo es totalmente compatible con otras impresoras HP LaserJet. Una vez cargado el software de instalación, podrá utilizar el servicio de impresión en red mediante la tarjeta del servidor de impresión HP Jetdirect 10/100Base-TX que se suministra con la unidad. Utilice el puerto paralelo o el puerto FIR (Fast InfraRed) opcional para efectuar impresiones directas.

### Multitarea

La HP LaserJet 4100 mfp incorpora funciones multitarea que incrementan su eficacia. Se puede configurar el sistema para administrar varios trabajos entrantes de un modo predeterminado, o hacer caso omiso de la configuración predeterminada en casos que requieran un tratamiento especial.



# Características del dispositivo

## Velocidad y rendimiento de la unidad

- impresión y copia de 25 páginas por minuto (ppm), en papel de tamaño Carta, o 24 ppm en A4
- exploración monocroma de originales de tamaño Carta a 25 ppm, o 24 ppm en A4, y exploración en color a 8 ppm
- fusor de activación instantánea
- copia con exploración una vez e impresión con transmisión una vez
- capacidad de impresión y copia RIP ONCE
- capacidad de exploración adelantada, que permite empezar a copiar o a enviar mientras la impresora está aún ocupada
- ciclo de trabajo mensual de 150.000 páginas



## Calidad de la imagen

- FastRes 1200: 1200 calidad de impresión de 1.200 ppp en impresión rápida, con gran calidad de gráficos y texto comercial
- ProRes 1200: 1.200 ppp para lograr la máxima calidad en impresión de imágenes
- copia y exploración a una resolución de 600 puntos por pulgada (ppp)
- hasta 256 niveles de gris, para obtener imágenes suaves, de calidad similar a la fotográfica
- cartucho de tóner de precisión HP, para impresiones claras y nítidas

## Manejo del papel

- HP LaserJet 4100 mfp: las bandejas de entrada para 100 y 500 hojas son estándar
- HP LaserJet 4101 mfp: la bandeja de entrada para 100 hojas y dos bandejas para 500 hojas son estándar
- puede imprimir y copiar en una amplia gama de soportes de impresión de distintos tamaños, tipos y pesos
- ampliable hasta una capacidad de 1.600 hojas de soporte de impresión
- bandeja de salida estándar de 250 hojas cara abajo
- la unidad de impresión a dos caras es estándar en la HP LaserJet 4101 mfp
- el cristal del escáner tiene capacidad para documentos de tamaño Carta/A4
- ADF con capacidad para 30 páginas, para documentos de tamaño Legal

## Características de impresión

- totalmente compatible con las impresoras HP LaserJet serie 4100
- lenguaje de comandos de impresora (PCL) de hp 6, PCL 5 de HP, y emulación de PostScript® (PS) 3
- 80 tipos de letra para Microsoft Windows
- tipos de letra adicionales disponibles para su descarga en Internet



## Capacidad de envío digital

- capacidad completa de envío a correo electrónico
- compatible con el servicio de correo electrónico SMTP
- compatibilidad con el protocolo liviano de acceso a directorios (LDAP)
- software de servicio de envío digital estándar con la HP LaserJet 4101 mfp

## Función de copia

- funciones de copia fáciles de usar
- clasificación de documentos
- múltiples copias
- varias páginas por hoja (n-up)
- reducción de documentos hasta el 25 %, y ampliación hasta el 400 %, en pasos del uno por ciento
- ampliación o reducción automáticas página a página
- mejora de la calidad de imagen mediante la eliminación de fondos, el modo de máxima calidad y el ajuste de contraste



## Cartucho de tóner

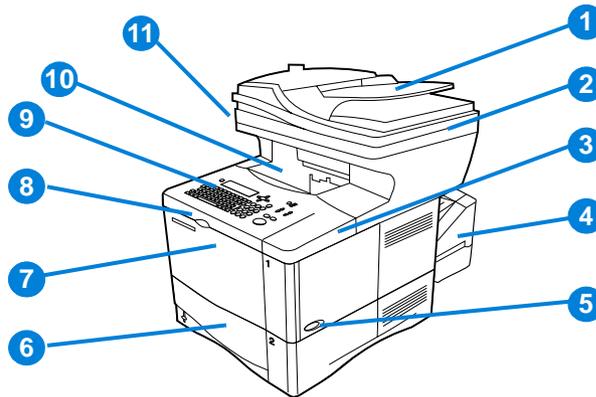
- cartucho de tóner estándar de 10.000 páginas
- cartucho diseñado para no ser agitado
- el sistema de suministros de impresión inteligentes de HP verifica que los cartuchos de tóner instalados sean cartuchos HP auténticos
- la página de estado de elementos fungibles incorpora un medidor de tóner, contador de páginas e información sobre el tamaño de papel utilizado
- compra de suministros mediante el servidor web incorporado, o en línea

## Amplias posibilidades

- bandejas para 500 hojas apilable (se pueden agregar dos bandejas más al dispositivo básico)
- alimentador de sobres de gran capacidad (hasta 75 sobres)
- unidad de impresión a dos caras (estándar en la HP LaserJet 4101 mfp)
- adaptador de impresión por infrarrojos Fast InfraRed (puerto FIR)
- software de servicio de envío digital estándar con la HP LaserJet 4101 mfp
- memoria ampliable mediante la instalación de módulos DIMM



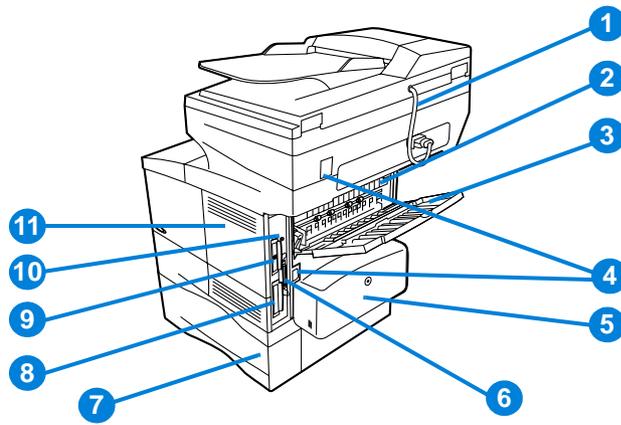
## Partes de la unidad (vista frontal)



- 1 ADF
- 2 Cubierta del ADF (se levanta para acceder al cristal del escáner)
- 3 Cubierta superior (acceso al cartucho de tóner; debajo de la cubierta se encuentran los números de serie y de referencia)
- 4 Cubierta contra polvo de la unidad de impresión a dos caras o de la bandeja 2 (si se instala la unidad, se debe extraer la cubierta)
- 5 Conmutador eléctrico
- 6 Bandeja 2 (puede contener 500 hojas; las bandejas 3 y 4, si se instalan, quedan apiladas debajo de ésta)
- 7 Bandeja 1 (puede contener 100 hojas)
- 8 Acceso al cartucho de tóner
- 9 Panel de control
- 10 Bandeja de salida
- 11 Bloqueo del escáner (situado en el lado izquierdo del MFP)



## Partes de la unidad (vista trasera)



- 1 Cable del conector del ADF
- 2 Fusor (se puede extraer para eliminar los atascos)
- 3 Ranura de salida posterior (recorrido directo del papel)
- 4 Conectores para el jumper/cable de alimentación eléctrica
- 5 Cubierta contra polvo de la unidad de impresión a dos caras o de la bandeja 2 (si se instala la unidad, se debe extraer la cubierta)
- 6 Puerto de interfaz paralelo
- 7 Bandeja 3
- 8 Disco duro
- 9 Tarjeta del servidor de impresión HP Jetdirect
- 10 Conexión para Fast InfraRed (puerto FIR)
- 11 Puerta de acceso a la memoria (se puede instalar más de un módulo DIMM)



## Servidor web incorporado

La unidad dispone de un servidor web incorporado que permite al administrador del sistema configurar y administrar de forma remota todas las unidades de HP LaserJet serie 4100 mfp que estén conectadas en red. El MFP deberá estar conectado a una red de área local (LAN) mediante la tarjeta HP Jetdirect antes de poder habilitar el servidor web incorporado.

Únicamente un administrador de sistema debe utilizar el servidor web. Véase [“Guía del administrador del sistema” en la página 145](#) para conocer más detalles acerca de la configuración y administración de dispositivos mediante el servidor web incorporado.



# 2 Funciones básicas

## Visión general

En este capítulo se presentan las funciones básicas de copia, envío e impresión de la HP LaserJet serie 4100 mfp. En capítulos posteriores se ofrece información específica acerca de estas funciones. Los temas de este capítulo son:

- uso del ADF
- uso del cristal del escáner
- selección de la bandeja de salida
- carga de la Bandeja 1
- carga de las bandejas 2, 3 y 4
- impresión y copia en ambos lados del papel
- uso de soportes de impresión especiales, como sobres, papel de cartas con membrete y transparencias
- comprensión de las prioridades de gestión de trabajos



## Uso del ADF

El uso del alimentador automático de documentos (ADF) es una forma rápida y cómoda de suministrar originales de varias páginas para su copia o envío digital. Se puede cargar el ADF con un máximo de 30 hojas de papel. El ADF admite documentos que cumplan las especificaciones siguientes:

- originales a una o doble cara
- documentos en papel de tamaño estándar carta, A4 y Legal
- tamaño de documentos desde 148,5 por 210 mm (5,9 por 8,3 pulgadas) a 215,9 por 355,6 mm (8,5 por 14 pulgadas)
- peso de documentos desde 60 a 135 g/m<sup>2</sup> (16 a 36 libras)
- documentos sin rasgaduras ni perforaciones
- documentos cuadrados o rectangulares, y en buen estado (ni desgastados ni frágiles)
- documentos sin pegamento, líquido corrector o tinta húmeda

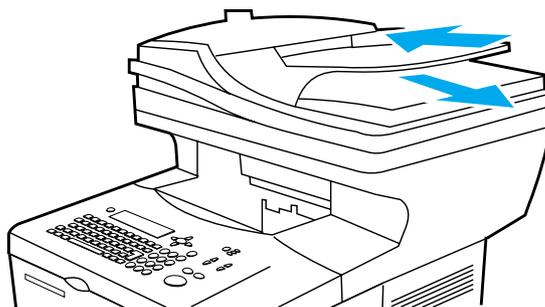


### Nota

No utilice formularios múltiples.

El ADF pasa los documentos originales a través del cristal del escáner, y los devuelve a la bandeja del nivel superior situada a la derecha del ADF. Las copias efectuadas mediante el ADF se colocan en la bandeja de salida situada bajo el escáner.

### Directrices generales para el uso del ADF



Antes de colocar documentos en el ADF, prepárelos de la siguiente forma:

- Aplane los abarquillados y arrugas.
- Elimine las grapas, clips, notas adhesivas y materiales similares.

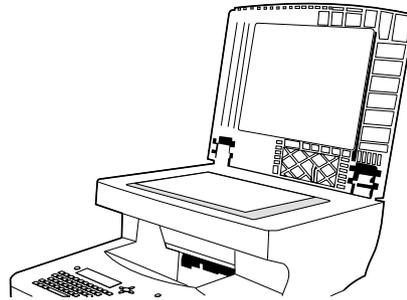


## Uso del cristal del escáner

También se pueden utilizar las funciones de envío digital y copia mediante el cristal del escáner situado debajo del ADF. El escáner admite originales, libros, manuales, recibos y documentos similares de tamaño carta o A4 y menores. Los documentos irregulares o desgastados, documentos con grapas y fotografías también se pueden enviar o copiar con facilidad mediante el cristal del escáner. Los documentos de varias páginas y de tamaño carta se pueden insertar mediante el ADF. Para enviar o copiar documentos de mayor tamaño, consulte [“Uso del ADF” en la página 22](#).



### Directrices generales para el uso del cristal del escáner



- 1 Abra la tapa del escáner y coloque el documento original boca abajo en el cristal. Baje la cubierta.
- 2 En el panel de control, seleccione las opciones de envío o copia que necesite. Consulte [“Activación del copiado” en la página 47](#) y [“Envío a correo electrónico” en la página 53](#) para obtener información específica acerca de estas funciones.
- 3 Una vez efectuadas las selecciones, pulse **INICIO**. Las copias se envían a la bandeja de salida situada debajo del escáner.
- 4 Una vez finalizada la exploración, retire el documento original del cristal del escáner.



## Selección de la bandeja de salida

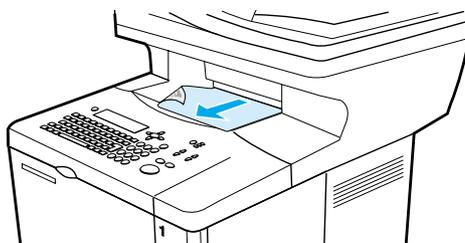
La impresora dispone de dos bandejas de salida: posterior y superior. Para poder utilizar la bandeja de salida superior, la de salida posterior deberá estar cerrada. Para utilizar la bandeja de salida posterior, ábrala primero.

- Si el papel que sale a la bandeja de salida superior tiene defectos, tales como un enrollamiento excesivo, pruebe a dirigir la impresión hacia la bandeja de salida posterior.
- Para evitar que el papel se atasque, no abra ni cierre la bandeja de salida posterior mientras la impresora esté ejecutando trabajos.



### Impresión en la bandeja de salida superior

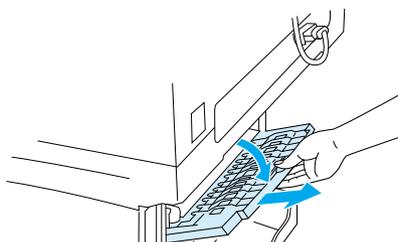
La bandeja de salida superior toma el papel cara abajo, en el orden correcto. Esta bandeja debe emplearse para la mayoría de los trabajos de impresión y para las transparencias.



### Impresión en la bandeja de salida posterior

Si la bandeja de salida posterior está abierta, la impresora siempre imprime en ésta. El papel enviado a esta bandeja estará cara arriba, y la última página quedará encima de la pila.

Para abrir la bandeja de salida posterior, tome el asa situada en la parte superior de dicha bandeja. Tire de la bandeja hacia abajo y deslice la extensión hacia afuera.



Gracias a la impresión desde la bandeja 1 hasta la bandeja de salida posterior se obtiene la trayectoria de papel más recta (lo que reduce el abarquillado). Conviene abrir la bandeja de salida posterior para mejorar el rendimiento con:

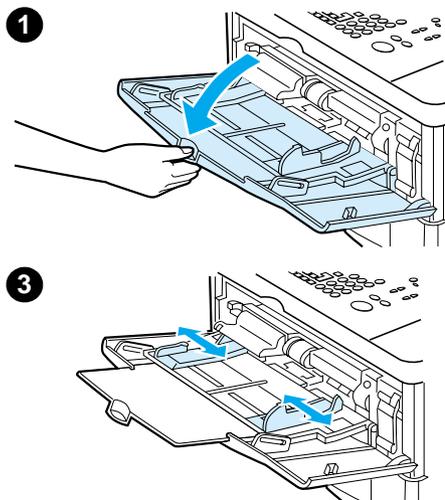
- sobres
- etiquetas
- papel pequeño de tamaño personalizado
- tarjetas postales
- papel de un peso superior a 105 g/m<sup>2</sup> (28 libras)



#### Nota

Si se abre la bandeja de salida posterior, se inhabilita el duplexer (en caso de que esté instalado) y la bandeja de salida superior.

## Carga de la bandeja 1



La bandeja 1 es una bandeja multifuncional que puede contener un máximo de 100 hojas de papel, 10 sobres o 20 tarjetas. La acción predeterminada es utilizar en primer lugar el soporte de impresión de la bandeja 1. Para cambiar este ajuste predeterminado, consulte [“Personalización de las bandejas para imprimir o copiar”](#) en la página 67.

La bandeja 1 es de gran utilidad para imprimir sobres, transparencias, tamaños de papel personalizados u otros tipos de soportes especiales sin tener que descargar el resto de las bandejas. También se puede utilizar como bandeja de entrada adicional. Para conocer los tamaños de soportes de impresión aceptados, consulte [“Tamaños y pesos de papel admitidos”](#) en la página 122.

- 1 Abra la bandeja 1.
- 2 Saque la extensión de la bandeja.
- 3 Elija la anchura deseada mediante las guías laterales.
- 4 Cargue el soporte de impresión en la bandeja.

---

### Nota

Compruebe que el soporte de impresión se ajusta a las pestañas de las guías y no sobrepasa los indicadores de nivel de carga.

Generalmente se debe cargar el soporte de impresión con la cara que se quiere imprimir hacia arriba, y el borde superior y corto, hacia el equipo. Para obtener información acerca de la carga de soportes especiales, consulte [“Uso de soportes de impresión especiales”](#) en la página 27.

---

- 5 Ajuste las guías laterales para que toquen levemente la pila de papel pero sin doblarlo.

---

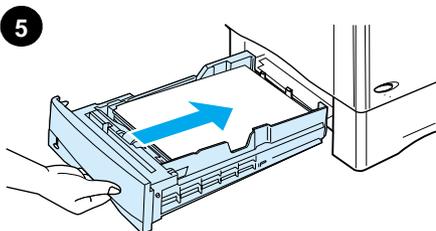
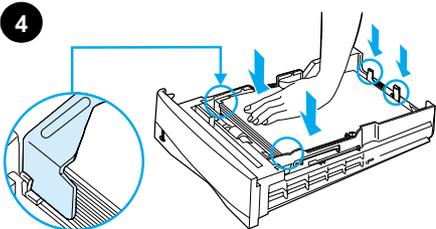
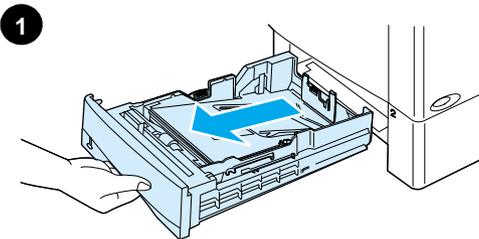
### PRECAUCIÓN

Para evitar atascos, no cargue las bandejas mientras el equipo esté imprimiendo.

---



## Carga de la bandeja 2 y las bandejas opcionales 3 y 4



Las bandejas 2, 3 y 4 son bandejas de entrada de soporte de impresión con 500 hojas de capacidad. La bandeja 2 está incluida de forma estándar en la HP LaserJet 4100 mfp. Las bandejas 2 y 3 están incluidas de forma estándar en la HP LaserJet 4101 mfp, y la bandeja 4 es una de las opciones disponibles. Las bandejas 3 y 4 están disponibles opcionalmente en la HP 4100 LaserJet mfp.

Las bandejas ajustan seis tamaños estándar y diversos tamaños personalizados (para ver más detalles, consulte [“Tamaños y pesos de papel admitidos para bandejas 2, 3 y 4” en la página 123](#)). Cuando las guías del papel se ajustan correctamente, el equipo detecta automáticamente el tamaño del soporte de impresión cargado.

### PRECAUCIÓN

Para evitar atascos, no cargue las bandejas mientras el equipo esté imprimiendo.

- 1 Extraiga la bandeja del equipo.
- 2 Ajuste las guías del papel según precise:
  - Para ajustar el ancho, presione la palanca de la guía izquierda y deslice las guías hasta su posición correcta.
  - Para ajustar la longitud, presione la palanca de la guía posterior y deslícela para adaptarla al tamaño del soporte de impresión hasta que encaje en su sitio.
  - Presione la pestaña azul situada a la derecha de la bandeja y muévala a la posición correcta según el tamaño del soporte de impresión.
- 3 Ponga papel en la bandeja.

### Nota

Cargue el soporte de impresión con la cara que quiere imprimir hacia abajo y su borde superior orientado hacia el usuario.

- 4 Cerciórese de que el papel haya quedado completamente plano en las cuatro esquinas de la bandeja y debajo de las lengüetas frontal y posterior.
- 5 Coloque la bandeja en el equipo.

### Nota

Si la bandeja no se ha ajustado correctamente, es posible que el panel de control muestre un mensaje de error o que haya un atasco.

Para obtener más información sobre la impresión a doble cara, consulte [“Soportes de impresión con orientación específica” en la página 32](#). Para obtener información acerca de la carga de soportes especiales, consulte [“Uso de soportes de impresión especiales” en la página 27](#).



# Uso de soportes de impresión especiales

En esta sección se trata la impresión y copia sobre soportes que requieren un manejo especial:

- papel pequeño o estrecho
- papel con membrete, preperforado o preimpreso
- sobres
- etiquetas
- transparencias
- tarjetas y papel pesado o de tamaño personalizado



## Uso de papel pequeño o estrecho

Siga estas recomendaciones si va a imprimir o copiar en un soporte de impresión pequeño o estrecho:

- Utilice el cartucho de tóner de 6.000 páginas (referencia C8061A). Cuando se imprima en gran cantidad de papel pequeño o estrecho con el cartucho de 10.000 páginas (referencia C8061X), es posible que haya fugas de tóner. (Consulte [“Información sobre pedidos” en la página 133.](#))
- Si tiene problemas de atascos o abarquillado, imprima desde la bandeja 1 hacia la ranura de la salida posterior. Dicha ranura de salida permite una ruta del papel recta.

Consulte [“Uso de tarjetas y papel pesado o de tamaño personalizado” en la página 30](#) para obtener más información acerca de la impresión sobre soportes de tamaño no estándar.

## Uso de papel con membrete, preperforado o preimpreso

Se debe orientar correctamente en las bandejas el papel con membrete, preperforado o preimpreso.

- Si utiliza la bandeja 1, cargue el papel con la cara que quiere imprimir hacia arriba, y el borde superior corto, hacia el equipo.
- En las otras bandejas, cargue el papel con la cara que quiere imprimir hacia abajo, y el borde superior, hacia el usuario.

---

### Nota

Siga las instrucciones de esta sección para imprimir sólo en una cara. Para imprimir a doble cara, consulte [“Directrices para la impresión a doble cara” en la página 32.](#)



## Uso de sobres

Desde la bandeja 1 se pueden imprimir muchos tipos de sobres; el número máximo de sobres que puede contener la bandeja es 10. Para obtener información acerca de las especificaciones de sobres admitidas, consulte [“Sobres” en la página 128](#).

El rendimiento de la impresión dependerá del tipo de sobre. Siempre conviene hacer pruebas con algunas muestras de sobres antes de adquirir grandes cantidades. Para imprimir sobres:

- En el programa que utilice para imprimir, establezca unos márgenes mínimos de 15 mm (0,6 pulgadas) desde el borde del sobre.
- Antes de poner sobres en la bandeja, cerciórese de que estén planos y no presenten desperfectos ni estén pegados unos a otros.
- Abra la ranura de salida posterior para que la ruta del papel sea recta. Si los sobres tienden a abarquillarse, se obtiene mejores resultados de esta forma. Si se imprimen continuamente grandes cantidades de sobres, o si se alterna entre sobres y papel ancho, puede ser necesario seleccionar la opción `VEL. PAPEL PEQUEÑO=LENTA` en la opción Modo de fusor del menú Config. dispositivo. La configuración apropiada reduce la velocidad de impresión del papel estrecho para permitir que el calor que se genera al imprimir se disipe. Aunque estas funciones reducen el rendimiento, son útiles para evitar averías del equipo y para garantizar una excelente calidad de impresión.



### PRECAUCIÓN

Los sobres con grapas, broches, ventanas, forros couché, superficies autoadhesivas expuestas u otros materiales sintéticos pueden producir serios daños en el equipo. Para evitar atascos, la emisión de gases nocivos y posibles daños en el equipo, no imprima nunca en ambas caras de ningún sobre.

### Colocación de sobres en la bandeja 1

- Abra la bandeja 1, pero no extraiga el extensor. Es posible que deba utilizarlo si imprime en sobres de gran tamaño.
- Coloque un máximo de diez sobres en el centro de la bandeja 1, orientando la cara que se quiere imprimir hacia arriba, y el extremo del sello, hacia el equipo. Coloque los sobres en la bandeja hasta donde entren, sin forzarlos.
- Ajuste las guías de modo que hagan contacto con la pila de sobres, sin llegar a doblarlos. Compruebe que los sobres se ajustan a las pestañas de las guías y no que se sobrepasan los indicadores de nivel de carga del alimentador de sobres.
- Baje el pisapapeles sobre la pila de sobres.

### Nota

Seleccione el tamaño de los sobres en el programa (si dispone de esa posibilidad de configuración) o en el controlador de impresión. Para imprimir por tipo y tamaño del soporte de impresión, consulte [“Especificación del tipo y tamaño del soporte de impresión \(bloqueo de bandejas\)” en la página 67](#). Si los sobres se abarquillan al imprimirlos, abra la ranura de salida posterior para que la ruta del papel sea recta.

### Uso de un alimentador de sobres de alta capacidad opcional

Mediante el accesorio del alimentador de sobres de alta capacidad opcional, el equipo puede alimentar automáticamente un máximo de 75 sobres en la impresora. Para solicitar un alimentador de sobres de alta capacidad, consulte [“Información sobre pedidos” en la página 133](#). En la documentación del accesorio hallará todas las instrucciones de funcionamiento y uso.



## Uso de etiquetas

Para garantizar una excelente calidad de impresión y evitar daños en el equipo, utilice solamente etiquetas recomendadas para impresoras láser. Compruebe que las etiquetas cumplen con las especificaciones correctas (consulte [“Etiquetas” en la página 127](#)).

### Procedimientos correctos:

- Imprima un máximo de 50 hojas de etiquetas desde la bandeja 1.
- Cargue las etiquetas en la bandeja 1 con la cara que se quiere imprimir hacia arriba, y el borde superior y corto, hacia el equipo.



### Procedimientos incorrectos:

- No utilice etiquetas que puedan desprenderse de la hoja o que estén arrugadas o dañadas.
- No utilice etiquetas cuya hoja protectora esté parcialmente al descubierto.
- Las hojas de etiquetas sólo se pueden insertar una vez en el equipo. La superficie adhesiva de las etiquetas está diseñada para que pasen sólo una vez por el equipo.
- No imprima en los dos lados de las etiquetas.
- No imprima en hojas de las que se hayan extraído las etiquetas.



### PRECAUCIÓN

El incumplimiento de estas instrucciones puede dañar el equipo.

## Uso de transparencias

Utilice solamente transparencias recomendadas para uso en impresoras láser. Para obtener especificaciones sobre transparencias, consulte [“Transparencias” en la página 127](#).

- Cargue las transparencias hacia arriba en la bandeja 1, con la parte superior orientada hacia el equipo. En la bandeja 1 se pueden cargar un máximo de 50 transparencias.
- Se pueden imprimir o copiar un máximo de 50 transparencias desde las bandejas 2, 3 o 4. Carguelas con la cara que quiere imprimir orientada hacia abajo, y el borde superior, hacia el usuario.
- Retire cada una de las transparencias de la bandeja de salida antes de imprimir la siguiente.
- Las transparencias sólo se pueden insertar una vez en el equipo.
- Imprima sólo en una cara de la transparencia.
- Después de retirar las transparencias del equipo, sitúelas en una superficie plana para que se enfríen.
- Seleccione el tipo de soporte transparencia en el controlador de impresión de forma que el equipo utilice el modo de fusor bajo, más conveniente para la impresión sobre este soporte.
- Si se introducen dos o más transparencias en el equipo al mismo tiempo, abra en abanico la pila de entrada.



## Uso de tarjetas y papel pesado o de tamaño personalizado

Se puede utilizar cualquiera de las bandejas para imprimir o copiar papel de tamaño personalizado. Para obtener las especificaciones sobre el papel aceptado, consulte “Especificaciones del papel” en la página 121.

Bandeja	Tamaño mínimo	Tamaño máximo
bandeja 1	76 por 127 mm (3 por 5 pulgadas)	216 por 356 mm (8,5 por 14,0 pulgadas)
Bandeja 2, 3 o 4	148 por 210 mm (5,8 por 8,2 pulgadas)	216 por 356 mm (8,5 por 14,0 pulgadas)

El máximo peso de papel aceptado es de 199 g/m<sup>2</sup> (53 libras) para la bandeja 1, y 105 g/m<sup>2</sup> (28 libras) para las bandejas 2, 3 o 4.

### Nota

Se puede configurar el panel de control para la gestión de un único tamaño personalizado de uno en uno. No se puede colocar a la vez papel de diferentes tamaños personalizados en el equipo.

### Directrices de uso del papel personalizado

- No intente imprimir en papel de un tamaño inferior a 76 mm (3 pulgadas) de ancho o 127 mm (5 pulgadas) de largo.
- En el programa que utilice para imprimir, establezca unos márgenes de página mínimos de 4,23 mm (0,17 pulgadas) desde los bordes.
- Inserte en primer lugar el borde más corto de la página.

### Configuración de tamaños de papel personalizados

Si utiliza papel de tamaño personalizado, seleccione la configuración de tamaño apropiada en el programa (el método recomendado), el controlador de impresión o el panel de control.

### Nota

Los valores del controlador de impresión y del programa anulan los del panel de control. Generalmente, los valores del programa anulan los del controlador de impresión.

Si el software no dispone de la configuración que necesita, establezca el tamaño del papel mediante el panel de control:

- 1 En el menú de manejo del papel, seleccione **BJA. <N> PERSONALIZ.**
- 2 Mediante la opción **BJA. <N> PERSONALIZ.** seleccione la unidad de medida en pulgadas o milímetros.
- 3 Mediante la opción **BJA. <N> PERSONALIZ.** seleccione la longitud del borde superior del soporte de impresión. Dicha longitud puede ser de 76 a 216 mm (3 a 8,5 pulgadas).
- 4 Mediante la opción **BJA. <N> PERSONALIZ.** seleccione la longitud del borde lateral del soporte de impresión. Dicha longitud puede ser de 127 a 356 mm (5 a 14 pulgadas). Por ejemplo, si el papel personalizado mide 203 por 254 mm (8 por 10 pulgadas), establezca la longitud del borde superior en 203 mm, y la del borde lateral, en 254 mm.



- 5 Si el soporte personalizado se carga en la bandeja 1, establezca la configuración MODO BJA. 1=CASETE y luego BJA. <N> PERSONALIZ. en el menú de manejo del papel del panel de control. Véase “Personalización del funcionamiento de la bandeja 1” en la página 67. Si el soporte personalizado se carga en la bandeja 2, 3 o 4, asegúrese de que el graduador de tamaño señala **Personalizado** (consulte “Carga de la bandeja 2 y las bandejas opcionales 3 y 4” en la página 26). Para obtener más información, consulte “Personalización de las bandejas para imprimir o copiar” en la página 67.

## Copia e impresión a doble cara

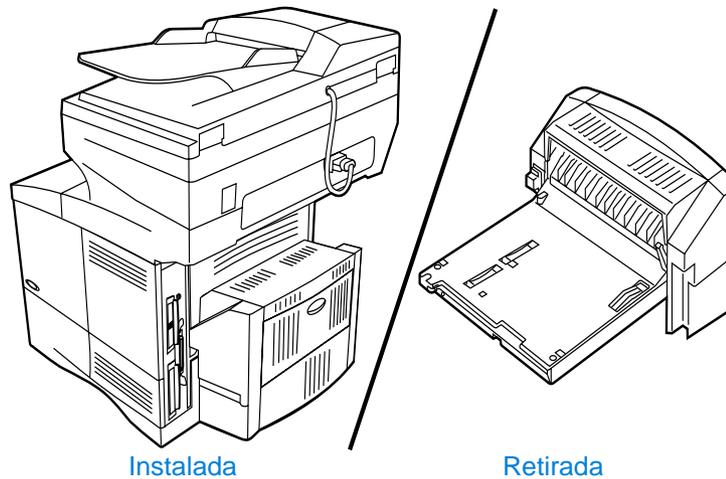
Si tiene instalada una unidad de impresión a doble cara, podrá hacer copias e imprimir en ambos lados del papel. La unidad de impresión a doble cara admite los siguientes tamaños de soporte de impresión:

- Carta
- Legal
- Ejecutivo
- A4
- B5 (JIS)

El duplexer no admite tamaños personalizados.

### Nota

Cuando se instala el duplexer se debe retirar la cubierta contra polvo de la bandeja 2. En la documentación del duplexer hallará todas las instrucciones de instalación y uso.



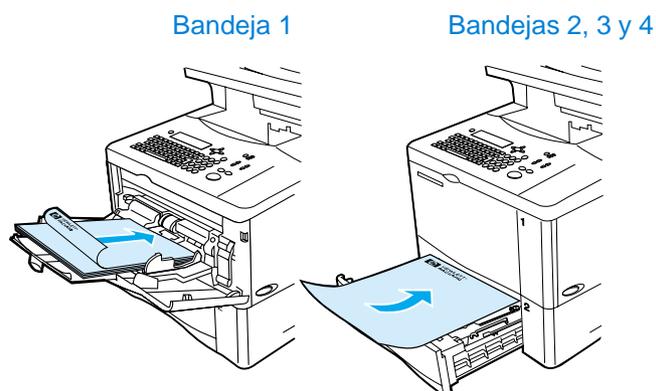
## Directrices para la impresión a doble cara

- No imprima ni copie en ambos lados de etiquetas, transparencias, sobres, pergaminos u otros soportes que sobrepasen los 105 g/m<sup>2</sup> (28 libras). Estos tipos de soporte pueden provocar atascos, y las etiquetas pueden dañar el equipo.
- Quizá haga falta configurar el controlador de impresión para que reconozca la unidad de impresión a doble cara. Consulte más detalles en la Ayuda en línea del controlador de impresión.
- Para imprimir a doble cara, configure correctamente el programa o el controlador de impresión. Consulte la Ayuda del controlador de impresión.
- Si no utiliza el controlador de impresión incluido con el equipo, quizá deba cambiar la configuración de **Impresión a doble cara** del menú Impresión a **IMPR. DOBLE CARA=ACTIV.** También en el menú Impresión, ajuste **Encuadernación** en margen largo o margen corto. Para obtener más información, consulte [“Opciones de disposición para la impresión a doble cara” en la página 33.](#)
- Cuando utilice la unidad de impresión a doble cara, cierre la ranura de salida posterior. Si se abre la bandeja de salida posterior, se inhabilita la unidad de impresión a doble cara.



## Soportes de impresión con orientación específica

Ciertos tipos de papel exigen una orientación específica cuando se imprime a doble cara; por ejemplo, el papel con membrete, el papel preimpreso y el papel con marca de agua o con perforaciones. La unidad de impresión a doble cara imprime o copia primero en la segunda cara del papel. Oriente el papel en las bandejas según se muestra a continuación.

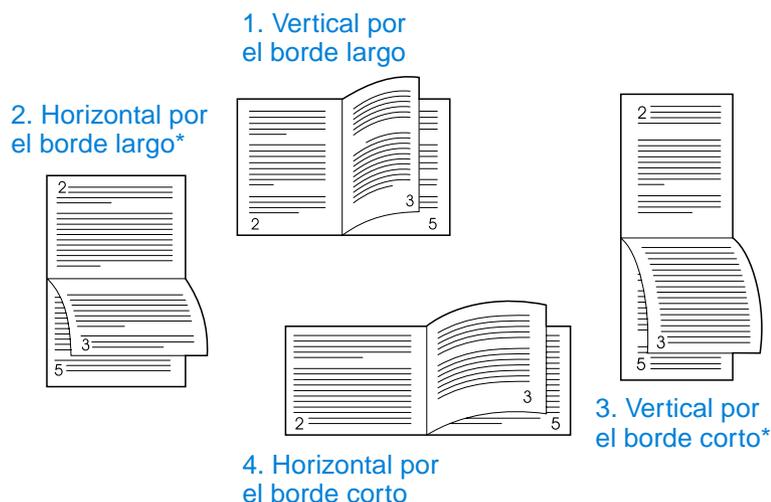


Si utiliza la bandeja 1, cargue el papel con la cara frontal hacia abajo, y el borde superior, hacia el usuario. En las otras bandejas, cargue el papel con la cara frontal hacia arriba, y el borde superior hacia la parte frontal del equipo, tal como se indica en la ilustración.



## Opciones de disposición para la impresión a doble cara

Las cuatro opciones de orientación de la impresión a doble cara son las siguientes: Estas opciones se pueden seleccionar en el controlador de impresión, en la pantalla Config. de copia, o mediante la opción ENCUADERNACIÓN del menú Impresión del panel de control.



- |          |                               |                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b> | Vertical por el borde largo   | Esta es la disposición más común, y la predeterminada del equipo. Todas las páginas impresas tienen la orientación normal. Las páginas opuestas se leen de arriba abajo en la página izquierda, y de arriba abajo en la página derecha.       |
| <b>2</b> | Horizontal por el borde largo | Esta disposición se suele utilizar en programas de contabilidad, procesamiento de datos y hojas de cálculo. Las páginas impresas alternas están orientadas de forma inversa. Las páginas opuestas se leen de forma continua, de arriba abajo. |
| <b>3</b> | Vertical por el borde corto   | Esta disposición suele utilizarse con portapapeles. Las páginas impresas alternas están orientadas de forma inversa. Las páginas opuestas se leen de forma continua, de arriba abajo.                                                         |
| <b>4</b> | Horizontal por el borde corto | Todas las páginas impresas tienen la orientación normal. Las páginas opuestas se leen de arriba abajo en la página izquierda, y de arriba abajo en la página derecha.                                                                         |

### Nota

Para las opciones de encuadernación marcadas con un asterisco (\*) en el diagrama anterior:  
Si utiliza controladores de Windows, seleccione **Invertir páginas hacia arriba**.  
Cuando haga copias, seleccione la opción **2 - Orientación vertical** en la pantalla Config. de copia.



## Prioridades de gestión de trabajos

La HP LaserJet serie 4100 mfp está diseñada para gestionar varios trabajos con eficiencia. Las funciones de exploración e impresión son independientes. Se puede utilizar el escáner para envío digital mientras se está sirviendo un trabajo de impresión de red, y la impresión puede proseguir durante el uso del escáner.

- Si desea explorar un trabajo para enviarlo digitalmente o hacer copias mientras se está imprimiendo, sitúe el documento en el ADF o en el cristal del escáner y pulse **INICIO**.
- Si la MFP está imprimiendo y se necesita efectuar una copia, se puede programar el trabajo de copia y proseguir con la exploración.
- El sistema también puede configurarse de forma que le permita interrumpir el actual trabajo de impresión o de copia. Se le solicitará si desea interrumpir el trabajo actual o esperar hasta que finalice. Si interrumpe el trabajo, éste se reanudará tan pronto como finalice el otro efectuado de forma presencial en el equipo.



---

### Nota

El administrador de sistema puede cambiar las prioridades de gestión de trabajos a través del menú Configuración de sistema, ya sea en el panel de control, mediante el servidor web incorporado o mediante HP Web JetAdmin. Consulte [“Configuración de las prioridades de multitarea” en la página 149](#).

---



# 3 Panel de control y menús del panel de control



## Visión general

Este capítulo presenta una visión general del panel de control y de sus menús. Las funciones específicas del panel de control relacionadas con las tareas de envío, copia e impresión se presentan en capítulos posteriores.

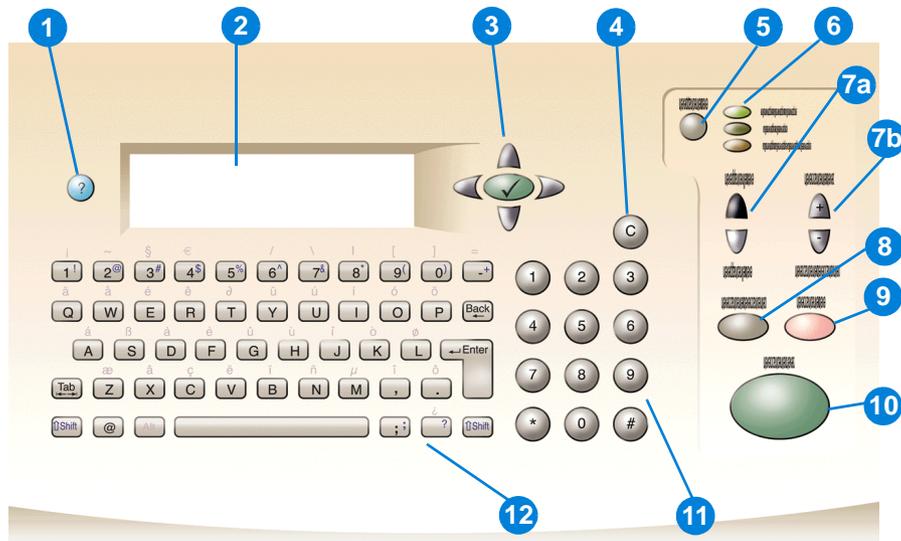
El panel de control de la HP LaserJet serie 4100 mfp admite la configuración de las funciones de copia y envío digital, así como su configuración como dispositivo de uso directo. El panel de control ofrece todas las opciones y posibilidades que se esperan de una copiadora estándar, además de las funciones completas de envío digital.

El panel de control ofrece:

- una interfaz gráfica de usuario.
- un teclado numérico para la escritura de números, como los números del PIN y el número de copias.
- un teclado para la escritura de direcciones de correo electrónico y otros datos.
- realimentación durante la interacción con el panel de control.
- mensajes de estado, como información acerca de las bandejas y el cartucho de tóner.
- compatibilidad con formación sobre la utilización de las funciones del equipo.
- instrucciones y gráficos para la resolución de atascos y otros problemas.



## Disposición y operación

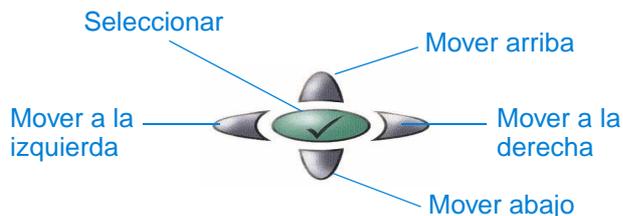


- 1 ? (Ayuda): proporciona Ayuda acerca de la pantalla del panel de control en el caso de que haya problemas.
- 2 Pantalla del panel de control.
- 3 Botones de navegación: cuatro botones de desplazamiento para moverse entre los elementos de la pantalla del panel de control. Utilice el botón ✓ central para elegir un elemento o abrir un menú.
- 4 C (Borrar): reinicia el contador de copias u otra entrada numérica.
- 5 MENÚ: se utiliza para elegir los menús de configuración de dispositivo en el panel de control. Consulte "Menús" en la página 39 si desea obtener más información.
- 6 Indicadores luminosos de estado: luz verde Preparada, luz verde Datos y luz roja Atención.
- 7 a. Botones Claro y Oscuro: se utilizan para aumentar o disminuir el brillo de la copia  
b. Botones Ampliar y Reducir: se utilizan para variar la escala de la copia
- 8 RESTABLECER: devuelve los valores predeterminados a la configuración del trabajo actual.
- 9 DETENER: cancela un trabajo de copia, envío o impresión.
- 10 INICIO: se utiliza para iniciar o reanudar un trabajo
- 11 Teclado numérico: se utiliza para especificar el número de copias. El teclado numérico se puede utilizar para escribir valores numéricos en otros modos.
- 12 Teclado: se utiliza en las funciones de envío digital y para la escritura de otros datos



## Desplazamiento

Mediante los botones de desplazamiento se puede cambiar el enfoque entre los distintos objetos de la pantalla para describir el documento que se va a manipular y las acciones que se quieren efectuar. Un borde en negrita que rodea un objeto gráfico o un efecto de vídeo inverso en una lista de texto indica dónde se encuentra el enfoque actualmente. Utilice el botón central ✓ para abrir menús.



## Barra de estado

La barra de estado es la línea superior de texto de la pantalla del panel de control.

- La línea de estado muestra mensajes del estado del equipo e indicaciones para el usuario. Cuando el equipo está inactivo, en esta línea se puede leer PREPARADA PARA COPIAR, ACEPTANDO TRABAJOS DE COPIA o PREPARADA. Durante la exploración, en la línea puede leerse EXPLORANDO PÁGINA x. Durante la copia, se puede leer DATOS RECIBIDOS; PROCESANDO EL TRABAJO. Los mensajes de error no se comunican en la línea de estado sino en un cuadro de texto superpuesto que bloquea la visión normal de la pantalla mientras no se borre dicho mensaje.
- El contador de copias muestra el número de copias seleccionado. Utilice el teclado numérico para efectuar esta selección. Los valores admitidos son de 1 a 99.



## Pantallas del panel de control

Utilice las pantallas del panel de control para describir el documento original y especificar las acciones que se deben efectuar y sus parámetros. Las pantallas principales son:

- Describir original
- Config. de copia
- Opci. de envío

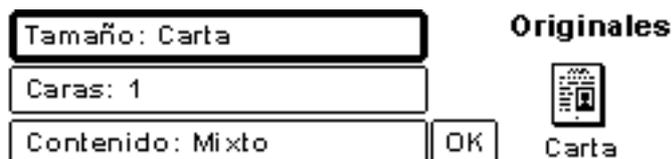
El acceso a estas pantallas se efectúa desde la pantalla de nivel superior, tal como se muestra aquí.



La pantalla Describir original, que se utiliza para el envío digital y la copia, se comenta en la sección siguiente. Las demás pantallas se tratan en los capítulos “Activación del copiado” en la página 47 y “Envío a correo electrónico” en la página 53.

En la pantalla Describir original, se pueden describir los siguientes aspectos del documento original:

- Tamaño (Carta, sólo ADF, Ejecutivo, A4, A5 o B5)
- Caras que se deben copiar (1 o 2)
- Contenido (Texto, Mezclado o Foto)



Para cambiar un valor de configuración, utilice los botones de desplazamiento. Pulse ✓ para ver las opciones disponibles. Seleccione una opción mediante ✓ y desplácese hasta **Aceptar**. A continuación, pulse ✓ para volver a la pantalla Describir original. El icono de la página izquierda se actualiza para indicar la configuración seleccionada.

### Cómo efectuar copias sin describir el original

La configuración predeterminada de fábrica de la HP LaserJet serie 4100 mfp permite colocar el original en el ADF o en el cristal del escáner, y pulsar INICIO sin tener que describir el original. Sitúe el documento para copiar en el cristal del escáner o en el ADF, escriba el número de copias que desee efectuar y pulse INICIO.

Después de pulsar INICIO, se procesa el trabajo de copia con estas características:

- una página por hoja
- una sola cara
- contenido mezclado de texto, gráficos o fotografía
- escalado al 100%
- contraste medio

El tamaño de página predeterminado es el indicado por la configuración regional. El tamaño Carta es el tamaño de papel predeterminado en Norteamérica, y el tamaño A4, en Europa y Asia.

## Menús

La HP LaserJet serie 4100 mfp utiliza un sistema de menús en el panel de control para establecer los parámetros de los trabajos y la configuración predeterminada del sistema, y gestionar el rendimiento y la funcionalidad del equipo. El administrador del sistema puede configurar también muchas de las opciones de menú a través del servidor web incorporado o mediante HP Web JetAdmin.



Para ver las opciones de menú, pulse el botón **MENÚ** en el lado derecho de la pantalla del panel de control, y desplácese en la lista para localizar la opción que desea utilizar. Están disponibles los menús siguientes.



- Pausa/Reanudar
- Recup. trabajo
- Información
- Manejo de papel
- Diagnósticos
- Configurar dispositivo
- Servicio (protegido por contraseña)



### Menú Recuperar trabajo

El equipo ofrece diversas funciones de almacenamiento de trabajos que le permiten conservar los trabajos impresos en la memoria para utilizarlos más adelante. Los trabajos almacenados aparecen listados por nombre de usuario. Las funciones de almacenamiento de trabajos son:

- **Trabajos de copia rápida:** permite imprimir el número requerido de copias de un trabajo y almacenar una copia en el disco duro para imprimirla más adelante.
- **Trabajos de imprimir galerada y esperar:** permite imprimir y revisar una única copia de un trabajo y más adelante imprimir copias adicionales.
- **Trabajos almacenados:** almacena un trabajo de impresión en el disco de forma permanente.
- **Trabajos privados:** impide que un trabajo se imprima hasta que no se libere desde el panel de control escribiendo un número de identificación personal de cuatro dígitos (PIN).

---

#### Nota

Los trabajos almacenados se crean en el programa mediante el controlador de impresora.



## Menú Información

El menú Información ofrece las siguientes opciones.

- 1 Imprimir diagrama de menús:** genera e imprime un diagrama de menús que muestra la distribución y configuración actuales de los elementos de la pantalla del panel de control.
- 2 Configuración de impresión:** imprime una página que muestra la actual configuración de impresión. La página incluye información de uso, y muestra la duración restante de los elementos fungibles de la impresora. Si el equipo contiene una tarjeta EIO, en la página de configuración se muestra también información sobre ésta.
- 3 Estado de los suministros de impresión:** muestra el número de páginas que le quedan a los cartuchos de tóner y al kit de mantenimiento. La página muestra las referencias para efectuar pedidos.
- 4 Uso de impresión:** contiene información que puede utilizarse para contabilidad de costos (sólo está disponible si se ha instalado un disco duro).
- 5 Imprimir directorio de archivos:** genera una página de directorio para todos los dispositivos de almacenamiento masivo instalados. Esta opción sólo aparece si actualmente está instalado algún sistema de almacenamiento masivo que contiene un sistema de archivos reconocido.
- 6 Imprimir lista de tipos de letra PCL:** genera una lista de los tipos de letra PCL disponibles en la impresora.
- 7 Imprimir lista de tipos de letra PS:** genera una lista de los tipos de letra PS disponibles en la impresora.



## Menú de manejo del papel

Las opciones del menú de manejo del papel permiten especificar la configuración de las bandejas de entrada.

- 1 Modo de bandeja 1:** permite seleccionar el modo de funcionamiento de la bandeja multifunción 1. Las opciones son:
  - **Primero**
  - **Casete**
- 2 Tamaño de bandeja 1:** permite seleccionar el tamaño del papel contenido en la bandeja 1. Las opciones son:
  - **Cualquiera**
  - **Especial**
  - **Carta**
  - **Legal**
  - **Ejecutivo**
- 3 Tipo de bandeja 1:** establece el tipo de soporte de impresión de la bandeja 1 (solo se muestra si la configuración de **Modo de bandeja 1** es **Casete**). Las opciones son:
  - **Normal**
  - **Preimpreso**
  - **Membrete**
  - **Transparencias**
  - **Preperforado**
  - **Etiquetas**
- 4 Tamaño de bandeja <n>:** configura el tamaño del soporte de impresión en las bandejas 2, 3 y 4.
- 5 Tipo de bandeja <n>:** configura el tipo del soporte de impresión en las bandejas 2, 3 y 4.
- 6 Bandeja <n> personalizado:** establece un tamaño de soporte de impresión personalizado para las bandejas 2, 3 y 4. Los soportes se pueden especificar por:
  - **unidad de medida:** milímetros o pulgadas
  - **x y las y dimensiones:** anchura y altura del papel personalizado de la bandeja <n> en dicha unidad de medida
- 7 Modos de fusor:** establece el tipo de soporte que se va a utilizar y, a continuación, la temperatura o modo del fusor apropiado para el tipo de soporte elegido.



## Menú Configurar dispositivo

El menú Configurar dispositivo se utiliza para establecer la configuración predeterminada del equipo. Dicha configuración la establece el administrador del sistema en el panel de control o a través del servidor web incorporado (véase [“Guía del administrador del sistema” en la página 145](#)). El administrador puede bloquear la configuración predeterminada.

Mediante el panel de control se puede omitir la configuración predeterminada únicamente para el trabajo actual.

El menú Configurar dispositivo ofrece las siguientes opciones. Las opciones se eligen mediante ✓.

- 1 **Originales:** establece la configuración predeterminada para originales.
  - tamaño del papel
  - impresión a doble cara: activada o desactivada
  - número de caras
  - contenido: texto, mezclado o foto
  - contraste: el rango es de 0 a 8
- 2 **Copiar:** establece el número de copias predeterminado para un trabajo de impresión estándar.
  - número de caras: 1 o 2
  - calidad de la imagen: normal u óptima
  - clasificación: activada o desactivada
  - destino del papel: bandeja de salida o ranura de salida trasera
  - copias: número de copias predeterminado: el rango es de 1 a 999 y el valor predeterminado es 1
  - eliminación de fondo: el rango es de 0 a 8
- 3 **Envío**
  - configuración de correo electrónico
    - preferencia de exploración: blanco y negro, color
    - tipo de archivo: PDF, TIFF, M-TIFF, JPEG
    - de, asunto, texto del mensaje: el usuario escribe información
    - buscar enviar puertas de enlace: el producto busca una puerta de enlace
    - puerta de enlace SMTP: el usuario define la dirección de puerta de enlace SMTP
    - puerta de enlace LDAP: el usuario define la dirección de puerta de enlace LDAP
    - probar enviar puerta de enlace: el producto prueba la conexión actual de la puerta de enlace
- 4 **Impresión**
  - copias: de 1 a 32.000, el valor predeterminado es 1.
  - tamaño predeterminado de papel: cualquier tamaño de soporte admitido, incluido sobres
  - tamaño predeterminado de papel personalizado: tamaños de papel personalizados
  - anular A4/carta: conmutar automáticamente entre los tamaños de papel A4 y carta
  - impresión a doble cara: activada o desactivada como configuración predeterminada



- alimentación manual: admite el uso de la bandeja 1
- tipo de letra Courier: normal u oscuro
- A4 ancho: ajusta el área imprimible del papel A4
- imprimir errores PS: determina la impresión de una página de errores PS
- PCL: establece los parámetros para la impresión PCL

## Menú Calidad de impresión

- 1 Establecer registro**
- 2 Resolución:** establece la resolución predeterminada de la impresora. El valor predeterminado del sistema es FastRes 1200. Las opciones son:
  - resolución de 300 ppp
  - resolución de 600 ppp
  - FastRes 1200: 1200 ppp de salida a 600 ppp de velocidad de impresión
- 3 REt (Resolution Enhancement technology):** permite cuatro niveles de mejora, incluido **Desactivado**. El valor predeterminado es **Medio**.
- 4 EconoMode:** modo de impresión económica activado o desactivado. El valor predeterminado es **Desactivado**.
- 5 Densidad del tóner:** establece la densidad del tóner. El valor predeterminado es **3**.
- 6 Modo de papel pequeño:** admite la impresión en soportes de pequeño tamaño. El valor predeterminado es **Normal**.
- 7 Limpieza automática:** genera automáticamente una página que limpia el exceso de tóner del rodillo de presión del fusor en función de un intervalo establecido por el usuario (el intervalo predeterminado es cada 2000 páginas).
- 8 Crear página de limpieza:** genera una página que limpia el exceso de tóner del rodillo de presión del fusor.



## Menú Configuración del sistema

- 1 **Límite de almacenamiento de trabajos:** establece un límite de trabajos que pueden almacenarse.
- 2 **Tiempo máximo de espera de trabajos retenidos:** establece el tiempo que se conservan los trabajos de Copia rápida antes de suprimirlos automáticamente de la cola.
- 3 **Tiempo de ahorro de energía:** establece el intervalo de inactividad antes de entrar en modo de ahorro de energía.
- 4 **Configuración Copiar/enviar:** determina la configuración del producto para los tiempos de espera para copiar/enviar, para la interrupción de los trabajos y para la opción de exploración directa (posibilidad de enviar documentos digitales mientras un trabajo de impresión está en proceso).
- 5 **Personalidad:** establece la personalidad predeterminada (PCL, PS o Auto).
- 6 **Advertencias eliminables:** establece el periodo de tiempo que una advertencia eliminable permanece en la pantalla del panel de control.
- 7 **Continuación automática:** determina el comportamiento de la impresora cuando se genera un error de continuación automática.
- 8 **Tóner bajo:** determina si el equipo sigue imprimiendo cuando el nivel de tóner es bajo o si detiene la impresión.
- 9 **Sin tóner:** determina si el equipo sigue imprimiendo cuando no queda tóner o si detiene la impresión.
- 10 **Recuperación de atascos:** configura el tratamiento de las páginas después de un atasco.
- 11 **Idioma:** permite al usuario establecer el idioma predeterminado.



## Menú E/S (entrada/salida)

- 1 **Tiempo de espera de E/S** define los tiempos de espera de entrada y salida predeterminados del producto (en segundos).
- 2 **Menú EIO 1 Jetdirect** : configura las opciones de la impresora HP Jetdirect.



## Menú Restablecer

- 1 **Restaurar configuraciones de fábrica:** limpia el búfer de páginas, elimina todos los datos de personalidad percederos y restaura los parámetros a sus valores predeterminados de fábrica.
- 2 **Ahorro de energía: activa y desactiva ahorro de energía.**
- 3 **Carro bloqueado:** vuelve a enviar el carro del escáner a la posición de partida (si todavía no está allí), de modo que pueda bloquearse de forma manual para facilitar el transporte del producto.
- 4 **Borrar libro de direcciones:** elimina todas las direcciones de correo electrónico que haya escrito el usuario en el libro de direcciones.



## Menú Diagnósticos

El administrador del sistema utiliza el menú Diagnósticos para identificar, analizar y corregir problemas del sistema.

- 1 **Imprimir registro de eventos:** genera una lista ordenada de las últimas 50 entradas del registro de eventos.
- 2 **Mostrar registro de eventos:** permite desplazarse en el registro de eventos desde el panel de control.
- 3 **Prueba de recorrido de papel:** genera una página para probar las funciones de manejo del papel.
- 4 **Calibrar escáner:** permite la calibración de la guía del ADF.
- 5 **Escáner:** permite probar el funcionamiento de los sensores del escáner, del motor de salida del ADF, del motor del escáner, del solenoide de recogida y de la lámpara.
- 6 **Panel de control:** permiten probar el funcionamiento de los LED, la pantalla y los botones del panel de control.

## Menú Servicio

El menú Servicio solo lo utilizan los representantes de servicio técnico autorizados por HP, y está protegido por un código PIN de ocho dígitos. Las funciones del menú Servicio son:

- Supr. reg. event.
- Con. pág. total
- Contador de mantenimiento
- Intervalo de mantenimiento
- Número de serie

## Sistema de Ayuda en línea



El equipo incorpora un sistema de Ayuda en línea que proporciona instrucciones para la resolución de problemas comunes de impresión, copia y envío. Para tener acceso a la ayuda, pulse la tecla ?





# 4

## Activación del copiado

### Visión general

Mediante la HP LaserJet serie 4100 mfp es fácil efectuar copias en blanco y negro. Este capítulo proporciona instrucciones para efectuar copias y cambiar la configuración de copia.

La MFP actúa como una copiadora independiente; no es necesario tener ningún software instalado ni un equipo en marcha para efectuar copias. Se pueden ajustar los valores de copia desde el panel de control. Los originales se pueden copiar mediante el ADF o el escáner. Copiar, imprimir y enviar trabajos que pueden procesarse simultáneamente.

Los temas de esta sección son:

- uso de la configuración predeterminada
- uso de copia mediante función
- uso de las pantallas Describir original y Configuración de copia
- copia a doble cara

Antes de utilizar las funciones de copia, es útil revisar el capítulo [“Panel de control y menús del panel de control” en la página 35](#). Para obtener información acerca de cómo cambiar la configuración de copia predeterminada, véase la [“Guía del administrador del sistema” en la página 145](#).



## Copia básica

### Configuración de copia predeterminada

La configuración de copia predeterminada para la HP LaserJet serie 4100 mfp es:

- una sola copia
- original y copia de tamaño Carta (sólo en Norteamérica; en otros lugares, el valor predeterminado es A4)
- original y copia a una sola cara
- contenido mezclado de texto y gráficos fotográficos
- brillo normal
- sin reducción ni ampliación (100%)
- una página por hoja (1-up)



### Copia mediante función

Si desea efectuar una sola copia con la configuración predeterminada del dispositivo, sitúe el documento en el ADF o en el cristal del escáner y pulse **INICIAR**.

### Múltiples copias

Para efectuar varias copias, utilice el teclado numérico para escribir el número de copias que desee (de 1 a 99) y pulse **INICIAR**.



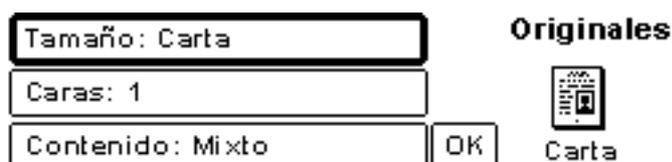
# Configuración de copia definida por el usuario

Para hacer copias con una configuración distinta de la predeterminada, vaya a las pantallas Describir original y Configuración de copia. En las secciones siguientes se explica cómo utilizar dichas pantallas.

## Uso de la pantalla Describir original



Desde la pantalla de nivel superior, vaya a la pantalla Describir original seleccionando Describir original y pulsando luego el botón ✓.



Para cambiar la descripción del original, utilice los botones de desplazamiento arriba y abajo para moverse en la pantalla Describir original hasta la casilla de configuración deseada. Confirme las opciones pulsando ✓ cuando la opción correcta esté resaltada.

- 1 Sitúe el original en el ADF o en el cristal del escáner.
- 2 En la pantalla Describir original, pulse ✓ para ver las opciones.

### Nota

Si el tamaño del original es Carta o A4 y tiene previsto utilizar la configuración de copia predeterminada, pulse **INICIAR** para hacer una copia.

- 3 Revise las opciones mediante los botones de desplazamiento y seleccione los elementos que describen el original pulsando ✓. Las opciones son las siguientes:
  - **Tamaño:** seleccione **Carta, Legal, Ejecutivo, A4, A5 o B5**
  - **Caras:** seleccione **1 o 2**
  - **Contenido:** seleccione **Texto, Mezclado o Fotográfico**
- 4 Una vez seleccionadas las opciones, desplácese hasta **Aceptar** y selecciónelo. Volverá a la pantalla de nivel superior.

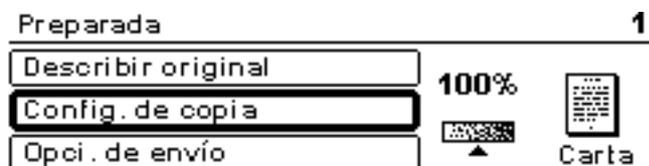


### Nota

Los cambios efectuados se reflejan en el gráfico "original".



## Uso de la pantalla Configuración de copia



Utilice la pantalla Configuración de copia para seleccionar las opciones de copia, en el caso de no utilizar copia mediante función. Esta pantalla permite desplazarse por las diversas opciones, pulsando ✓ para seleccionarlas. En los menús Copiar y Enviar dispone de opciones de copia adicionales.



1 Desplácese hasta la pantalla Configuración de copia y pulse ✓. Desplácese hacia abajo en las opciones de menú para seleccionar las características de las copias que se van a efectuar. Los opciones disponibles son:

- **Tamaño:** los tamaños de soporte de impresión seleccionables dependen del tamaño de los soportes actualmente cargados en las bandejas, ya que la MFP detecta dichos tamaños al cargar las bandejas. Desplácese en la lista para efectuar su selección de entre las opciones siguientes:
  - Carta - automático
  - Alimentación manual – Carta
  - Legal - bandeja 1
  - Carta - bandeja 2
  - Legal, Ejecutivo, A4, A5 o JISB5

### Nota

Automático significa que el tamaño de la salida coincidirá con el del original. Si selecciona Carta - automático, el original de tamaño Carta se copiará en un soporte de tamaño Carta.

- **Ajustar al tamaño:** el contenido del documento de origen se ajusta para que se adapte al tamaño de salida del soporte seleccionado.

### Nota

En la lista aparecen otros tamaños de soporte, pero para poder utilizarlos una de las bandejas debe cargarse con soportes de impresión de dichos tamaños.

- **Caras:** elija si el documento de entrada tiene una o dos caras. Para obtener más información, consulte [“Copia a doble cara” en la página 51](#).
  - 1
  - 2 - Normal
  - 2 - Invertidas

### Nota

Si selecciona **2 - Normal** en la opción **Caras** de la pantalla Configuración de copia, la cara posterior de la página de dos caras se imprimirá al derecho. Si selecciona la opción **2 - Invertidas**, la imagen de la cara posterior se imprimirá al revés respecto de la cara frontal.

- **Calidad:** selecciona la calidad de impresión de una imagen. “Óptima” optimiza la calidad de impresión.
  - Normal
  - Óptima

#### Nota

Si selecciona **Óptima**, la velocidad de exploración será algo menor que en modo **Normal**.

- **Páginas por hoja:** seleccione el número de originales en cada página impresa.
  - **1** (una hoja por página, sin bordes)
  - **2 o 2 bordes** (dos hojas por página, con o sin bordes)
  - **4 o 4 bordes** (cuatro hojas por página, con o sin bordes)
- **Fondo:** permite eliminar el sombreado al efectuar copias de originales con fondo coloreado, o eliminar el efecto de transparencia de la cara posterior de un original de doble cara. Mediante los botones de desplazamiento derecho e izquierdo, deslice el ajustador hasta la configuración deseada.
- **Clasificar:** permite imprimir varias copias y agruparlas en juegos completos o por números de página. Por ejemplo, si efectúa dos copias clasificadas de un documento de tres páginas, las copias se imprimirán en este orden: 1,2,3; 1,2,3. La configuración predeterminada de esta MFP es Clasificar.
  - **Clasificar** (123, 123, 123)
  - **No clasificar** (111, 222, 333)



- Una vez seleccionadas las opciones, desplácese hasta **Aceptar**, selecciónelo y pulse ✓.
- Lleve a cabo los ajustes de contraste necesarios, mediante los botones Ampliar y Reducir situados en el lado derecho del panel de control, que amplían o reducen en incrementos de un uno por ciento.
- Con el teclado numérico, indique el número de copias deseadas y pulse **INICIAR**.

#### Nota

En la pantalla Configuración de copia se muestra una imagen que representa las modificaciones efectuadas para obtener la impresión deseada.

## Copia a doble cara

Cualquier trabajo de copia se puede hacer a doble cara. Véase “Copia e impresión a doble cara” en la página 31 si desea obtener información general. Las opciones de impresión a doble cara disponibles son:

- Una cara a dos caras. Si hay instalada una unidad de impresión a dos caras y utiliza el ADF, la impresión a dos caras es automática. Si utiliza el cristal del escáner, se indicará que sitúe el siguiente original en el cristal.
- Dos caras a una cara. Si se selecciona esta opción, se indicará que vuelva la página para copiar la segunda cara. Se puede utilizar tanto el cristal del escáner como el ADF. No es necesaria la unidad de impresión a dos caras.
- Dos caras a dos caras. Esta opción requiere disponer de una unidad de impresión a dos caras instalada. Si selecciona esta opción, se indicará que gire los originales para copiar la segunda cara, tanto si utiliza el ADF como el cristal del escáner.



#### Nota

Al copiar de dos caras a dos caras, la MFP explora cada página y almacena la imagen en el disco duro, hasta que se hayan explorado y colocado en el orden correcto las dos caras de todos los originales. Por este motivo, notará una cierta demora antes de que el trabajo de copia empiece a imprimirse. Una vez iniciada la copia, la velocidad será la normal.

## Ajuste del contraste

Pulse los botones Claro y Oscuro en el lado derecho del panel de control para aclarar u oscurecer las copias. Una vez efectuadas las copias, la configuración de contraste vuelve a su valor predeterminado.

## Mejora de la calidad de la copia

Al establecer los parámetros de copia en la pantalla Configuración de copia, seleccione **Óptima** en las opciones de **Calidad**.

Se puede también modificar la calidad de copia mediante la opción **Contenido** de la pantalla Describir original. La configuración predeterminada es **Mezclado**. Al copiar una fotografía o un gráfico, se puede seleccionar **Foto** para mejorar la calidad de la copia, o **Texto** en el caso de documentos que contengan únicamente texto.



## Reducción o ampliación de las copias

Mediante los botones de Ampliar y Reducir situados en el lado derecho del panel de control, se puede reducir el tamaño de las copias hasta un 25 por ciento del original, o ampliarlas hasta un 400 por ciento (hasta un 200 por ciento si se utiliza el ADF), en incrementos del uno por ciento. Asimismo, si se especifica un documento de tamaño estándar en la pantalla Describir original, y un tamaño estándar distinto en la pantalla Configuración de copia, la imagen se adaptará al escalado de forma automática.

### Nota

La impresora HP LaserJet serie 4100 mfp dispone de configuraciones predeterminadas de ampliación y reducción para tamaños de papel estándar. Por ejemplo, si se copia un original de tamaño Legal en un papel de tamaño Carta, la imagen se reduce automáticamente para ajustar los tamaños. De la misma forma, un original de tamaño A5 se ampliará para ajustarse a un soporte de tamaño A4.



# 5

## Envío a correo electrónico

### Visión general

La HP LaserJet serie 4100 mfp puede explorar documentos y enviarlos a cualquier dirección de correo electrónico.

#### Nota

La MFP puede enviar imágenes en color, aunque no puede imprimir ni copiar en color.

En este capítulo se describen los temas siguientes:

- introducción
- enviar documentos
- formatos de archivo disponibles
- usar y gestionar libretas de direcciones

### Introducción

El envío por correo electrónico (que es parte del conjunto de funciones de envío digital) es similar al envío de información por fax, pero ofrece las ventajas siguientes:

- envía correo electrónico a varias direcciones simultáneamente, ahorrando tiempo y costes de envío
- garantiza la privacidad mediante el envío de la información directamente a las bandejas de entrada de correo electrónico, en lugar de enviarla a un fax que puede tener varios usuarios
- entrega archivos de calidad similar a los originales en blanco y negro o en color
- envía archivos en formato JPEG, PDF y TIFF, que el destinatario puede modificar mediante los programas adecuados

Los documentos explorados se envían como adjuntos del correo electrónico. Los documentos digitales se pueden enviar en los formatos mencionados, que permiten a los destinatarios manipular dichos documentos mediante diversos programas para ajustarse a sus necesidades específicas. El documento enviado por correo electrónico se puede imprimir para conservar registro de él.

Mediante la tecnología HP Smart Compression, el envío digital utiliza tamaños de archivo pequeños, con lo que se reduce al mínimo el impacto en la red. Los documentos llegan en una calidad similar a la original. Como el resto de mensajes de correo electrónico, los documentos se pueden imprimir, almacenar o remitir a otros.

La HP LaserJet serie 4100 mfp se conecta directamente a la LAN, de modo que se pueden enviar documentos digitales sin necesidad de disponer de un equipo exclusivo. El proceso del correo electrónico se lleva a cabo completamente en el propio dispositivo, desde la exploración hasta la comunicación con la puerta de enlace SMTP de la red. Las direcciones de correo electrónico se pueden tomar de una libreta de direcciones situada en el propio dispositivo o de un servidor LDAP. El administrador de sistema puede configurar los parámetros de correo electrónico a través de la red mediante el servidor web incorporado o HP Web JetAdmin, o en el panel de control.



## Envío de documentos

Se puede utilizar la función de envío digital tanto con el cristal del escáner como con el ADF.

### Nota

Cuando utilice el cristal del escáner, ponga los originales cara abajo. Cuando utilice el ADF, ponga los originales cara arriba. Los documentos irregulares, desgastados o con marcas de dobleces, así como las fotografías, se deben explorar en el cristal del escáner.



### Pantalla Describir original

Si es necesario, describa el original antes de entrar en la pantalla Opciones de envío.



### Pantalla Opciones de envío

La pantalla Opciones de envío del panel de control permite describir los parámetros de envío de un documento a una dirección de correo electrónico.



## Procedimientos de envío básicos

### Uso de las libretas de direcciones

Utilice el teclado del panel de control para escribir los datos correspondientes a los campos **De:**, **Para:**, **CC:** o **Asunto:**. Cuando empiece a escribir las direcciones de correo electrónico, la MFP buscará automáticamente en la libreta de direcciones y mostrará el primer nombre o dirección que coincida. Se puede seleccionar ese nombre o seguir escribiendo hasta que la función de autocompletar encuentre la entrada correcta. También puede desplazarse en las listas de nombres para encontrar los adecuados.



### Nota

Si no se reconoce la dirección de correo electrónico de un destinatario, se le preguntará si desea agregarla a la libreta de direcciones local.

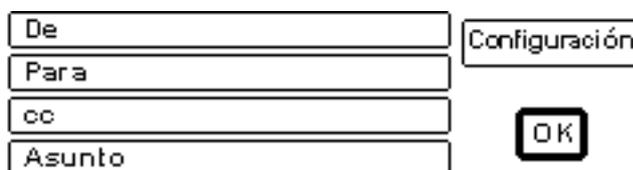
## Envío de un documento

Para enviar un documento digitalmente:

- 1 Sitúe el documento original cara abajo en el cristal del escáner o cara arriba en el ADF.
- 2 Si el original coincide con la configuración predeterminada (foto y texto mezclados, tamaño de soporte predeterminado, resolución estándar, impresión a una sola cara), continúe con el paso 3. De lo contrario, utilice la pantalla del panel de controlador para describir el documento mediante la pantalla Describir original.
- 3 En la pantalla del panel de control, seleccione **Opci. de envío**.
- 4 En la pantalla principal de Opciones de envío, seleccione **Correo electrónico**.



- 5 Mediante el teclado, escriba su dirección de correo electrónico en el campo **De:**.



- 6 Escriba las direcciones de los destinatarios, o selecciónelas en la libreta de direcciones. Pulse ✓ para agregar los nombres a la lista de destinatarios. Vaya a **OK** y pulse ✓. Aparecerá la pantalla principal de correo electrónico.

### Nota

Mediante la opción Ver lista, que se muestra a continuación, se puede repasar y editar la lista de destinatarios.



- 7 Con el mismo método, escriba los nombres de los destinatarios de **CC:** (copia) y escriba el asunto del correo electrónico.
- 8 Vaya al campo **Configuración**. En él puede seleccionar los parámetros del documento de entre los siguientes:
  - **Color: Blanco y negro (B/N) o Color**
  - **Tipo de archivo: PDF, TIFF, M-TIFF o JPEG**

### Nota

Véase "Formatos de archivo disponibles" en la página 56.

- 9 Efectúe las selecciones que desee, vaya a **OK** y pulse ✓. Volverá a la pantalla de correo electrónico.

10 Pulse **INICIO**. Al enviar el archivo, recibirá el mensaje siguiente:

PROCESANDO TRAB. ENVÍO DIGITAL

---

#### Nota

Pulse **RESTAURAR** para cancelar en cualquier momento la configuración de correo electrónico y volver a la pantalla de nivel superior. También puede pulsar **PARAR** para detener la operación de envío.

11 Una vez finalizado el envío, retire el documento original del cristal del escáner o del ADF.



### Envío de documentos a doble cara

Para enviar un documento a doble cara correctamente, describa el original como documento a doble cara en la pantalla Describir original. Después de explorar la página en el cristal del escáner, o de explorar la pila de originales del ADF, la MFP le indica que gira los originales para poder explorar la segunda cara y ordenarla correctamente antes de enviar el archivo.



### Formatos de archivo disponibles

Seleccione **Configuración** en la pantalla de correo electrónico para indicar las opciones de color y tipo de archivo del documento que se va a enviar.

En la opción **Color** puede seleccionar:

- color
- blanco y negro (B/N)

Mediante la opción **Archivo**, puede seleccionar cualquiera de los formatos de archivo siguientes:

- **PDF**: el valor predeterminado, que ofrece la mayor calidad general de texto y gráficos. Este tipo de archivos se visualizan mediante Acrobat Reader. El archivo adjunto tendrá la extensión .pdf.
- **JPEG**: el mejor formato para visualizarlo mediante un explorador de Internet. El archivo adjunto tendrá la extensión .jpeg
- **TIFF**: un tipo de archivo estándar que admiten diversos programas. El archivo adjunto tendrá la extensión .tif.
- **M-TIFF (TIFF multipágina)**: este formato comprime un documento de varias páginas en un formato compacto, de un solo archivo. El archivo adjunto tendrá la extensión .tif.

---

#### Nota

El formato del archivo que se va a enviar se selecciona en la pantalla Opciones de envío.

Los documentos que se envían en formato JPEG o TIFF se pueden abrir en diversos programas y el destinatario puede modificarlos. El destinatario deberá tener instalado Acrobat Reader para poder leer archivos PDF.



## Libretas de direcciones

La HP LaserJet serie 4100 mfp puede utilizar las listas de direcciones del servidor de correo electrónico de la red (LDAP), y también mantener una libreta de direcciones local. La lista de direcciones de red se configura automáticamente para su uso durante la configuración inicial del dispositivo. Después de efectuar dicha configuración, se puede utilizar la lista para seleccionar destinatarios para el envío digital de documentos. En la libreta de direcciones local se pueden agregar direcciones de correo electrónico que no residan en la lista de direcciones de la red para su posterior uso.

Véase [“Guía del administrador del sistema” en la página 145](#) para obtener más información acerca de la configuración de la lista de direcciones.





# 6 Impresión en red

## Visión general

Cuando se instalan los controladores de impresión de la impresora HP LaserJet serie 4100 mfp en el PC, el dispositivo puede actuar como impresora de red, a la que se pueden enviar trabajos de impresión desde cualquier programa. En este capítulo se tratan las tareas de impresión avanzada siguientes:

- instalar el software de la impresora
- utilizar las funciones del controlador de impresora
- personalizar las bandejas para imprimir o copiar
- utilizar las funciones de almacenamiento de trabajos
- imprimir con el puerto FIR

Consulte [“Funciones básicas” en la página 21](#) para obtener más información acerca de la función de imprimir. En otros capítulos de esta guía se tratan las opciones y procedimientos de copia y envío digital.



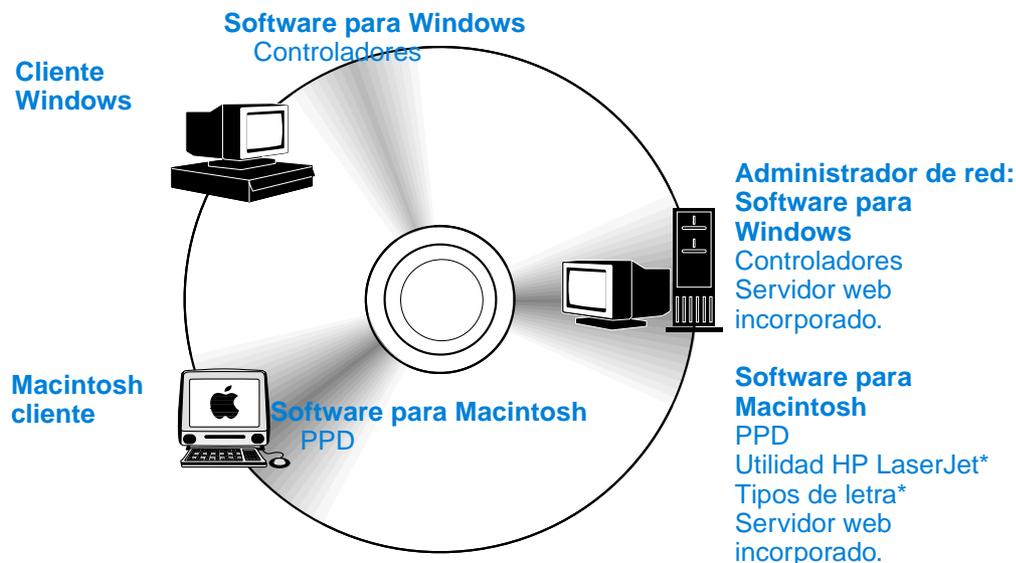
## Instalación del software de la impresora

La HP LaserJet serie 4100 mfp incluye un CD con el software de instalación. Si tiene previsto utilizar el dispositivo como impresora de red, instale los controladores de impresión en cada una de las máquinas desde las que vaya a enviar documentos a imprimir. Si su equipo no dispone de una unidad de CD-ROM, pero puede acceder a una, puede copiar el software en discos para su instalación. Consulte la guía de *inicio* para obtener instrucciones de instalación de software.

Para aprovechar al máximo las posibilidades de la impresora, se deben instalar los controladores de impresión. Se recomienda instalar también los demás programas del CD, pero no es necesario hacerlo. Consulte el archivo Readme.wri para obtener más información.

### Nota

Puede consultar el archivo Readme.txt incluido en el CD para obtener la información de última hora acerca del dispositivo.



\* No admitido en los idiomas checo, coreano, japonés, ruso, chino simplificado, chino tradicional y turco.

Si su equipo con Windows tiene acceso a Internet, el programa de instalación verifica de forma automática la disponibilidad del software más reciente en el sitio web de HP. Si no tiene acceso a Internet, consulte “[Servicio técnico y asistencia de la atención al cliente de HP](#)” en la página 115 para obtener información sobre cómo conseguir el software más reciente.



## Sistema de impresión HP LaserJet

El CD contiene componentes de software y controladores tanto para usuarios finales como para administradores de red que utilicen los sistemas operativos listados. Consulte el archivo Readme.wri para obtener la información más reciente.

- Microsoft Windows 95 y 98
- Microsoft Windows Me
- Microsoft Windows NT® 4.0
- Microsoft Windows 2000
- Microsoft Windows XP
- Apple Macintosh OS, versión 7.5.3 o posterior
- controladores para AutoCAD™, versiones 12 a 15

Los controladores y documentación para Windows NT 3.51 están disponibles en Internet. Los controladores, el instalador de tipos de letra y la documentación para Windows 3.1x están disponibles en el CD incluido con el dispositivo.



## Controladores de impresora

Los controladores de impresora permiten acceder a las funciones de la impresora, y permiten a los equipos conectados en red comunicarse con los servicios de impresión mediante un lenguaje de impresora.

### Nota

Consulte el archivo Readme.wri incluido en el CD para ver el software adicional, así como los lenguajes admitidos.

Determinadas opciones de la impresora se encuentran disponibles sólo con los controladores para PCL 6. Consulte la Ayuda del software de la impresora si desea obtener más información.

Los controladores de impresora listados en la tabla siguiente están incluidos con la impresora. Los controladores más recientes también están disponibles en <http://www.hp.com/support/lj4100mfp>. En algunas máquinas con Windows, cuando se instala el software de impresora, el programa comprueba automáticamente si hay acceso a Internet para obtener los controladores más recientes.

Sistema operativo	PCL 5e	PCL 6	PS <sup>1</sup>	PPD
Windows 3.1x	●	●	● <sup>2</sup>	
Windows 95 y 98 Windows Me	●	●	●	●
Windows NT 4.0	●	●	●	●
Windows 2000 Windows XP	●	●	●	●
Macintosh OS				●

1. La emulación de PostScript 3 se denomina PS a lo largo de esta guía.
2. Emulación de Nivel 1 solamente.



Los controladores de impresora siguientes pueden obtenerse bajándolos de Internet o solicitándolos a su proveedor o al servicio técnico autorizado por HP (véase “[Servicio técnico y asistencia de la atención al cliente de HP](#)” en la página 115).

- Windows NT 3.51 PCL 5e y Windows NT 3.51 PS (disponibles únicamente en inglés)
- Secuencias de comandos de modelos para UNIX y Linux

Los controladores OS/2 se pueden obtener de IBM y se incluyen con OS/2. No están disponibles para los idiomas japonés, coreano, chino simplificado y chino tradicional.

**Nota**

Si el controlador de impresora deseado no se encuentra en el CD o no aparece listado aquí, examine los discos de instalación del programa o los archivos Readme.txt para averiguar si el programa es compatible con la impresora. En caso negativo, comuníquese con el fabricante o distribuidor del software para solicitar un controlador para la impresora.



## Software para equipos Windows

**Nota**

La siguiente información solo es necesaria en el caso de utilizar el dispositivo como impresora de red.

### Acceso al controlador de impresora para Windows

Para configurar el controlador, acceda a él utilizando una de las opciones siguientes:

Sistema operativo	Cambio temporal de los valores (desde un programa)	Cambio de la configuración predeterminada (para todos los programas)
Windows 95 y 98 Windows Me	En el menú <b>Archivo</b> , seleccione <b>Imprimir</b> y <b>Propiedades</b> . (Los pasos pueden variar. Este método es el más habitual.)	Seleccione el botón <b>Inicio</b> , señale <b>Configuración</b> e <b>Impresoras</b> . Seleccione con el botón derecho del ratón el icono <b>Impresora</b> y seleccione <b>Propiedades</b> .
Windows NT 4.0	En el menú <b>Archivo</b> , seleccione <b>Imprimir</b> y <b>Propiedades</b> . (Los pasos pueden variar. Este método es el más habitual.)	Seleccione el botón <b>Inicio</b> , señale <b>Configuración</b> e <b>Impresoras</b> . Seleccione con el botón derecho del ratón <b>Valores predeterminados del documento</b> o <b>Propiedades</b> .
Windows 2000 Windows XP	En el menú <b>Archivo</b> , seleccione <b>Imprimir</b> y <b>Propiedades</b> . (Los pasos pueden variar. Este método es el más habitual.)	Seleccione el botón <b>Inicio</b> , señale <b>Configuración</b> e <b>Impresoras</b> . Seleccione con el botón derecho del ratón <b>Preferencias de impresión</b> o <b>Propiedades</b> .
Windows 3.1x y Windows NT 3.51	En el menú <b>Archivo</b> , seleccione <b>Imprimir</b> y <b>Opciones</b> . (Los pasos pueden variar. Este método es el más habitual.)	En el panel de control de Windows, efectúe una doble selección en <b>Impresoras</b> , resalte la impresora y seleccione <b>Configuración</b> .



**Nota**

El administrador de sistema es el responsable de establecer o modificar la configuración predeterminada del dispositivo. El usuario puede anular dicha configuración predeterminada desde el panel de control o desde el programa, solo para el trabajo actual. Los valores del programa anulan los del controlador de impresora.

## Elección del controlador de impresora apropiado

Elija el controlador de la impresora en función de cómo desee utilizar las características de impresión de la MFP.

- Utilice el controlador para PCL 6 para aprovechar al máximo las funciones de la impresora. A menos que requiera compatibilidad con versiones anteriores de controladores PCL o impresoras más antiguas, se recomienda que emplee el controlador para PCL 6.
- Utilice el controlador para PCL 5e si desea que la salida impresa sea similar a la de impresoras más antiguas, o por compatibilidad con los DIMM de tipos de letra.
- Utilice el controlador para PS por compatibilidad con PS 3. Si utiliza este controlador, no podrá acceder a algunas funciones.



Si están instalados todos los controladores, la impresora cambia automáticamente entre los lenguajes PS y PCL.



## Ayuda del controlador de impresora

Cada controlador de impresora dispone de pantallas de ayuda que se pueden activar desde el botón Ayuda, la tecla F1 o el símbolo de interrogación que hay en la esquina superior derecha de la pantalla del controlador (dependerá del sistema operativo Windows que se use). Para acceder a la pantalla del controlador de impresora, seleccione **Imprimir** en el programa. Estas pantallas de Ayuda le ofrecen información detallada sobre el controlador en cuestión. La Ayuda del controlador de impresora es independiente de la Ayuda del programa.

## Software para sistemas Macintosh

### Archivos de descripción de impresoras PostScript

Los archivos PPD, en combinación con el controlador Apple LaserWriter 8, proporcionan acceso a las funciones del dispositivo y permiten que un equipo conectado en red se comunique con ésta. El CD contiene un programa de instalación para los PPD y otro software. Utilice el controlador para Apple LaserWriter 8 que se le entregó con el equipo Macintosh.

### Utilidad HP LaserJet

La utilidad HP LaserJet permite controlar las funciones de impresión que no están disponibles en el controlador de impresora. Las pantallas que se muestran facilitan la selección de las funciones de impresión en sistemas Macintosh. Emplee la utilidad HP LaserJet para hacer lo siguiente:

- personalizar los mensajes del panel de control del dispositivo
- asignar al dispositivo un nombre o una zona en la red, transferir archivos y tipos de letra, y cambiar la mayoría de los parámetros de configuración
- establecer la contraseña del dispositivo
- desde el equipo, bloquear funciones del panel de control para impedir el acceso no autorizado (véase la ayuda del software de la impresora)
- configurar el dispositivo para impresión IP (protocolo de Internet)



---

#### Nota

La utilidad HP LaserJet no es compatible con los idiomas checo, coreano, japonés, ruso, chino simplificado, chino tradicional y turco.

## Software para redes

Para ver un resumen de las soluciones de software de HP para configuración e instalación en redes, véase la *Guía del administrador del servidor de impresión HP Jetdirect*. Dicha guía está incluida en el CD del dispositivo.

### HP Web JetAdmin

La HP LaserJet serie 4100 mfp es totalmente compatible con HP Web JetAdmin, una herramienta de administración basada en explorador de web que se suele instalar en una red para la administración remota de varias impresoras. Esta herramienta suele utilizarla el administrador del sistema. Los grupos de trabajo pequeños conectados en red no suelen necesitar HP Web JetAdmin pero, si se administra una empresa de gran tamaño, se puede descargar este producto de Internet en <http://www.hp.com/go/webjetadmin>.



#### Nota

Para obtener la última lista de sistemas anfitriones admitidos, visite la Atención al cliente de HP en línea, en <http://www.hp.com/go/webjetadmin>.

Para obtener información adicional acerca del uso de HP Web JetAdmin en una gran empresa, véase “[Guía del administrador del sistema](#)” en la [página 145](#).

### UNIX y Linux

#### Nota

El instalador de impresora HP Jetdirect para UNIX y Linux es una utilidad de instalación de impresoras para redes HP-UX y Solaris. Está disponible para su descarga en Atención al cliente de HP en línea, en [http://www.hp.com/support/net\\_printing](http://www.hp.com/support/net_printing).

## Tareas de impresión avanzadas

### Uso de las funciones del controlador de impresora

Cuando se imprime desde un programa, muchas de las funciones de la MFP están disponibles desde el controlador. Véase “[Controladores de impresora](#)” en la [página 61](#).

#### Nota

Es posible que algunas de las funciones no estén disponibles con todos los controladores. Inspeccione los controladores para averiguar las opciones.

Los valores del controlador de impresora y del programa anulan normalmente los del panel de control. Generalmente, los valores del programa anulan los del controlador de impresión.

Consulte la Ayuda del programa o del controlador de impresora para ver los pasos específicos.



### Clasificación mediante la impresora



La función de clasificación permite imprimir múltiples originales. Esta función ofrece las ventajas siguientes:

- reduce el tráfico en la red
- permite el regreso más rápido al programa
- todos los documentos son originales

## RIP ONCE (RIP UNA VEZ)

La función RIP ONCE permite procesar un trabajo de impresión en la impresora una sola vez. La función RIP ONCE crea una imagen de la página y guarda dicha imagen comprimida en la memoria. Las páginas se imprimen al descomprimir las imágenes de éstas sin detenerse para procesar el trabajo de nuevo. El trabajo de impresión se imprime exactamente de la misma manera cada vez, debido a que la imagen comprimida no depende de ningún otro dato de la impresora.

## Almacenamiento de la información de configuración de la impresora (Configuraciones fijas)



Los controladores de impresora para PCL 6 y PCL 5e de Windows permiten incluso guardar configuraciones específicas de impresora para distintos tipos de trabajos de impresión estándar. Por ejemplo, puede que le interese crear una Configuración fija para sobres o para imprimir la primera página de un documento en papel con membrete.



## Ajuste de la proporción de la imagen de página (ZoomSmart)



Los controladores de impresora para PCL 6 y PCL 5e de Windows incluyen una función denominada ZoomSmart que permite ajustar la proporción de la imagen de una página a cualquier otro tamaño. Para ello, se puede utilizar un porcentaje numérico o especificar una escala de tamaño distinta.

## Impresión de fascículos

Los controladores de impresora para PCL 6 y PCL 5e permiten controlar la impresión de fascículos al utilizar impresión a doble cara. Se puede elegir la opción de encuadernar en el lado derecho o en el izquierdo, e imprimir en papel tamaño Carta, Legal o A4.

## Impresión con filigranas

Una filigrana es un aviso, tal como “Borrador” o “Confidencial”, que se puede imprimir en el fondo de cada página del documento. Las filigranas se insertan en los documentos mediante el controlador de impresora, en el programa.

## Impresión de una primera página diferente

Si desea imprimir una primera página distinta de las demás en su trabajo de impresión, siga estas instrucciones.

- 1 En Windows, seleccione **Usar papel diferente para la primera página** en el controlador de impresora. Elija una bandeja (o **Alimentación manual**) para la primera página, y otra para el resto de páginas. Sitúe el papel para la primera página en la bandeja 1 (o la que haya seleccionado). (Para alimentación manual, sitúe el papel en la bandeja 1 después de enviar el trabajo a la impresora y de que ésta solicite papel.) Cuando cargue la bandeja 1, sitúe el papel con la cara que debe imprimirse hacia arriba y la parte superior de la página orientada hacia la parte posterior del dispositivo.



En sistemas Macintosh, seleccione las opciones **Primera de** y **Restantes de** en el cuadro de diálogo **Imprimir**.



---

### Nota

El lugar y la forma para realizar estas selecciones varían según el programa o el controlador de impresora asociado. Es posible que algunas opciones sólo estén disponibles en el controlador de impresora.

2 Ponga el papel para las páginas restantes del documento en otra bandeja.

Puede seleccionar la primera página y las restantes mediante la especificación del tipo de papel. Para obtener más información, véase “Alimentación manual desde la bandeja 1” en la página 69.

## Inserción de una última página en blanco

Esta opción le permite añadir páginas en blanco al final de un trabajo de impresión. En Windows, seleccione **Usar papel diferente para la primera página** en la ficha **Papel** del controlador de impresora y seleccione **Página posterior**. A continuación podrá seleccionar el origen del papel para las páginas en blanco. Para desactivar esta característica, seleccione **Sin página posterior** en el controlador de impresora.

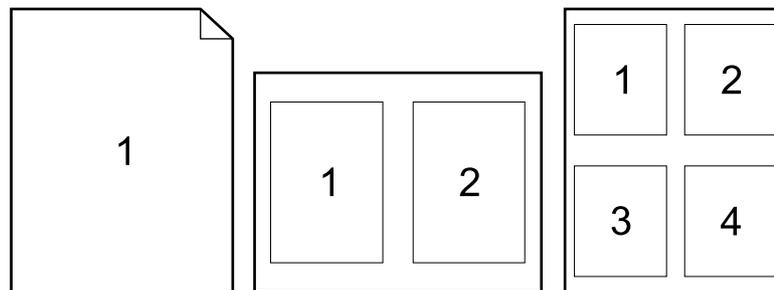


## Impresión de varias páginas en una sola hoja

Es posible imprimir varias páginas en una sola hoja. Esta función está disponible en los controladores de impresora HP LaserJet 4100 mfp, y ofrece un método económico para imprimir en calidad borrador. Este método se denomina a veces impresión “N-up”.

### Nota

Los controladores para PCL y PS se comportan de forma ligeramente distinta. Verifique las opciones disponibles en su controlador de impresora.



# Personalización de las bandejas para imprimir o copiar

## Explicación del orden de las bandejas

Cuando se recibe un trabajo de impresión, la MFP selecciona automáticamente una bandeja de entrada, según el tipo y tamaño de soporte de impresión solicitado y el contenido actual de las bandejas. Si la bandeja 1 contiene papel y está configurada como PRIMERA en el menú Manejo del papel, se toma el papel de la bandeja 1 en primer lugar.

Si no está seleccionada la opción MODO BJA. 1=PRIMERA, el dispositivo busca las bandejas de entrada disponibles que se ajusten a la solicitud de impresión, empezando por la bandeja inferior y acabando por la bandeja 1. El trabajo se imprime tan pronto como se encuentran el tipo y el tamaño apropiados. Si la búsqueda no da resultados, aparecerá un mensaje en el panel de control solicitándole que cargue el soporte de impresión correcto. Puede cargar dicho soporte, o anularlo solicitando un tipo y tamaño distintos en el panel de control. Si, durante un trabajo de impresión, una de las bandejas se vacía, el dispositivo cambia automáticamente a cualquier otra bandeja que contenga un soporte de impresión del mismo tipo y tamaño.



## Personalización del funcionamiento de la bandeja 1

Se puede personalizar el funcionamiento de la bandeja 1 para que se ajuste a sus necesidades. Se puede configurar el dispositivo para que imprima desde la bandeja 1 si está cargada, o para que únicamente imprima desde la bandeja 1 si se solicita específicamente el tipo de soporte de impresión que contiene. Configure MODO BJA. 1=PRIMERA o MODO BJA. 1=CASETE en el menú Manejo del papel del panel de control.

Configuración	Explicación
MODO BJA. 1=PRIMERA	Generalmente, la impresora tomará el papel de la bandeja 1, a menos que esté vacía o bloqueada. Si la bandeja 1 no contiene siempre papel, o si sólo se utiliza para alimentación manual, mantenga la configuración predeterminada MODO BJA. 1=PRIMERA en el menú Manejo del papel.
MODO BJA. 1= CASETE	La bandeja 1 funciona igual que las bandejas 2, 3 o 4. En lugar de buscar papel en primer lugar en la bandeja 1, la MFP toma el papel de la bandeja cuyo contenido coincide con el tipo y tamaño seleccionados.  Si se configura MODO BJA. 1=CASETE, aparece una opción en el menú Manejo del papel para configurar el tamaño y el tipo en la bandeja 1.

## Especificación del tipo y tamaño del soporte de impresión (bloqueo de bandejas)

Es posible configurar la MFP para que seleccione el soporte de impresión por tipo (por ejemplo, estándar o con membrete) y tamaño (por ejemplo, Carta o A4), en lugar de basarse en el origen (es decir, una bandeja para papel). Véase [“Tamaños y pesos de papel admitidos” en la página 122.](#)



La impresión por tamaño y tipo garantiza que los trabajos se imprimirán siempre en el soporte deseado. Si utiliza a menudo diversas clases de soportes de impresión, puede configurar las bandejas de modo que no tenga que comprobar el tipo de soporte que hay en cada una antes de imprimir. Esto resulta especialmente útil si hay diversos usuarios que comparten el dispositivo y cada uno requiere un tipo de soporte de impresión distinto.

---

**Nota**

Para dispositivos conectados en red, las configuraciones de tipo y tamaño también pueden establecerse desde el servidor Web incorporado o desde el software HP Web JetAdmin. Consulte la ayuda del software del dispositivo si desea obtener más información.

---

### Para imprimir por tipo y tamaño del soporte de impresión

- 1 Cargue las bandejas correctamente y ajuste las guías del papel.
- 2 Seleccione la opción TIPO BJA. 1 en el menú Manejo del papel del panel de control, y especifique el tipo de soporte de impresión de cada bandeja. Si no sabe a ciencia cierta el tipo de soporte de impresión (por ejemplo, si se trata de bond o reciclado), fíjese en la etiqueta de la envoltura.
- 3 Seleccione la configuración de tamaño en el panel de control.
  - Bandeja 1: Si se selecciona MODO BJA. 1=CASETE en el menú Manejo del papel, especifique el tamaño en el menú. Si se carga la bandeja 1 con un soporte de impresión personalizado, establezca su tamaño en el menú Impresión.
  - Bandejas 2, 3 y 4: El tamaño del soporte de impresión se detecta automáticamente si se carga de forma correcta en la bandeja y las guías se ajustan al tamaño. Si se carga la bandeja con un soporte de impresión personalizado, establezca su tamaño en el menú Impresión. Sitúe la guía de tamaño de la bandeja en Personalizado.



---

**Nota**

Para imprimir en soporte de impresión de tamaño personalizado, véase [“Directrices de uso del papel personalizado” en la página 30.](#)

- Alimentador de sobres de alta capacidad opcional: Establezca el tamaño del soporte de impresión en el menú Manejo del papel.
- 4 Desde el software o desde el controlador de impresora, seleccione el tipo y tamaño del soporte de impresión.

---

**Nota**

Para dispositivos conectados en red, las configuraciones de tipo y tamaño también pueden establecerse desde el servidor Web incorporado o desde el software HP Web JetAdmin. Véase la Ayuda del controlador de impresora para obtener información acerca de esta opción.

Para imprimir según el tipo y tamaño del soporte de impresión, es posible que se deba vaciar o cerrar la Bandeja 1, o configurar MODO BJA. 1=CASETE en el menú Manejo del papel del panel de control. Para obtener más información, véase [“Personalización del funcionamiento de la bandeja 1” en la página 67.](#)

Los valores del controlador de impresora y del programa anulan los del panel de control. Generalmente, los valores del programa anulan los del controlador de impresión.

---



## Alimentación manual desde la bandeja 1

La función de alimentación manual es otra de las formas de imprimir sobre soportes de impresión especiales. Si se activa esta característica en el panel de control o en el controlador de impresora, la impresión se detiene después de enviar cada trabajo, lo que permite cargar el soporte de impresión especial en la bandeja 1. Pulse **INICIAR** para reanudar la impresión.

Si la bandeja 1 contiene papel cuando se envía el trabajo, y el panel de control muestra como configuración predeterminada BJA. 1=PRIMERA, el dispositivo *no* se detendrá a esperar que se cargue un soporte de impresión especial. Para utilizar la función de carga manual, establezca la configuración BJA. 1=CASETE en el menú Manejo del papel (véase “[Personalización del funcionamiento de la bandeja 1](#)” en la página 67).

Si ha seleccionado ALIM. MANUAL=ACT en el panel de control, esta configuración prevalecerá sobre el controlador de impresora, y todos los trabajos de impresión que se envíen al dispositivo solicitarán alimentación manual desde la bandeja 1, a menos que se selecciona una bandeja específica en el controlador de impresora. Si solo va a utilizar esta función de forma ocasional, lo mejor es establecer la configuración ALIM. MANUAL=DESACTIVADA en el panel de control.



# Uso de las funciones de almacenamiento de trabajos

La HP LaserJet serie 4100 mfp ofrece diversas funciones de almacenamiento de trabajos que le permiten conservar los trabajos de impresión en la memoria para utilizarlos más adelante. Los trabajos almacenados se crean mediante el controlador de impresora, si se utiliza un programa.

Utilice el botón **MENÚ** del panel de control para recuperar trabajos e imprimirlos. Todos los trabajos se almacenan en el menú **RECUP. TRABAJO** y se listan por orden de nombre de usuario. Los trabajos de Copia rápida, Imprimir galerada y esperar, privados y almacenados enviados desde el sistema aparecen en este menú.



A continuación se describe cada uno de los tipos de trabajo.



- **Trabajos almacenados:** Esta función permite almacenar permanente en el disco duro un trabajo de impresión, como por ejemplo un formulario de personal o un informe, e imprimirlo cuando se necesite. Se puede imprimir el trabajo en cualquier momento, mediante el menú **RECUP. TRABAJO** en el panel de control.
- **Trabajos privados:** Esta función le permite impedir que se imprima un trabajo mientras no se escriba un PIN específico en el panel de control. Los trabajos privados se suprimen automáticamente del disco duro una vez se envían a imprimir. Se puede también seleccionar un trabajo privado y eliminarlo sin imprimir.
- **Trabajos de copia rápida:** Esta función permite imprimir el número requerido de copias de un trabajo y almacenar dicho trabajo en el disco duro para imprimirlo más adelante.
- **Trabajos de imprimir galerada y esperar:** Esta función ofrece un método rápido y fácil de imprimir una copia de prueba (galerada) de un trabajo y luego imprimir copias adicionales.



## Nota

Si apaga la MFP, se eliminarán todos los trabajos de Copia rápida y de Imprimir galerada y esperar, así como los trabajos Privados. También se puede suprimir un trabajo de Copia rápida mediante el software del dispositivo, o mediante HP Web JetAdmin. Para cerciorarse de que no se va a borrar un trabajo cuando se apague el dispositivo, guárdelo como trabajo almacenado.

## Acceso a las funciones de almacenamiento de trabajos

Para Windows

- 1 En el menú **Archivo** del programa, seleccione **Imprimir**.
- 2 Seleccione **Propiedades** y la ficha **Destino**.
- 3 En **Funciones de destino**, seleccione **Opciones** para mostrar **Opciones de almacenamiento de trabajo**.
- 4 Seleccione el tipo de trabajo pertinente y asígnele un nombre exclusivo.



Para Macintosh

En los controladores más recientes, seleccione **Almacenamiento de trabajos** en el menú desplegable del cuadro de diálogo **Imprimir**. En los controladores antiguos, seleccione **Opciones específicas de la impresora**.



## PRECAUCIÓN

Asegúrese de asignar a los trabajos nombres exclusivos mediante el controlador de impresora antes de imprimirlos. El uso de los nombres predeterminados puede sobrescribir trabajos anteriores que tengan el mismo nombre, o eliminar el trabajo.

## Impresión de trabajos almacenados

Para imprimir un trabajo almacenado desde el panel de control:

- 1 Pulse **MENÚ** y seleccione el menú **RECUP. TRABAJO**.
- 2 Utilice las flechas de desplazamiento arriba y abajo para seleccionar el nombre de usuario adecuado y pulse **✓**.
- 3 De nuevo, utilice las flechas de desplazamiento arriba y abajo para seleccionar el nombre de trabajo pertinente y pulse **✓**.

### Nota

Si aparece un icono de **Bloqueo** junto al nombre del trabajo, significa que dicho trabajo es privado y que se debe introducir el PIN correcto para imprimirlo.

- 4 Utilice el teclado numérico para especificar el número de copias.
- 5 Pulse **INICIAR** para imprimir el trabajo.



## Supresión de trabajos almacenados

Los trabajos almacenados permanecen en el disco duro mientras no se eliminen. Para suprimir un trabajo almacenado, siga este procedimiento.

- 1 Pulse **MENÚ** y seleccione el menú **RECUP. TRABAJO**.
- 2 Utilice las flechas de desplazamiento arriba y abajo para seleccionar el nombre de usuario y el nombre de trabajo deseados.
- 3 Pulse **✓** para seleccionar el trabajo.
- 4 Seleccione **SUPRIMIR** y pulse **✓** para eliminar el trabajo.



# Impresión con el puerto FIR

El puerto FIR opcional permite imprimir en el dispositivo sin conexión con cables desde cualquier dispositivo portátil (como un equipo portátil) compatible con los estándares IrDA (Infrared Data Association).

La conexión de impresión debe estar siempre dentro del margen de funcionamiento del puerto transmisor FIR. Tenga en cuenta que la conexión puede bloquearse con objetos tales como una mano, soportes de impresión, luz solar directa o cualquier fuente de luz brillante que entre en el puerto FIR de recepción o transmisión.



## Nota

Para obtener más información, consulte la guía del usuario que viene con el puerto FIR. Si no tiene instalado un software de control del puerto infrarrojo, póngase en contacto con el fabricante de su equipo para obtener controladores e instrucciones de instalación.



## Preparación para imprimir con Windows

Antes de iniciar el controlador de infrarrojos, lleve a cabo estos pasos:

- 1 En la barra de tareas de Windows, seleccione **Inicio**, a continuación **Configuración** y finalmente **Impresoras**.
- 2 Seleccione como impresora predeterminada la HP LaserJet 4100 mfp.
- 3 En la carpeta Impresoras, elija **Propiedades/Detalles** y especifique el Puerto LPT infrarrojo virtual.
- 4 Seleccione el archivo que desea imprimir.

## Preparación para imprimir con sistemas Macintosh

El primer paso para la configuración de una impresora con infrarrojos es la creación de un icono de **impresora de escritorio** mediante la utilidad Impresora de escritorio. De forma predeterminada, la utilidad Impresora de escritorio se encuentra en la carpeta Apple Extras/Apple LaserWriter del disco duro.

**Impresora IR** no aparece como opción a menos que estén activos el panel de control y las extensiones para infrarrojos. Asimismo, la capacidad de impresión por infrarrojos solo es posible con el controlador de impresora HP LaserWriter versión 8.6 o posterior.

- 1 Ejecute de la utilidad de escritorio.
- 2 Seleccione **Impresora IR (Infrarrojos)** y pulse **Aceptar**.
- 3 Cambie el **Archivo de descripción de impresora PostScript (PPD)** de forma que coincida con el dispositivo.
- 4 En el menú **Archivo**, seleccione **Guardar**.
- 5 Escriba un nombre y una ubicación para el icono de **impresora de escritorio** y seleccione **Aceptar**.



## Nota

Una vez guardado el icono en el escritorio (o en otra ubicación), es necesario configurar manualmente las opciones del dispositivo. Este paso es parecido a la selección de la opción **Configurar** después de instalar una impresora en el Selector. Para establecer las opciones, resalte el icono de **impresora de escritorio** y seleccione **Cambiar configuración** en el menú **Impresión**.



## Impresión de un trabajo mediante FIR

- 1 Alinee el equipo portátil (u otro dispositivo portátil equipado con una ventana FIR que cumpla con IrDA) y sitúelo a no más de 1 metro (3 pies) del receptor FIR. La ventana FIR deberá estar en un ángulo de  $\pm 15$  grados respecto del dispositivo para asegurar una conexión efectiva a la hora de realizar la impresión.
- 2 Imprima el trabajo. El indicador de estado del receptor FIR se ilumina y, tras un corto intervalo, se muestra en el panel de control PROCESANDO TRAB..

Si no se ilumina el indicador de estado, vuelva a alinear el receptor con el puerto FIR del dispositivo emisor. Luego envíe de nuevo el trabajo de impresión y mantenga alineados todos los dispositivos. Si debe mover la unidad (por ejemplo, para añadir papel), asegúrese de que todos los dispositivos estén dentro del rango de funcionamiento para mantener la conexión.

Si se interrumpe la conexión antes de que el trabajo de impresión termine, se apagará el indicador de estado del puerto FIR. Tiene un máximo de 40 segundos para corregir la interrupción y reanudar la impresión del trabajo. Si se reanuda la conexión dentro de este periodo, el indicador de estado se ilumina de nuevo.



---

### Nota

Si el puerto emisor se aleja más allá del rango de funcionamiento, o si algún objeto bloquea la transmisión entre los puertos durante más de 40 segundos, la conexión se interrumpe de forma permanente. Según el tamaño del trabajo, la impresión con el puerto FIR puede ser más lenta que mediante un cable conectado directamente al puerto paralelo.

## Interrupción y reanudación de la impresión mediante el puerto FIR

La función de interrumpir y reanudar la impresión permite detener temporalmente el trabajo que se está imprimiendo para imprimir otro mediante un puerto FIR. Una vez completado el trabajo FIR, se reanuda la impresión del trabajo interrumpido.

Para interrumpir el trabajo en el panel de control del dispositivo, conecte con el puerto FIR y envíe un trabajo de impresión. El dispositivo deja de imprimir el trabajo actual cuando llega al final de la copia que se está imprimiendo. A continuación imprime el trabajo enviado mediante el puerto FIR. Una vez finalizado el trabajo FIR, el dispositivo reanuda la impresión del trabajo original en el punto en que se detuvo.





# 7 Mantenimiento del dispositivo



## Visión general

En este capítulo se tratan los procesos básicos de mantenimiento de la HP LaserJet serie 4100 mfp. Estos son:

- manejo del cartucho de tóner
- limpieza del producto
- realización del mantenimiento preventivo

### PRECAUCIÓN

Apague la MFP y desenchúfela antes de desconectar ninguno de los cables o accesorios y antes de efectuar el mantenimiento preventivo o la limpieza. Si lleva a cabo estas actividades con la MFP en marcha y conectada, puede producir daños graves en el dispositivo.



# Manejo del cartucho de tóner

## Cartuchos de tóner HP

Si utiliza un cartucho de tóner HP (referencia C8061A o C8061X), puede obtener la información siguiente mediante el servidor web incorporado:

- cantidad de tóner restante
- número estimado de páginas restantes
- número de páginas impresas
- otra información



## Autenticación del cartucho de tóner

HP no recomienda el uso de cartuchos de tóner que no sean HP, ya sean nuevos o reciclados. Esto se debe a que, al no ser productos de HP, no puede controlar su diseño o calidad. Cualquier reparación o servicio debido a la utilización de un cartucho que no sea HP *no* será cubierto por la garantía del dispositivo. Si utiliza un cartucho de tóner que no sea HP, la impresora no podrá informar de manera precisa sobre la duración.

La HP LaserJet serie 4100 mfp le muestra una advertencia si inserta en el dispositivo un cartucho de tóner que no sea HP. Si inserta un cartucho HP usado en otro dispositivo HP, es posible que la MFP deba imprimir hasta 20 páginas para verificar que el cartucho es genuino HP.

### Nota

Si aparece un mensaje que indica que el cartucho de tóner no es auténtico y lo ha adquirido como tal, llame a la línea especializada en fraudes de HP, en el número (1) (887) 219-3183 (llamada gratuita en Norteamérica).

## Duración esperada del cartucho de tóner

La duración del cartucho de tóner depende de la cantidad de tóner consumida por los trabajos de impresión y copia. Si se imprime o copia texto con un 5% de cobertura, un cartucho de tóner HP dura una media de entre 6.000 y 10.000 páginas, en función del cartucho instalado.

Se puede verificar la duración del cartucho mediante:

- panel de control (imprima la página de estado de suministros)
- servidor web incorporado
- HP Web JetAdmin
- software de la impresora

## Almacenamiento del cartucho de tóner

No quite el embalaje de protección del cartucho de tóner hasta que esté listo para instalarlo. La duración en almacén de los cartuchos en sus envases sellados es de aproximadamente 2 años y medio.



### PRECAUCIÓN

Para evitar que se dañe el cartucho de tóner, no lo exponga a la luz durante más de unos pocos minutos.

## Estados de tóner bajo y sin tóner

Cuando el tóner está bajo, el panel de control indica un mensaje de TÓNER BAJO y el dispositivo sigue imprimiendo. El mensaje aparece por primera vez cuando queda alrededor del 15% de tóner en el cartucho.

Cuando se agota el tóner del cartucho, en el panel de control se muestra el mensaje SIN TÓNER y la impresión se detiene. Puede seguir imprimiendo el trabajo actual pulsando INICIAR. El mensaje sigue apareciendo con cada trabajo mientras no se sustituya el cartucho de tóner.



## Limpieza del dispositivo

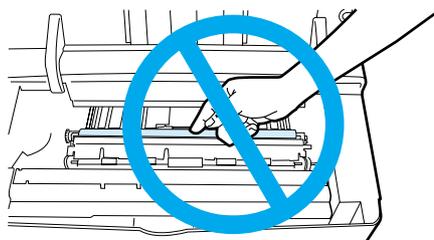
### Recomendaciones generales

Siga el procedimiento de limpieza indicado en la página siguiente cada vez que cambie el cartucho de tóner o cuando tenga problemas de calidad de impresión. Para evitar problemas, mantenga el dispositivo sin polvo ni suciedad.

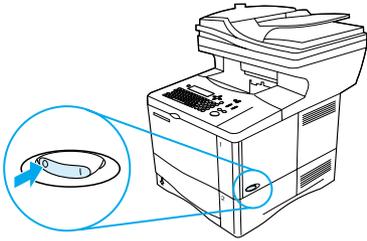
- Limpie la parte exterior del dispositivo con un paño humedecido en agua.
- Limpie el interior del dispositivo con un paño seco que no suelte pelusa.

#### PRECAUCIÓN

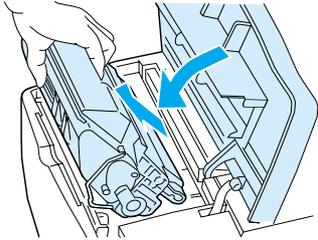
Cuando limpie el dispositivo, procure no tocar el rodillo de transferencia (el rodillo de caucho negro situado bajo el cartucho de tóner). La presencia de grasa cutánea en el rodillo puede afectar a la calidad de impresión.



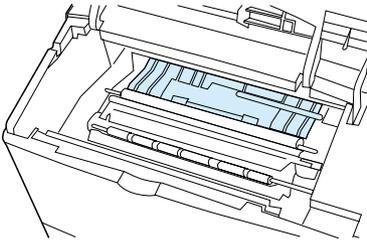
1



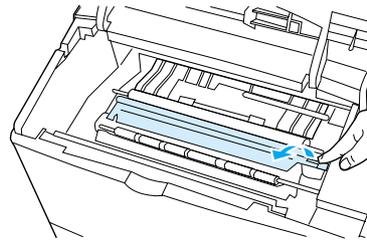
2



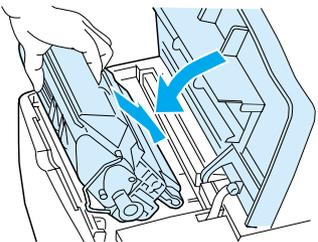
3



4



5



## Procedimiento de limpieza

- 1 Apague el dispositivo y desconecte el cable de alimentación eléctrica.
- 2 Abra la cubierta superior y retire el cartucho de tóner.



### ¡ADVERTENCIA!

No introduzca la mano demasiado profundamente en la impresora. El área cercana al fusor puede estar caliente. Espere media hora mientras el fusor se enfría.



### PRECAUCIÓN

Para evitar que se dañe el cartucho de tóner, no lo exponga a la luz durante más de unos pocos minutos.



- 3 Limpie el polvo o la suciedad de las guías de alimentación del papel (áreas sombreadas) con un paño seco que no desprenda pelusa.

### Nota

Si el tóner cae en su ropa, límpielo con un paño seco y lave la prenda en agua fría. (El agua caliente fija el tóner en el tejido.)

- 4 Utilice el asa verde para levantar la placa de acceso al papel y limpie los residuos con un paño seco que no desprenda pelusa.
- 5 Vuelva a instalar el cartucho de tóner, cierre la cubierta superior, enchufe el cable de alimentación eléctrica y encienda el dispositivo.



## Limpieza del fusor

Ejecute la página de limpieza para mantener el fusor limpio de tóner y partículas de papel que puedan acumularse. La acumulación de tóner y partículas puede provocar la aparición de manchas en la parte frontal o posterior de los trabajos (véase “Manchas” en la página 104).

Para garantizar una calidad de impresión óptima, HP recomienda utilizar la página de limpieza siempre que se sustituya el cartucho de tóner, o establecer un programa de limpieza automático.

Se puede ejecutar la página de limpieza de dos formas:

- manualmente, cuando se desee, desde la pantalla del panel de control
- automáticamente, a intervalos establecidos

### Nota

El procedimiento de limpieza dura unos dos minutos y medio. Mientras se está efectuando la limpieza, aparece un mensaje en la pantalla del panel de control (PROCESANDO PÁG. LIMPIEZA o PROCESANDO PÁG. LIMPIEZA AUTOM.).



## Ejecución manual de la página de limpieza

Para garantizar que la página de limpieza produzca los resultados esperados, es preciso imprimirla en papel de calidad para fotocopiadora (no utilice papel bond, pesado o rugoso).

Para ejecutar la página de limpieza manualmente:

- 1 En el panel de control de la impresora, pulse **MENÚ** hasta que aparezca CALIDAD DE IMPRESIÓN.
- 2 Pulse **ELEMENTO** hasta que aparezca el mensaje CREAR PÁG. LIMPIEZA.
- 3 Pulse **SELECCIONAR** para crear la página de limpieza. Se imprimirá una página con una tira negra.
- 4 Siga las instrucciones de la página de limpieza para terminar el proceso.

## Ejecución automática de la página de limpieza

Mediante el procedimiento siguiente se pueden imprimir páginas de limpieza de forma automática con el intervalo elegido. Para permitir la ejecución de la página de limpieza sin necesidad de intervención, la impresora deberá disponer de papel normal del tamaño seleccionado. El dispositivo no interrumpirá un trabajo de impresión que se esté procesando para imprimir una página de limpieza.

Tire la página impresa creada por el proceso de limpieza automática.

Para establecer la ejecución automática de la página de limpieza:

- 1 En el panel de control de la impresora, pulse **MENÚ** hasta que aparezca CALIDAD DE IMPRESIÓN.
- 2 Pulse el botón de desplazamiento Abajo hasta que aparezca PÁG. DE LIMPIEZA AUTOM.=DESACTIVADA.
- 3 Cambie de DESACTIVADA a ACTIVADA y pulse **✓**.
- 4 Pulse el botón de desplazamiento Abajo hasta que aparezca FRECUENCIA DE LIMPIEZA AUTOM.=2000..



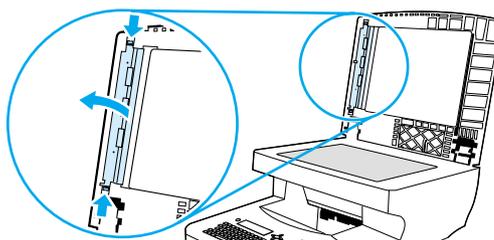
### Nota

La frecuencia predeterminada es cada 2000 páginas. Para aumentar o disminuir la frecuencia, pulse los botones Arriba o Abajo hasta obtener la frecuencia deseada y, a continuación, pulse **✓**. Las opciones son 1.000, 2.000, 5.000, 10.000 y 20.000 páginas.

- Una vez seleccionada la frecuencia de páginas, pulse ✓ para guardar la opción.
- Pulse los botones de desplazamiento para seleccionar TAMAÑO PÁGINA LIMPIEZA=CARTA. Puede optar por ejecutar la página de limpieza en papel de tamaño Carta o A4. Utilice los botones de desplazamiento para seleccionar A4 o CARTA y pulse ✓ para guardar la selección.

## Limpieza de la guía de papel del ADF

- Apague la alimentación eléctrica.
- Limpie la parte exterior del dispositivo con un paño humedecido en agua.
- Levante el ADF.
- Abra la guía presionando en las pestañas de plástico a ambos lados de ella.



- Extraiga la lámina de plástico transparente.
- Utilice un paño limpio, suave y seco para limpiar la superficie interna de la lámina de plástico transparente.

### PRECAUCIÓN

No utilice agua, detergentes líquidos ni disolventes. Los líquidos pueden gotear sobre las piezas mecánicas y dañarlas.

- Vuelva a colocar la lámina de plástico transparente deslizándola bajo la guía gris que está situada bajo la lámina blanca acolchada.

### Nota

Asegúrese de que el extremo libre de la lámina de plástico transparente esté insertado detrás de la guía gris y de la lámina blanca acolchada.

- Alinee los agujeros de la lámina con los pequeños husos de plástico de la guía de salida. Presione la lámina de plástico transparente hacia los husos.
- Cierre la cubierta de la guía de salida de papel. Deberá oír un clic que indica que las pestañas de plástico de la guía de salida del papel están en su lugar.
- Limpie la superficie de salida de la guía de salida con el paño.



## Limpeza del cristal del escáner

- Limpie el cristal sólo si está visiblemente sucio o si se produce una disminución de la calidad de copia (como en el caso de que aparezcan rayas).
- Limpie la superficie del cristal frotándolo suavemente con un paño limpio y húmedo que no desprenda pelusas. Utilice un limpiador de superficies a base de amoníaco para mojar el paño.

### PRECAUCIÓN

No vierta agua ni pulverice directamente sobre el cristal.

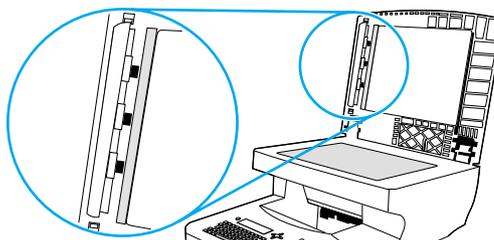
### PRECAUCIÓN

No aplique mucha presión en la superficie de cristal. Podría romperla.



## Limpeza de la tira de calibración

- 1 Levante el ADF.
- 2 Busque la tira de calibración de vinilo blanco. La tira de calibración está a la izquierda de la lámina de plástico transparente.



- 3 Limpie la tira de calibración y el apoyo del ADF frotándolos suavemente con un paño limpio y húmedo que no desprenda pelusas. Utilice un limpiador de superficies a base de amoníaco para mojar el paño.
- 4 Cierre el ADF.



## Realización del mantenimiento preventivo

Cuando en la pantalla del panel de control se muestre el mensaje EFECTUAR MANTENIM. IMPRESORA, deberá sustituir algunas piezas. De esta forma se garantiza que el rendimiento del dispositivo sea siempre óptimo.

El mensaje de mantenimiento aparecerá cada 200.000 páginas. Para comprobar el número de páginas impresas por el dispositivo, imprima una página de configuración o una página de estado de suministros (para obtener más detalles, véase [“Acceso al servidor web incorporado” en la página 147](#)).

Para solicitar el kit de mantenimiento de la impresora, véase [“Información sobre pedidos” en la página 133](#). El kit contiene:

- fusor
- rodillos de la impresora (transferencia, captación y alimentación)
- instrucciones



---

### Nota

El kit de mantenimiento de la impresora es un elemento fungible y no está cubierto por la garantía.



# 8

# Solución de problemas

## Visión general

Este capítulo le ayudará a resolver los problemas que puedan producirse durante el uso de la HP LaserJet serie 4100 mfp.

### Eliminación de atascos

Ocasionalmente, es posible que el soporte de impresión se atasque durante las operaciones de copia o impresión. Esta sección le ayudará a encontrar los atascos, eliminarlos correctamente del dispositivo y resolver problemas de atascos frecuentes.

### Comprensión de los mensajes de error del panel de control

Muchos de los mensajes de error que aparecen en el panel de control se explican por sí mismos. No obstante, algunos mensajes indican un problema que requiere intervención externa, o solicitan una acción posterior. En esta sección se muestran dichos mensajes y se recomiendan acciones correctoras.

### Corrección de los problemas de calidad de impresión

La calidad de los trabajos impresos por el dispositivo debe ser excelente. Si los documentos no tienen un aspecto nítido y claro, si algunas páginas contienen defectos tales como líneas o manchas de tóner o si el soporte de impresión sale arrugado o abarquillado, consulte esta sección para determinar y resolver el problema de calidad de impresión.

### Comprensión de los mensajes de error relativos al disco duro, el puerto FIR y PS (PostScript)

En el panel de control se muestran mensajes adicionales para ayudar a resolver los problemas relativos al disco duro, la conexión del puerto FIR y PS. Esta sección contiene una lista de los mensajes de ese tipo y recomendaciones sobre qué se debe hacer.



## Eliminación de atascos

Si en el panel de control se muestra un mensaje sobre atascos, busque si hay soporte de impresión en los lugares indicados en la ilustración de la página siguiente y consulte el procedimiento para eliminar el atasco. Es posible que tenga que buscar el soporte de impresión en otras áreas además de las indicadas en el mensaje. Si la situación del atasco no es evidente, mire en primer lugar en el área de la cubierta superior, debajo del cartucho de tóner.

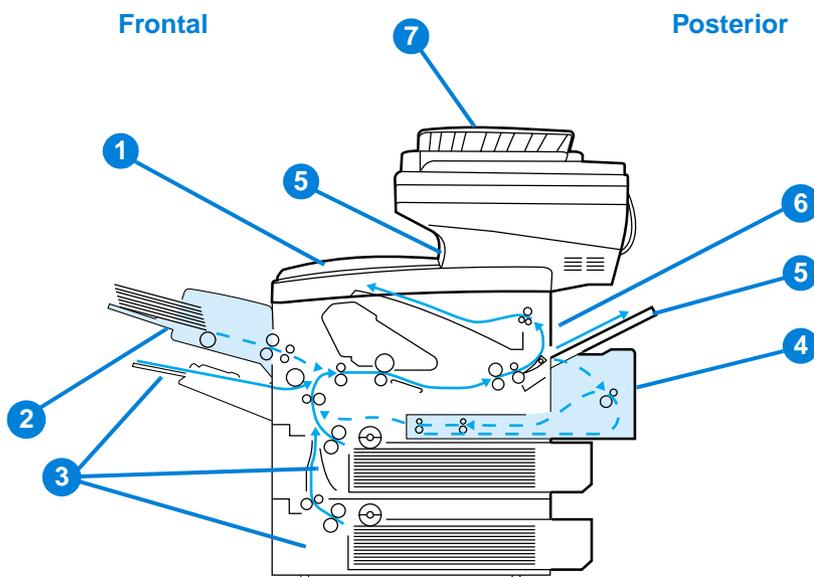
Procure no rasgar el soporte de impresión al eliminar atascos. Si se queda un trozo pequeño de soporte de impresión en el dispositivo, podría provocar más atascos. Si este problema se repite con frecuencia, véase [“Solución de atascos frecuentes” en la página 92](#).

### Nota

Para eliminar un mensaje de atasco, se debe abrir y cerrar la cubierta superior del dispositivo.

Si ocurre un atasco en el alimentador de sobres de alta capacidad opcional, consulte la documentación de instalación y uso facilitada con el dispositivo.

## Áreas de atascos

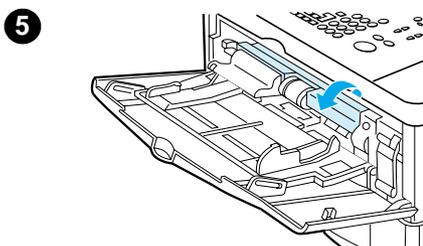
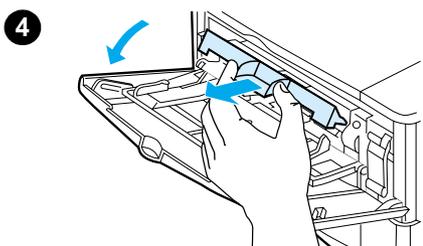
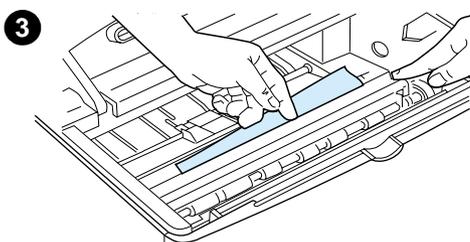
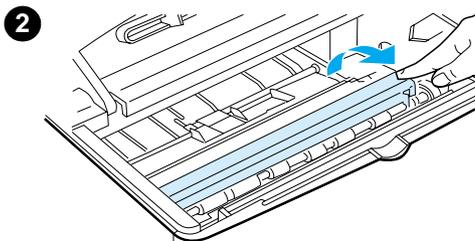
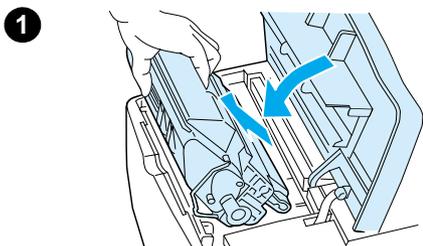


- 1 Área de la cubierta superior y del cartucho de tóner
- 2 Alimentador de sobres de alta capacidad opcional
- 3 Áreas de las bandejas de entrada
- 4 Accesorio para imprimir a doble cara
- 5 Bandejas de salida (superior y posterior)
- 6 Área del fusor
- 7 ADF

### Nota

Después de producirse un atasco, es posible que quede algo de tóner suelto en el dispositivo y surjan problemas con la calidad de impresión. Estos desaparecerán en pocas páginas.





## Eliminación de atascos en el área de la cubierta superior y el cartucho de tóner

- 1 Abra la cubierta superior y retire el cartucho de tóner.

### PRECAUCIÓN

Para evitar que se dañe el cartucho de tóner, no lo exponga a la luz durante más de unos pocos minutos.

- 2 Utilice el asa verde para levantar la placa de acceso al papel.
- 3 Extraiga lentamente el soporte de impresión del dispositivo. No rasgue el soporte de impresión.

### Nota

Si tiene dificultades para extraer el soporte de impresión, pruebe a hacerlo desde el área de la bandeja de entrada (véase “Eliminación de atascos de las bandejas de entrada” en la página 87).

No derrame el tóner. Limpie el tóner que pueda haber caído en el dispositivo con un paño seco que no desprenda pelusa.

Si cae tóner en el dispositivo, puede provocar temporalmente problemas de calidad de impresión. El tóner suelto desaparecerá de la ruta del papel tras la impresión de unas cuantas páginas.

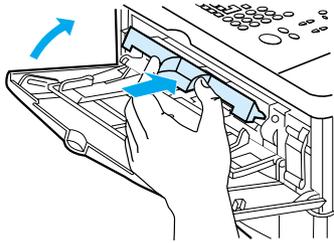
Si el tóner cae en su ropa, límpielo con un paño seco y lave la prenda en agua fría. (El agua caliente fija el tóner en el tejido.)

- 4 Abra la bandeja 1 y extraiga la cubierta de entrada para comprobar si hay algún otro soporte de impresión atascado. En caso afirmativo, extráigalo.
- 5 Gire la guía del papel para comprobar si hay algún otro soporte de impresión atascado. En caso afirmativo, extráigalo.

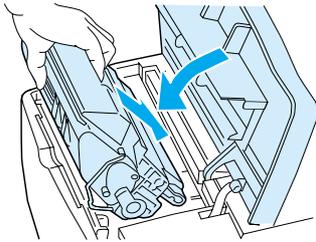
Continúa en la página siguiente.



6



7



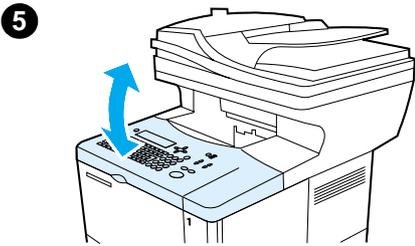
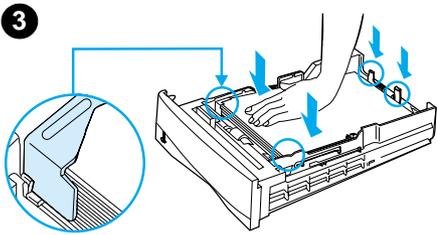
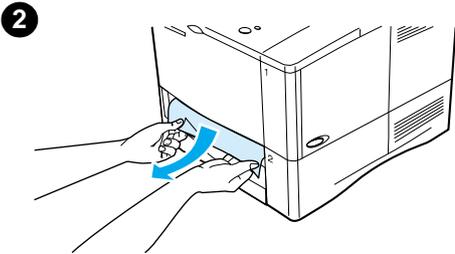
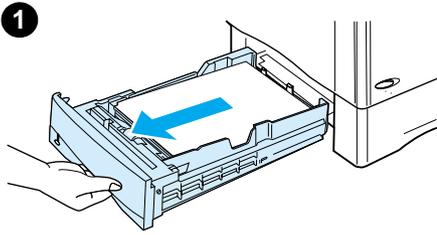
6 Vuelva a colocar la cubierta de entrada y cierre la bandeja 1.

7 Vuelva a instalar el cartucho de tóner y cierre la cubierta superior.

8 Si se mantiene el mensaje de atasco, el dispositivo aún contiene soporte de impresión. Busque en otra área (véase [“Áreas de atascos” en la página 84](#)).

Si utiliza un cartucho de tóner que no sea HP, es posible que el panel de control muestre el mensaje **NO SE DETECTA TÓNER DE HP**. Pulse **INICIAR** para seguir imprimiendo y copiando.





## Eliminación de atascos de las bandejas de entrada

### Bandeja 1

Extraiga lentamente la bandeja para papel. Si parte del soporte de impresión ya se ha insertado en el dispositivo, siga los pasos indicados en [“Eliminación de atascos en el área de la cubierta superior y el cartucho de tóner”](#) en la página 85.

### Bandejas 2, 3 y 4

- 1 Deslice la bandeja fuera del dispositivo y quite el soporte de impresión que se haya estropeado.
- 2 Si el borde del soporte de impresión es visible en el área de alimentación, empújelo ligeramente hacia abajo y hacia fuera del dispositivo. (No tire del soporte de impresión directamente hacia fuera o se rasgará.) Si el soporte de impresión no es visible, mire en el área de la cubierta superior (véase [“Eliminación de atascos en el área de la cubierta superior y el cartucho de tóner”](#) en la página 85).

---

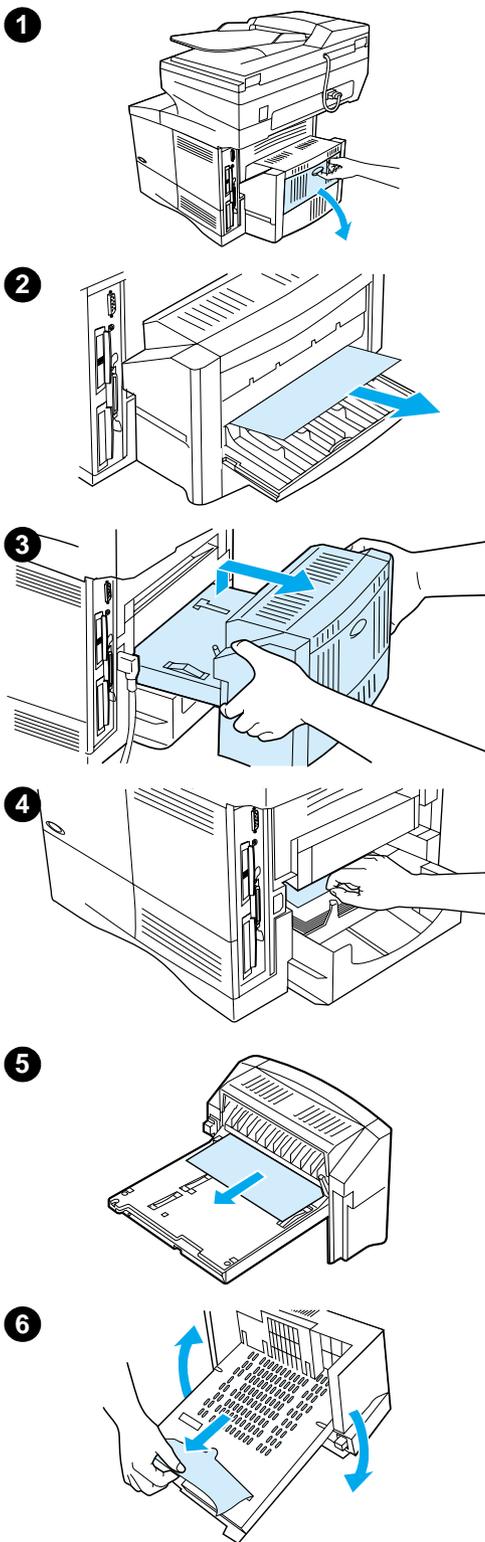
### Nota

Si el soporte de impresión no se mueve con facilidad, no lo fuerce. Si el soporte de impresión está atascado en una bandeja, intente extraerlo desde la bandeja de encima o desde el área de la cubierta superior.

---

- 3 Cerciórese de que el soporte de impresión haya quedado completamente plano en las cuatro esquinas de la bandeja y debajo de las lengüetas frontal y posterior. Compruebe que los tres ajustes de tamaño del papel sean correctos (véase [“Carga de la bandeja 2 y las bandejas opcionales 3 y 4”](#) en la página 26).
- 4 Vuelva a colocar la bandeja en el dispositivo.
- 5 Abra y cierre la cubierta superior para borrar el mensaje de atasco.
- 6 Si se mantiene el mensaje de atasco, el dispositivo aún contiene soporte de impresión. Busque en otra área (véase [“Áreas de atascos”](#) en la página 84).



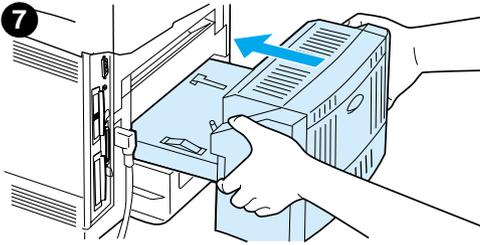


## Eliminación de atascos en el duplexer

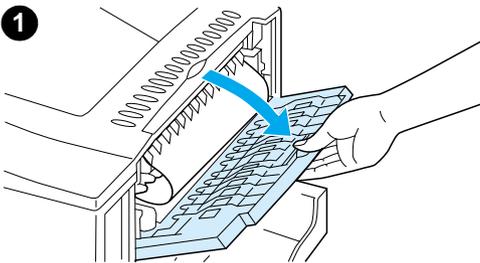
- 1 Abra la puerta posterior del duplexer.
- 2 Extraiga lentamente el soporte de impresión del duplexer.
- 3 Retire el duplexer levantándolo ligeramente y sacándolo del dispositivo.
- 4 Desde la parte trasera del dispositivo, extraiga los soportes de impresión que estén sobre la bandeja 2 (quizá deba manipular dentro del dispositivo).
- 5 Extraiga lentamente el soporte de impresión del duplexer.
- 6 Gire el duplexer y extraiga el soporte de impresión.

Continúa en la página siguiente.





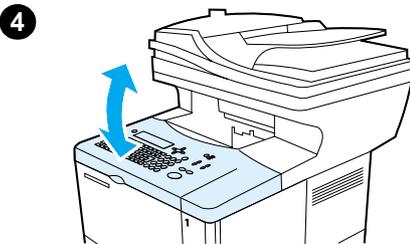
- 7 Vuelva insertar el duplexer en el dispositivo.
- 8 Abra y cierre la cubierta superior para borrar el mensaje de atasco.
- 9 Si se mantiene el mensaje de atasco, el dispositivo aún contiene soporte de impresión. Busque en otra área (véase [“Áreas de atascos” en la página 84](#)).



## Eliminación de atascos en la ranura de salida posterior

### Nota

Si la mayor parte del soporte de impresión sigue dentro del dispositivo, lo mejor es extraerlo desde la cubierta superior. (Véase [“Eliminación de atascos en el área de la cubierta superior y el cartucho de tóner” en la página 85](#).)



- 1 Abra la ranura de salida posterior.
- 2 Sujete el soporte de impresión por ambos lados y tire de él lentamente hasta extraerlo del dispositivo. (Es posible que haya tóner suelto en el soporte de impresión. Tenga cuidado de no derramarlo en el dispositivo o mancharse con él.)

### Nota

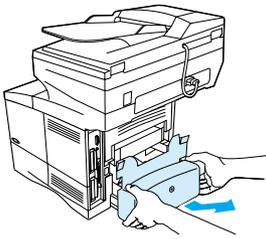
Si es difícil extraer el soporte de impresión, intente abrir la cubierta superior por completo para disminuir la presión sobre él.

Si el soporte de impresión se ha rasgado, o si aún no puede extraerlo, véase [“Eliminación de atascos en el área del fusor” en la página 90](#).

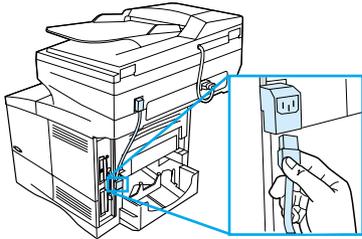
- 3 Cierre la ranura de salida posterior.
- 4 Abra y cierre la cubierta superior para borrar el mensaje de atasco.
- 5 Si se mantiene el mensaje de atasco, el dispositivo aún contiene soporte de impresión. Busque en otra área (véase [“Áreas de atascos” en la página 84](#)).



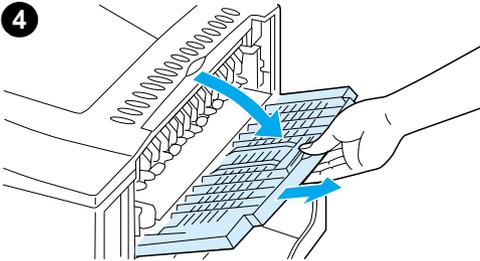
2



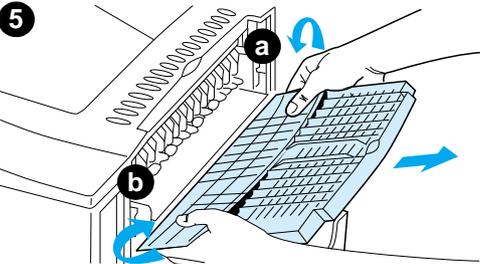
3



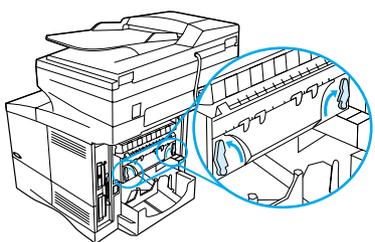
4



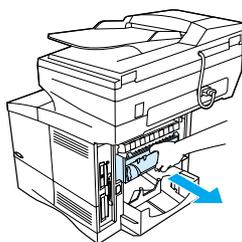
5



6



7



## Eliminación de atascos en el área del fusor

Utilice este procedimiento para eliminar los atascos del área del fusor:

- si se ha atascado un soporte de impresión en el área del fusor y no puede extraerse de otro modo
- si se ha rasgado una página al intentar eliminar un atasco del fusor

1 Apague el dispositivo.

### ¡ADVERTENCIA!

Para evitar quemaduras leves, antes de continuar con este procedimiento espere 30 minutos a que el fusor se enfríe.

2 Gire el dispositivo hasta que tenga encarada la cubierta trasera y extraiga la cubierta contra polvo de la bandeja 2 o el duplexer opcional.

3 Desconecte el cable de alimentación eléctrica del dispositivo.

4 Abra la ranura de salida posterior y tire de la extensión hacia fuera hasta que se detenga.

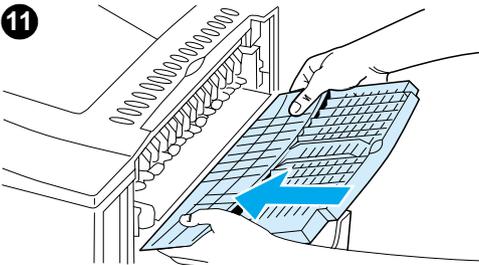
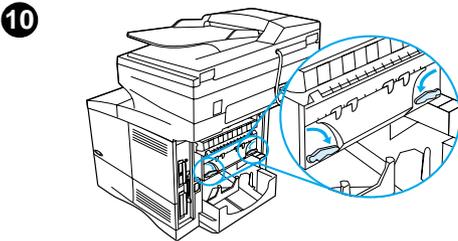
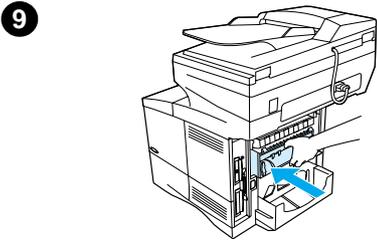
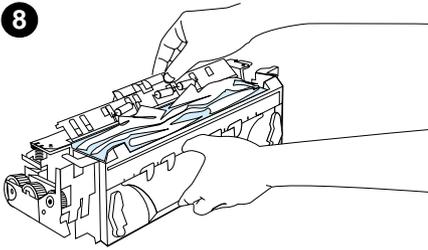
5 Quite la ranura de salida posterior y la extensión. Para ello, doble la mitad inferior de la lengüeta de liberación a con cuidado y después haga lo mismo con la lengüeta de liberación b.

6 Desbloquee el fusor girando las palancas azules de manera que señalen hacia arriba.

7 Extraiga el fusor del dispositivo. Para sacarlo, sostenga la parte posterior del dispositivo mientras tira del fusor tal y como se muestra a continuación. No tire de la solapa de plástico negra.

Continúa en la página siguiente.





8 Extraiga el soporte de impresión atascado.

### PRECAUCIÓN

No utilice objetos afilados para retirar el soporte de impresión del área del fusor. Podría dañar el fusor.

9 Vuelva a colocar el fusor, la parte izquierda primero. Coloque firmemente el fusor en el dispositivo.

10 Fije el fusor en su sitio girando las palancas hacia la posición horizontal.

11 Vuelva a colocar la ranura de salida posterior, primero la parte izquierda.

12 Enchufe el cable de alimentación eléctrica al dispositivo.

13 Vuelva a colocar el duplexer opcional o la cubierta contra polvo de la bandeja 2.

14 Encienda la MFP.

15 Si se mantiene el mensaje de atasco, el dispositivo aún contiene soporte de impresión. Busque en otra área (véase “Áreas de atascos” en la página 84).

### Nota

Puesto que se ha apagado el dispositivo, deberá reiniciar la tarea de copia o impresión.



## Eliminación de atascos en el ADF

Si se atasca un original en el ADF, siga este procedimiento:

- 1 Levante la cubierta del ADF.
- 2 Retire todo el soporte de impresión atascado.
- 3 Cierre el ADF y la unidad del panel de control. Presione firmemente hacia abajo hasta que quede fijo en su posición con un clic.
- 4 Después de retirar la pila de originales del ADF, alise la página atascada, colóquela en la parte superior de la pila y vuelva a insertarla.
- 5 Pulse **INICIAR** para seguir imprimiendo o copiando el documento.



## Solución de atascos frecuentes

Si los atascos se producen con frecuencia, intente hacer lo siguiente:

- Compruebe todas las posibles áreas de atasco (véase [“Eliminación de atascos” en la página 84](#)). Es posible que en algún lugar del dispositivo se haya quedado un pequeño pedazo de soporte de impresión. Incluso un pequeño fragmento rasgado en la ruta del soporte de impresión puede causar atascos frecuentes.
- Si utiliza un duplexer, compruebe todas las áreas de la MFP (incluido debajo de la unidad).
- Compruebe que el soporte de impresión esté cargado correctamente en las bandejas, que se haya ajustado el tamaño en las tres bandejas y que éstas no estén sobrecargadas. Asegúrese de que la pila de originales esté introducida debajo de las lengüetas frontal y posterior. (Consulte las secciones que hacen referencia a la carga del soporte de impresión, empezando por [“Carga de la bandeja 1” en la página 25](#).)
- Compruebe que todas las bandejas y accesorios de manejo del soporte de impresión estén completamente insertados en el dispositivo. (Si se abre una bandeja durante un trabajo, puede provocar un atasco.)
- Compruebe que todas las cubiertas y puertas estén cerradas. (Si se abre una cubierta o puerta durante un trabajo, puede provocar un atasco.)
- Dirija el trabajo de impresión o copia a otra bandeja de salida
- Quizá las hojas estén adheridas entre sí. Doble la pila para separar las hojas. No la abra en abanico.
- Si imprime o copia desde la bandeja 1, intente reducir el tamaño de la pila.
- Si imprimir o copia desde el alimentador de sobres de alta capacidad opcional, asegúrese de que esté cargado correctamente y que los sobres de debajo estén ligeramente más adelantados que los de encima.
- Si imprime o copia en soportes de impresión de pequeño tamaño, inserte en primer lugar el borde corto (véase [“Directrices de uso del papel personalizado” en la página 30](#)).
- Dé la vuelta a la pila de soportes de impresión en la bandeja. Pruebe también a girar el soporte de impresión 180 grados.
- Compruebe las características del soporte de impresión que esté utilizando. Utilice únicamente soportes de impresión que cumplan las especificaciones de HP (véase [“Especificaciones del papel” en la página 121](#)). Intente utilizar un soporte de impresión distinto para ver si el problema desaparece. No utilice soportes de impresión abarquillados, deformados, estropeados o irregulares.
- Compruebe que se cumplan las especificaciones ambientales del dispositivo (véase [“Especificaciones ambientales” en la página 131](#)).
- No utilice papel que ya se haya usado en una impresora o fotocopidora.
- No imprima en ambos lados de sobres o transparencias (véase [“Uso de sobres” en la página 28](#) o [“Uso de transparencias” en la página 29](#)).
- Imprima o copie únicamente en hojas de etiquetas completas y no imprima ni copie en ambos lados de la hojas de etiquetas (véase [“Uso de etiquetas” en la página 29](#)).
- Compruebe que la alimentación eléctrica que llega al dispositivo sea estable y cumpla las especificaciones de éste (véase [“Especificaciones eléctricas” en la página 131](#)).
- Limpie el dispositivo (véase [“Limpieza del dispositivo” en la página 77](#)).
- Efectúe mantenimiento preventivo si es necesario (véase [“Realización del mantenimiento preventivo” en la página 82](#)).



# Comprensión de los mensajes del panel de control

Las tablas de esta sección ofrecen explicaciones acerca de los mensajes más comunes que pueden aparecer en la pantalla del panel de control.

Dentro de cada tabla, los mensajes y sus significados aparecen en orden alfabético; los mensajes numerados se encuentran al final de las tablas.

Si un mensaje persiste:

- Si aparecen de forma persistente mensajes que le solicitan que cargue una bandeja, o si un mensaje indica que un trabajo de impresión anterior sigue en la memoria del dispositivo, pulse **INICIAR** para imprimir, o **PARAR** para borrar el trabajo de la memoria.
- Si se trata de un mensaje que persiste a pesar de haberse tomado todas las medidas recomendadas, comuníquese con un proveedor de asistencia o servicio autorizado por HP (véase [“Servicio técnico y asistencia de la atención al cliente de HP” en la página 115](#)).

En esta guía no se describen todos los mensajes (muchos de ellos se explican por sí mismos), pero se tratan en las páginas del producto en el servidor Web incorporado.

El dispositivo genera errores de dos tipos:

- errores temporales que el usuario puede corregir
- errores de dispositivo, que suelen generarse por una avería y requieren la actuación de personal de asistencia técnica



## Mensajes del panel de control

Mensaje	Explicación o acción recomendada
ACCESO NEGADO MENOS BLOQUEADOS	La función del panel de control que intenta utilizar se ha bloqueado para impedir el acceso. Hable con el administrador de la red.
CUBI. ADF ABIERTA	La puerta del ADF está abierta y se debe cerrar para que continúe la copia.
ERROR ALIMENTACIÓN ADF	El mecanismo de alimentación del ADF no ha podido tomar la página siguiente. Extraiga todas las páginas y vuelva a apilarlas en el orden correcto, alineando los bordes. Pulse <b>INICIAR</b> para reanudar la copia.
ADF SOBRECARGADO	El ADF contiene demasiadas páginas. Extraiga algunas páginas y vuelva a intentar efectuar la operación. Si es necesario, levante la bandeja del ADF, elimine los atascos y vuelva a bajar la bandeja.
AT. PAPEL EN ADF	Se ha atascado una página dentro del ADF y debe extraerse antes de poder proseguir con la operación de copia. Levante la bandeja del ADF, elimine los atascos y vuelva a bajar la bandeja.
CONEXIÓN DUPLEXER ERRÓNEA	El duplexer no está conectado correctamente al dispositivo. Utilice únicamente el cable de alimentación de ángulo recto suministrado con el dispositivo. Pruebe a quitar y volver a instalar el duplexer. Apague el dispositivo y vuelva a encenderlo.
CONEXIÓN ERRÓNEA BDJA. OPCIONAL	Hay algún problema en la conexión de una bandeja de 500 hojas opcional con el dispositivo: <ul style="list-style-type: none"><li>● La bandeja no está correctamente conectada.</li><li>● Se han instalado más de dos bandejas de 500 hojas opcionales (el dispositivo no admite más de cuatro bandejas).</li><li>● Hay una avería en los circuitos electrónicos de la bandeja.</li></ul> Quite e instale de nuevo la bandeja para papel. Apague el dispositivo y vuelva a encenderlo.
TRABAJO BLOQUEADO	El dispositivo está procesando otros trabajos y no puede procesar su trabajo en este momento. Espere. Su trabajo se procesará tan pronto como finalice el trabajo actual.
OCUPADO IMPRIMIENDO	Se está imprimiendo un trabajo actualmente.



## Mensajes del panel de control (continuación)

Mensaje	Explicación o acción recomendada
CANCELANDO <NOMBRE_TRABAJO>	Se está cancelando el trabajo actual.
NO IMPR. DUPLEX CIERRE BJA. POST.	El dispositivo no puede imprimir a doble cara porque la ranura de salida posterior está abierta. Cierre la ranura de salida posterior.
COMPROBAR DISPOSITIVO ENTRADA se alterna con RUTA PAPEL ABIERTA. CIERRELA	La bandeja de entrada opcional no puede alimentar soportes de impresión al dispositivo porque una puerta o una guía del papel está abierta. Inspeccione las puertas y las guías del papel y cierre las que estén abiertas.
COMPROBAR DISPOSTVO SALIDA se alterna con CIERRE RUTA DESTINO SALIDA	El dispositivo de salida opcional no está conectado correctamente al dispositivo. Se debe realizar una conexión adecuada para que continúe la impresión.
COMPROBANDO RUTA DEL PAPEL	El motor está comprobando posibles atascos o soportes de impresión que no se hayan extraído del dispositivo.
CIERRE CUB. SUPERIOR	La cubierta superior está abierta y debe cerrarse para que continúe la impresión.
CERRAR PUERTA SUP. O IZQUIERDA	La cubierta superior o la puerta izquierda están abiertas, y deben cerrarse antes de reanudar la impresión.
ER. EN DISP. DISCO	El disco EIO contiene algún error y ya no se puede utilizar. Extraiga el disco EIO y sustitúyalo por uno nuevo.
ERROR EN OPERAC. DE ARCHIVO DE DISCO	No se ha podido llevar a cabo la operación solicitada. Puede que haya intentado llevar a cabo una operación ilegal como, por ejemplo, tratar de descargar un archivo en un directorio inexistente.
EL SIS. DE ARCHIVOS DE DISCO ESTÁ LLENO	Elimine los archivos del disco EIO y vuelva a intentarlo de nuevo. (Véase la ayuda del software para obtener más información.)
EL DISCO ESTÁ PROTEG. CONT. ESCR.	El disco EIO está protegido y no se pueden grabar archivos nuevos en él. Inhabilite la protección contra escritura.
INICIALIZANDO DISCO EIO [n]	El disco de la ranura EIO [n] se está inicializando.
EL DISCO EIO [n] NO FUNCIONA	El disco EIO no funciona correctamente. Extraiga el disco EIO de la ranura indicada por [n]. Sustitúyalo por un disco EIO nuevo.
INICIALIZANDO EIO [n] SE ALTERNA CON NO APAGAR	Espere a que desaparezca el mensaje (puede tardar hasta cinco minutos). Si la tarjeta EIO del dispositivo funcionan correctamente y se comunica con la red, el mensaje desaparece al cabo de un minuto aproximadamente, y no es necesario efectuar ninguna acción. Si la tarjeta EIO no puede comunicarse con la red, el mensaje permanece durante cinco minutos y luego desaparece. En ese caso, el dispositivo no se comunica con la red (aunque el mensaje ya no aparezca). El problema puede ser una avería en la tarjeta EIO o en el cable, un problema en la conexión con la red o un problema de red. Póngase en contacto con el administrador de la red.
DISCO EIO [n] GIRANDO	El accesorio de disco en la ranura EIO [n] se está inicializando.



## Mensajes del panel de control (continuación)

Mensaje	Explicación o acción recomendada
INICIALIZANDO DISPOSITIVO EXTERNO	Quando un dispositivo externo de manejo del papel se conecta a la impresora, se debe inicializar después de poner en marcha el equipo o después de salir del modo PowerSave.
CONDICIÓN DE DISPOSITIVO DE ENTRADA [XX.YY]	Un dispositivo de entrada de papel precisa atención antes de poder proseguir con la impresión. Apague el dispositivo. Desconecte el cable del dispositivo de entrada de papel y vuelva a conectarlo. Encienda el dispositivo. Consulte la documentación facilitada con el dispositivo de manejo del papel para obtener asistencia.
INST. CARTUCHO DE TÓNER	Se ha extraído el cartucho de tóner y debe volver a instalarse para que continúe la impresión.
INSTALAR BJA. [X]	La bandeja especificada no está instalada; debe insertarla y cerrarla para que continúe la impresión.
INTERRUM. TRAB. DE COPIA	¿Desea interrumpir el trabajo de copia actual? Sí/No. Si se interrumpe el trabajo, se reanudará tan pronto como finalice el trabajo actual.
ALIM. MANUAL. [TIPO] [TAMAÑO]	Cargue el soporte de impresión solicitado en la bandeja 1. Pulse <b>INICIAR</b> si ya se ha cargado.
MEMORIA LLENA PÉRDIDA DATOS ALM.	No hay memoria disponible. El trabajo actual no se puede imprimir correctamente y puede que algunos recursos (como, por ejemplo, tipos de letra y macros descargadas) se hayan borrado.
LA CONFIG. DE LA MEMORIA HA CAMBIADO	El dispositivo ha cambiado la configuración de memoria porque no tenía suficiente memoria para utilizar la configuración anterior de Búfer y conservación de recursos de E/S. Esto suele ocurrir después de retirar memoria del dispositivo, agregar un duplexer o agregar un lenguaje de impresora.
MEMORIA ESCASA. TRABAJO SUPRIMIDO	El dispositivo no tiene memoria suficiente para imprimir todo el trabajo. El trabajo restante no se imprimirá y se eliminará de la memoria. Para seguir pulse <b>INICIAR</b> .
MEMORIA ESCASA PAG. SIMPLIFICADA	El dispositivo tiene que comprimir el trabajo para ajustarse a la memoria de la que se dispone. Se pueden perder algunos datos. Para seguir pulse <b>INICIAR</b> . Quizá la calidad de impresión de estas páginas no sea aceptable. Reduzca la complejidad de las páginas y vuelva a imprimirlas.
NO SE DETECTA CARTUCHO DE TÓNER DE HP se alterna con PULSE INICIAR PARA CONTINUAR	El dispositivo ha detectado que el cartucho de tóner no es de HP. Si cree que ha adquirido un cartucho de tóner HP, llame a la línea de HP especializada en fraudes. Cualquier reparación debida a la utilización de tóner que no sea de HP no está cubierta por la garantía del dispositivo.
FUERA DE LÍNEA	Pulse <b>INICIAR</b> para poner el dispositivo en línea.
BANDEJA SALIDA LLENA se alterna con QUITAR PAPEL DE [NOMBRE_BANDEJA]	La bandeja de salida especificada está llena y se debe vaciar para poder continuar imprimiendo o copiando.
PAPEL ENROLLADO EN FUSOR	Apague el dispositivo para impedir que el soporte de impresión se atasque con más fuerza alrededor del fusor. Abra la cubierta superior y retire el cartucho de tóner. Retire todo el soporte de impresión visible. Si no puede encontrarlo, deje el dispositivo apagado y extraiga el fusor para poder llegar al soporte de impresión (véase “Eliminación de atascos en el área del fusor” en la página 90).
EFECTUAR MANTENIM. PERIÓDICO	Para asegurar una calidad de impresión óptima, el dispositivo le solicita que realice el mantenimiento periódico cada 200.000 páginas. Para solicitar un kit de mantenimiento de la impresora, véase “Información sobre pedidos” en la página 133. Para obtener más información sobre mantenimiento, véase “Realización del mantenimiento preventivo” en la página 82.



## Mensajes del panel de control (continuación)

Mensaje	Explicación o acción recomendada
LENGUAJE DE IMPRESORA NO DISPONIBLE	<p>Un trabajo de impresión necesitaba un lenguaje de impresora que no existía en la impresora. El trabajo no se imprime y se borra de la memoria.</p> <p>Imprima el trabajo utilizando un dispositivo para un lenguaje de impresora diferente o añada el lenguaje necesario al dispositivo (si se encuentra disponible). Para seguir pulse <b>INICIAR</b>.</p>
PROCESANDO PÁG. LIMPIEZA AUTOM.	Se está procesando la página de limpieza automática. Puede tardar hasta 2,5 minutos.
PROCESANDO PÁG. LIMPIEZA	Se está procesando la página de limpieza manual. Puede tardar hasta 2,5 minutos.
CONTINUAR EXPLORACIÓN	Exploración de páginas. Se está explorando el documento. Se imprimirá cuando termine el trabajo actual.
CUBI. ESCÁNER ABIERTA	La cubierta del ADF, en la parte superior del cristal del escáner, está abierta, lo que impide efectuar la exploración. Cierre la cubierta y reanude la operación.
TÓNER BAJO	<p>El mensaje aparece por primera vez cuando queda un 15 por ciento de tóner en el cartucho (con una cobertura del 5 por ciento, esto se traduce en unas 1.500 páginas para el cartucho de 10.000 páginas, y unas 900 páginas para el cartucho de 6.000 páginas). En función de la configuración del dispositivo, éste seguirá imprimiendo o se detendrá. Asegúrese de que dispone de un cartucho de tóner de repuesto.</p> <p>Si el dispositivo se ha detenido, pulse <b>INICIAR</b> para reanudar la impresión para cada uno de los trabajos.</p> <p>Véase <a href="#">“Estados de tóner bajo y sin tóner” en la página 77</a> para obtener información acerca de la configuración de la respuesta del dispositivo a los mensajes relativos al tóner.</p>
SIN TÓNER	<p>El cartucho de tóner está vacío. En función de la configuración del dispositivo, éste seguirá imprimiendo o se detendrá.</p> <p>Si el dispositivo se ha detenido, pulse <b>INICIAR</b> para reanudar la impresión para cada uno de los trabajos. Cambie el cartucho de tóner.</p> <p>Véase <a href="#">“Estados de tóner bajo y sin tóner” en la página 77</a> para obtener detalles acerca de la configuración de la respuesta del dispositivo a los mensajes relativos al tóner.</p>
BANDEJA [X] VACÍA [TIPO] [TAMAÑO]	Ponga papel en la bandeja vacía (x) para borrar el mensaje. Si no carga la bandeja especificada, el dispositivo seguirá imprimiendo desde la siguiente bandeja que contenga soporte de impresión del mismo tamaño y tipo, y el mensaje seguirá apareciendo.
BANDEJA [X] ABIERTA	La bandeja especificada está abierta. Cierre la bandeja para reanudar el trabajo.
PONGA [TIPO] [TAMAÑO] BJA. 1	<p>Este mensaje puede aparecer por las razones siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Se ha solicitado el uso de la bandeja 1 y está vacía.</li> <li>● No se ha encontrado el tamaño de soporte de impresión solicitado.</li> <li>● Si está disponible el tamaño de soporte de impresión correcto, la configuración de la bandeja o del panel de control no es correcta.</li> </ul> <p>Para ajustar la bandeja 1 de forma que pueda alojar soportes de impresión especiales, véase <a href="#">“Carga de la bandeja 1” en la página 25</a>. Véase también <a href="#">“Carga de la bandeja 2 y las bandejas opcionales 3 y 4” en la página 26</a>.</p> <p>Cargue el soporte de impresión solicitado en la bandeja 1, o pulse <b>INICIAR</b> para anular el mensaje e imprimir en un soporte disponible.</p> <p>Si no prosigue la operación de impresión, pulse <b>INICIAR</b>.</p> <p>Si intenta imprimir en un soporte de impresión de tamaño Carta o A4 y aparece este mensaje, asegúrese de que el tamaño predeterminado esté configurado correctamente en el menú Impresión del panel de control y en el programa utilizado.</p> <p>Pulse <b>INICIAR</b> para imprimir desde la siguiente bandeja disponible.</p> <p>Pulse el botón de desplazamiento abajo para recorrer los tipos y tamaños disponibles.</p> <p>Pulse <input checked="" type="checkbox"/> para aceptar el tipo o tamaño alternativo.</p> <p><b>Nota</b></p> <p>Si se utiliza un tamaño personalizado, el mensaje contendrá otra línea con las dimensiones horizontal y vertical del soporte de impresión.</p>



## Mensajes del panel de control (continuación)

Mensaje	Explicación o acción recomendada
PONGA [TIPO] [TAMAÑO] EN BJA [X] donde x es la bandeja 2, 3 o 4	<p>Este mensaje puede aparecer por las razones siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Se ha solicitado el uso de la bandeja 2, 3 o 4 y está vacía.</li> <li>● Se ha solicitado el uso de la bandeja 2, 3 o 4, pero no se han efectuado los ajustes adecuados para el tipo o tamaño de soporte de impresión solicitado.</li> </ul> <p>Compruebe que se hayan efectuado los ajustes en las guías del papel (véase “Carga de la bandeja 2 y las bandejas opcionales 3 y 4” en la página 26). Asegúrese también de que se haya configurado el tipo en el panel de control.</p> <p>Cargue el soporte de impresión solicitado en la bandeja indicada, o pulse  Iniciar para anular el mensaje e imprimir en un soporte disponible.</p> <p>Si no prosigue la operación de impresión, pulse <b>INICIAR</b>.</p> <p>Si intenta imprimir en un soporte de impresión de tamaño Carta o A4 y aparece este mensaje, asegúrese de que el tamaño predeterminado esté configurado correctamente en el menú Impresión del panel de control y en el programa utilizado.</p> <p>Pulse <b>INICIAR</b> para imprimir desde la siguiente bandeja disponible.</p> <p>Pulse el botón de desplazamiento abajo para recorrer los tipos y tamaños disponibles.</p> <p>Pulse  para aceptar el tipo o tamaño alternativo.</p>
TAMAÑO BJA. 1 = [xxxx]	<p>El dispositivo pregunta el tamaño del soporte de impresión contenido en la bandeja 1. Para indicarlo, puede realizar una de las acciones siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pulse  para aceptar el tipo o tamaño actuales.</li> <li>● Pulse la flecha de desplazamiento abajo para cambiar el tamaño y pulse  para aceptar el nuevo tamaño.</li> </ul> <p>El dispositivo mostrará en primer lugar el mensaje TIPO BJA. 1=xxxx (véase la descripción de dicho mensaje). Si no pulsa ningún botón durante el periodo de espera (aproximadamente 1 minuto), se mostrará el mensaje TAMAÑO BJA. 1 = xxxx .</p> <p><b>Nota</b></p> <p>Si cambia el tamaño en este momento, cambiará el tamaño predeterminado de la bandeja 1 en el menú Manejo del papel.</p>
TIPO BJA. 1 = [XXXX]	<p>El dispositivo ha recibido un trabajo en alguna de las condiciones siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● El tipo de soporte de impresión solicitado por el trabajo no está disponible en el dispositivo.</li> <li>● La bandeja 1 se ha configurado para <b>CASETE</b>.</li> <li>● Se ha cargado la bandeja 1 con un soporte de impresión que ha activado el sensor del papel de la bandeja.</li> </ul> <p>Si no pulsa ningún botón, el mensaje desaparecerá en aproximadamente 1 minuto. Puede llevar a cabo una de las acciones siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pulse  para aceptar el tipo de soporte de impresión.</li> <li>● Pulse la flecha de desplazamiento abajo para cambiar el tipo y pulse  para aceptar el nuevo tipo.</li> </ul> <p><b>Nota</b></p> <p>Si cambia el tipo en este momento, cambiará el tipo predeterminado de la bandeja 1 en el menú Manejo del papel. Si no lleva a cabo ninguna acción durante el periodo de espera (aproximadamente 1 minuto), el dispositivo imprimirá en el soporte de impresión contenido en la bandeja 1. Asimismo, cambiará el tipo predeterminado de la bandeja 1 en el menú Manejo del papel por el tipo solicitado por la aplicación que ha enviado el trabajo.</p>
NO SE PUEDE IMP. VAR. COP. TRA	<p>Si ocurre un fallo en la memoria o en el sistema de archivos, no se podrán imprimir varias copias del trabajo. Sólo se realizará una copia.</p>
TAMAÑO INCOMPATIBLE EN BANDEJA [YY]	<p>Un dispositivo de manejo del papel externo ha detectado un tamaño de soporte de impresión no admitido. El dispositivo se pone fuera de línea mientras no se corrija el estado.</p>
¿USAR [TIPO] EN LUGAR DE [TAMAÑO]?	<p>Si no encuentra el soporte de impresión solicitado, la impresora preguntará si debe utilizar uno de otro tamaño o tipo en su lugar.</p> <p>Pulse el botón de desplazamiento abajo para recorrer los tipos y tamaños disponibles. Pulse  para aceptar el tipo o tamaño alternativo.</p>



## Mensajes del panel de control (continuación)

Mensaje	Explicación o acción recomendada
XX.YY ERROR IMPRESORA PULSE INICIAR PARA CONTINUAR	Ha habido un error en el dispositivo que puede eliminarse pulsando <b>INICIAR</b> en el panel de control.
##.00.01 ERROR E/S ESCÁNER COMPR. CABLES Y APAGAR/ENCENDER	Ha habido un error de comunicación entre el formateador de la impresora y el módulo de copia. La causa de dicho error puede ser un cable desconectado o una avería en el módulo de copia. Compruebe la conexión entre la tarjeta de conexión de copia y el cable IEEE-1394. Si el problema persiste, llame a la asistencia técnica.
ERROR E/S ESCÁNER ##.00.02	No se ha detectado la tarjeta de conexión de copia IEEE-1394 a causa de un error de inicialización o porque la tarjeta no está instalada. Llame a asistencia técnica.
##.XX.YY	<p>Este mensaje indica un fallo del escáner. No se trata de un error de comunicaciones. XX especifica el sistema que informa del fallo (control de trabajos del escáner, aplicación de copia/envío, agente de servicio del escáner), e YY especifica la condición de error. En el registro de eventos, se representa como ##.XX.YY.</p> <p>Por ejemplo, el control de registro del escáner puede informar de los errores siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Error de inicialización de FPGA en escáner</li> <li>● Error de EEPROM en escáner</li> <li>● Error de ajuste de sensor en escáner</li> <li>● Error de luz superior de ADF en escáner</li> <li>● Error de luz inferior de ADF en escáner</li> <li>● Error de motor de ventilador de ADF en escáner</li> <li>● Error de sensor de alimentación</li> <li>● Error de sensor de escáner</li> <li>● Error de posición inicial</li> <li>● Error de rebosamiento de McBSP</li> <li>● Error de FIFO de CCD llena</li> </ul> <p>Apague y encienda el dispositivo. Si el error persiste, llame a la asistencia técnica.</p>
13.X ATASCO DE PAPEL [SITUACIÓN]	<p>Se ha atascado un soporte de impresión en el dispositivo, o se ha quedado en una de las bandejas. El panel de control ofrece instrucciones específicas e información de la situación para ayudar a eliminar el atasco.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Abra la cubierta superior o la bandeja que se indique en el mensaje.</li> <li>● Extraiga el soporte de impresión del área. Si es necesario, retire el cartucho de tóner, el duplexer o las bandejas.</li> <li>● Si el mensaje persiste, compruebe si hay soportes de impresión en otras áreas.</li> </ul> <p><b>PRECAUCIÓN</b> Retire todo el soporte de impresión atascado antes de cerrar la cubierta o la bandeja. Abra y cierre la cubierta superior para borrar el mensaje. Véase “<a href="#">Eliminación de atascos</a>” en la <a href="#">página 84</a> para obtener información más detallada.</p>
20 MEMORIA INSUFICIENTE se alterna con PULSE INICIAR PARA CONTINUAR	<p>El dispositivo ha recibido más datos de los que podía almacenar en la memoria disponible. Tal vez se hayan intentado transferir demasiadas macros, tipos de letra transferibles o gráficos complejos.</p> <p>Pulse <b>INICIAR</b> para imprimir los datos transferidos (es posible que se pierdan algunos) y simplifique el trabajo de impresión.</p>
21 PÁG. DEM COMPL. se alterna con PULSE INICIAR PARA CONTINUAR	<p>Los datos (texto denso, barras, gráficos de exploración o vectoriales) enviados al dispositivo son demasiado complejos.</p> <p>Pulse <b>INICIAR</b> para imprimir los datos transferidos. (Puede que se pierdan algunos datos.)</p>



## Mensajes del panel de control (continuación)

Mensaje	Explicación o acción recomendada
22 DESBORD. BÚFER EIO X se alterna con PULSE INICIAR PARA CONTINUAR	Se han enviado demasiados datos a la tarjeta EIO en la ranura especificada (X). Quizá se esté utilizando un protocolo de comunicaciones incorrecto. Pulse <b>INICIAR</b> para eliminar el mensaje de error. (Se pueden perder datos.) Verifique la configuración del equipo anfitrión.
22 DESBORD. BÚFER E/S PARALELO se alterna con PULSE INICIAR PARA CONTINUAR	Se han enviado demasiados datos al puerto serie. Compruebe la presencia de un cable flojo y cerciórese de utilizar un cable de buena calidad (véase <a href="#">“Información sobre pedidos” en la página 133</a> ). (Algunos cables paralelos no fabricados por HP podrían tener pines de menos, o quizá no son compatibles con la especificación IEEE-1394.) Este error se puede producir si el controlador que está utilizando no cumple con las especificaciones IEEE-1394. Para obtener los mejores resultados, utilice el controlador HP suministrado con la impresora (véase <a href="#">“Controladores de impresora” en la página 61</a> ). Pulse <b>INICIAR</b> para eliminar el mensaje de error. (Se pueden perder datos.)
40 EIO (X) TRANSMISIÓN ERRÓNEA se alterna con PULSE INICIAR PARA CONTINUAR	Se ha interrumpido la conexión entre el dispositivo y la tarjeta EIO en la ranura especificada. (Se puede perder la información en este caso.) Pulse <b>INICIAR</b> para borrar el mensaje de error y seguir imprimiendo.
41.3 TAMAÑO DE PAPEL NO ESPERADO se alterna con ESPERADO [TIPO] [TAMAÑO]	El dispositivo ha detectado un soporte de impresión distinto del especificado. La causa suele ser que dos o más hojas han quedado pegadas en el dispositivo o que la bandeja para papel no está bien ajustada. Vuelva a cargar la bandeja con soportes de impresión de tamaño correcto y asegúrese de que éste quede debajo de las lengüetas frontal y trasera. Si imprime desde la bandeja 1, compruebe que haya seleccionado el tamaño correcto en el panel de control. Si imprime desde las bandejas 2, 3 o 4, compruebe que las guías del papel de la bandeja se han ajustado correctamente (véase la descripción acerca de dichos ajustes en <a href="#">“Carga de la bandeja 2 y las bandejas opcionales 3 y 4” en la página 26</a> ). Una vez efectuadas las acciones descritas, pulse <b>INICIAR</b> . Se volverá a imprimir automáticamente la página que ha dado lugar al error, si se ha activado la recuperación de atascos. También puede pulsar <b>PARAR</b> para eliminar el trabajo de la memoria.
41.X ERROR IMPRESORA se alterna con APAGAR/ENCENDER PARA CONT.	Ha habido un error temporal de impresión. Pulse <b>INICIAR</b> . Se volverá a imprimir automáticamente la página que ha dado lugar al error, si se ha activado la recuperación de atascos. Si el error no desaparece, apague y vuelva a encender el dispositivo.
49.XX ERROR IMPRESORA se alterna con APAGAR/ENCENDER PARA CONT.	Se produjo un error temporal de impresión. Pulse <b>INICIAR</b> . Se volverá a imprimir automáticamente la página que ha dado lugar al error, si se ha activado la recuperación de atascos. Si el error no desaparece, apague y vuelva a encender el dispositivo.
50.X ERROR FUSOR	Ha habido un error en el fusor. Apague el dispositivo y vuelva a encenderlo.
50.4 ERROR IMPRESORA se alterna con »APAGAR/ENCENDER PARA CONT.	Ha habido un error en la fuente de alimentación. Desconecte el dispositivo de cualquier sistema de alimentación ininterrumpida (SAI), fuentes de alimentación adicionales o tomas múltiples. Conecte el dispositivo a una toma de corriente mural y compruebe si el problema se resuelve. Si el dispositivo ya está conectado a una toma de corriente mural, intente utilizar un circuito de alimentación independiente del actual. Sería conveniente revisar el voltaje de línea y la corriente en la ubicación del dispositivo para cerciorarse de que cumplan las especificaciones eléctricas de éste (véase <a href="#">“Especificaciones eléctricas” en la página 131</a> ).



## Mensajes del panel de control (continuación)

Mensaje	Explicación o acción recomendada
51.X 0 52.X ERROR IMPRESORA se alterna con »APAGAR/ENCENDER PARA CONT.	Se ha producido un error temporal de impresión. Apague y encienda el dispositivo.
53.XY.ZZ ERROR IMPRESORA	Ha habido un error en la memoria del dispositivo. Se prescindirá del módulo DIMM que originó el error. Los valores de x, y y z corresponden a los parámetros siguientes: <ul style="list-style-type: none"> <li>Ø = ROM</li> <li>1 = RAM</li> <li>Y = Ubicación del dispositivo</li> <li>Ø = Memoria interna (ROM o RAM)</li> <li>1 a 3 = Ranuras DIMM 1, 2 o 3</li> <li>ZZ = Número de error</li> </ul> Quizá deba sustituir el módulo DIMM especificado. Apague el dispositivo y sustituya el módulo DIMM que originó el error.
54.1 QUITA PRECINTO se alterna con DEL CARTUCHO DE TÓNER	El cartucho de tóner se ha instalado sin quitar el precinto. Abra la cubierta superior y retire el cartucho de tóner. Tire de la lengüeta del precinto para quitar la tira. Vuelva a instalar el cartucho de tóner y cierre la cubierta superior.
55.XX ERROR IMPRESORA se alterna con APAGAR/ENCENDER PARA CONT.	Se ha producido un error temporal de impresión. Pulse <b>INICIAR</b> . Se volverá a imprimir automáticamente la página que ha dado lugar al error, si se ha activado la recuperación de atascos. Si el error no desaparece, apague y vuelva a encender el dispositivo.
56.X ERROR IMPRESORA se alterna con APAGAR/ENCENDER PARA CONT.	Se ha producido un error temporal de impresión. Apague y encienda el dispositivo.
57.X ERROR IMPRESORA se alterna con APAGAR/ENCENDER PARA CONT.	Se ha producido un error temporal de impresión. Apague y encienda el dispositivo.
58.X ERROR IMPRESORA se alterna con APAGAR/ENCENDER PARA CONT.	Se ha producido un error temporal de impresión. Apague y encienda el dispositivo.
59.X ERROR IMPRESORA se alterna con APAGAR/ENCENDER PARA CONT.	Se ha producido un error temporal de impresión. Apague y encienda el dispositivo.
62.X ERROR IMPRESORA	Ha habido un error en la memoria del dispositivo. El valor x indica dónde se encuentra el problema: <ul style="list-style-type: none"> <li>Ø = Memoria interna</li> <li>1 a 3 = Ranuras DIMM 1, 2 o 3</li> </ul> Quizá deba sustituir el módulo DIMM especificado.
64 ERROR IMPRESORA se alterna con APAGAR/ENCENDER	Se ha producido un error temporal de impresión. Apague y encienda el dispositivo.



## Mensajes del panel de control (continuación)

Mensaje	Explicación o acción recomendada
66.XX.XX ERROR DE SERVICIO se alterna con COMPR. CABLES Y APAGAR/ENCENDER	Ha habido un error en un dispositivo de manejo del papel externo. Apague el dispositivo. Desconecte los cables de todos los dispositivos externos de manejo del papel y vuelva a conectarlos. Encienda el dispositivo.
68.X ERROR DE ALMAC. PERMANENTE se alterna con COMPRUEBE VALORES	Ha habido un error en el almacenamiento permanente del dispositivo y uno o más de sus parámetros de configuración se han reiniciado al valor predeterminado de fábrica. Imprima una página de configuración y compruebe la configuración del dispositivo impresora para determinar los valores que han cambiado (véase “Menú Información” en la página 40).
68.X ALMAC. PERMANENTE LLENO	El almacenamiento permanente del dispositivo está lleno. Quizá algunos valores hayan vuelto a los ajustes predeterminados de fábrica. Imprima una página de configuración y compruebe la configuración del dispositivo para determinar los valores que han cambiado (véase “Menú Información” en la página 40). Mantenga pulsado el botón <b>PARAR</b> mientras enciende el dispositivo. Esto depurará el almacenamiento permanente, eliminando áreas obsoletas que ya no se utilizan.
79 SERVICIO [XXXX]	El dispositivo ha detectado un error. Pulse <b>PARAR</b> para borrar el trabajo de impresión de la memoria. Apague y encienda el dispositivo. Intente imprimir el trabajo desde un programa distinto. Si el trabajo se imprime, vuelva al primer programa e intente imprimir un archivo distinto. (Si el mensaje sólo aparece con un cierto programa o con un trabajo de impresión determinado, póngase en contacto con el proveedor del programa para obtener asistencia.)
8X.YYYY ERROR EIO [Z]	Se han encontrado errores importantes en el accesorio EIO en la ranura [z] . [z] descripción: 1 = ranura EIO 1: El dispositivo ha detectado un error en el accesorio EIO. 2 = ranura EIO 2: El dispositivo ha detectado un error en el accesorio EIO. 6 = ranura EIO 1: El accesorio EIO ha detectado un error. Es posible que el accesorio EIO sea defectuoso. 7 = ranura EIO 2: El accesorio EIO ha detectado un error. Es posible que el accesorio EIO sea defectuoso. Apague y encienda el dispositivo. Apague el dispositivo, extraiga y reinserte con firmeza el accesorio EIO de la ranura [z] y vuelva a encender el dispositivo. Apague el dispositivo, retire el accesorio EIO de la ranura [z] y vuelva a encender el dispositivo. Sustituya el accesorio EIO de la ranura [z].
	Puerta de enlace c. electrónico no config. Póngase en contacto con el administrador de la red.
	Puerta de enlace c. electrónico no responde. Póngase en contacto con el administrador de la red.
	Ha habido un error en el dispositivo durante la ejecución de un trabajo de envío digital. El trabajo no se ha completado.
	Procesando trabajo de envío digital.
	Libreta de direc. llena. Para añadir otra dirección deberá borrar primero una de la libreta de direcciones.
	El sistema ha encontrado demasiadas direcciones para mostrar. Redefina la búsqueda.
	La información de dirección de correo electrónico se ha rechazado porque la dirección era incorrecta o estaba incompleta. El trabajo no se ha completado. Corrija la dirección de correo electrónico y vuelva a enviar el trabajo.
	Puerta de enlace c. electrónico no aceptó trabajo por doc. adj. demasiado grande.



## Mensajes de error del dispositivo

Mensaje	Explicación o acción recomendada
ERROR DE FUSIBLE DE MOTOR FUNDIDO	El escáner informa de este error si detecta que el fusible del motor se ha fundido.
ERROR DE FUSIBLE DE LÁMPARA FUNDIDO	El escáner informa de este error si detecta que el fusible de la lámpara se ha fundido. Este fusible es común para las lámparas de exploración frontal y posterior.
ERROR EN SISTEMA ÓPTICO FRONTAL	El escáner informa de este error si detecta un problema en el sistema óptico frontal.
ERROR MECÁNICO	El escáner informa de este error si detecta un problema mecánico general.



## Comprensión de los mensajes de error de disco en operaciones de copia múltiple

En la tabla siguiente se listan los números de error relativos al disco para operaciones de copia múltiple (mopy) indicados en las páginas de errores de disco durante la clasificación o almacenamiento de trabajos que se imprimen cuando tiene lugar un error.

### Comprensión de los mensajes de error del disco para operaciones de copia múltiple

N.º de error de disco	Descripción del error	Solución
1	Volumen de disco no presente; quizá no se haya inicializado.	Inicialice el disco duro. Si el problema persiste, sustituya el disco duro.
3	No se ha podido encontrar un archivo o directorio solicitado.	Es posible que se haya dañado algún dato. Elimine el trabajo que ha producido el error.
5	Cantidad no válida de bytes dada en una solicitud de lectura/escritura.	Es posible que se haya dañado algún dato. Elimine el trabajo que ha producido el error.
6	Intento de crear un archivo o directorio que ya existe.	Ha enviado un nombre de usuario igual que un directorio existente. Cambie el nombre de usuario en el controlador y reinicie el trabajo.
15	Error en disco.	Inicialice el disco duro. Si el problema persiste, sustituya el disco duro.
16	No hay etiqueta de volumen.	Inicialice el disco duro. Si el problema persiste, sustituya el disco duro.
23	Solicitud de búsqueda errónea; el desplazamiento resultante sería negativo.	Es posible que se haya dañado algún dato. Elimine el trabajo que ha producido el error.
24	Error interno no esperado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Es posible que se haya dañado algún dato. Elimine el trabajo que ha producido el error.</li> <li>Ha habido un problema físico en el disco. Inicialice el disco duro.</li> <li>Si el problema persiste en el disco duro, reemplácelo.</li> </ul>



## Comprensión de los mensajes de error del disco para operaciones de copia múltiple (continuación)

N.º de error de disco	Descripción del error	Solución
55	Error de sistema de archivos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Es posible que se haya dañado algún dato. Elimine el trabajo que ha producido el error.</li> <li>Ha habido un problema físico en el disco. Inicialice el disco duro.</li> <li>Si el problema persiste en el disco duro, reemplácelo.</li> </ul>
56	Avería de hardware.	Sustituya el disco duro.
59	Los trabajos almacenados se guardan en los directorios creados para cada usuario. Un disco admite un número de directorios limitado y se ha alcanzado dicho número máximo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Elimine los trabajos almacenados para cada usuario. El firmware suprime automáticamente los directorios de usuario que no tiene ningún trabajo almacenado.</li> <li>Elimine otros directorios en el disco.</li> </ul>
70	Error de disco.	Comuníquese con un proveedor de atención al cliente o de servicio técnico autorizado por HP.



## Solución de problemas del disco duro

### Solución de problemas del disco duro

Problema	Explicación
El dispositivo no reconoce el disco duro.	Apague el dispositivo y cerciórese de que el disco duro esté debidamente insertado y asegurado. Imprima una página de configuración para confirmar que se haya reconocido el disco duro (véase <a href="#">“Menú Información” en la página 40</a> ).
El disco no está inicializado. DISCO X NO INICIALIZADO	Utilice el servidor Web incorporado para Windows o la utilidad HP LaserJet para Macintosh a fin de inicializar el disco.
Avería del disco. EL DISCO EIO X NO FUNCIONA	Apague el dispositivo y cerciórese de que el disco EIO esté debidamente insertado y asegurado. Si el mensaje persiste, deberá sustituir la unidad de disco.
El disco está protegido contra escritura. EL DISCO ESTÁ PROTEG. CONT. ESCR.	No se pueden almacenar los tipos de letra y los formularios en el disco cuando éste se encuentra protegido contra escritura. Utilice el servidor Web incorporado para Windows o la utilidad HP LaserJet para Macintosh a fin de eliminar la protección contra escritura del disco.
Se ha intentado utilizar un tipo de letra residente en el disco pero el dispositivo lo sustituyó por otro tipo de letra.	Si utiliza PCL, imprima la página de tipos de letra PCL y verifique que el tipo de letra se encuentre en el disco. Si utiliza PS, imprima la página de tipos de letra PS y asegúrese de que el tipo de letra se encuentre en el disco.



# Corrección de los problemas de calidad de impresión

En esta sección se identifican los problemas de calidad de impresión más comunes y se recomiendan soluciones. Con frecuencia, los problemas de calidad de impresión se pueden prevenir con facilidad con un mantenimiento adecuado del dispositivo, con el uso de soportes de impresión que cumplan las especificaciones de HP o ejecutando una página de limpieza.

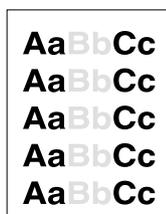
Si después de los recursos sugeridos sigue experimentando problemas, póngase en contacto con el Servicio de atención y asistencia al cliente de HP (véase [“Servicio técnico y asistencia de la atención al cliente de HP” en la página 115](#)).



## Nota

Los ejemplos siguientes ilustran una hoja tamaño Carta que se ha introducido en la impresora comenzando por el borde corto.

### Impresión clara (parte de la página)



- 1 El tóner puede estar bajo. Reemplace el cartucho de tóner.
- 2 Quizá deba efectuar el mantenimiento. Para comprobarlo, imprima una copia de la página de estado de suministros (véase [“Menú Información” en la página 40](#)). Si necesita mantenimiento, solicite e instale el kit para el mantenimiento de la impresora (véase [“Realización del mantenimiento preventivo” en la página 82](#)).

### Impresión clara (página completa)



- 1 En la pantalla del panel de control, utilice el menú Calidad de impresión para aumentar el ajuste de la densidad del tóner.
- 2 Pruebe distintos tipos de papel.
- 3 El tóner puede estar bajo. Reemplace el cartucho de tóner.

### Manchas

Puede que aparezcan manchas en una página después de eliminar un atasco.



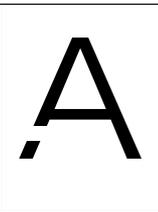
- 1 Imprima unas cuantas páginas más para ver si el problema se corrige solo.
- 2 Si las manchas aparecen con frecuencia, configure el dispositivo para que ejecute una página de limpieza automáticamente.
- 3 Limpie el interior del dispositivo (véase [“Limpieza del dispositivo” en la página 77](#)) y utilice una página limpiadora manual para limpiar el fusor.
- 4 Pruebe distintos tipos de papel.
- 5 Compruebe que el cartucho de tóner no tenga pérdidas. Si el cartucho pierde tóner, sustitúyalo por otro.



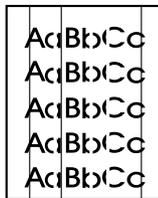
## Omisiones



- 1 Compruebe que se cumplan las especificaciones ambientales del dispositivo (véase [“Especificaciones generales” en la página 132](#)).
- 2 Si el papel es rugoso y el tóner se borra fácilmente, cambie el modo del fusor a **Alto 1** o **Alto 2**, o trate de utilizar un papel más liso.
- 3 Cambie a otro tipo de papel.



## Líneas



- 1 Imprima unas cuantas páginas más para ver si el problema se corrige solo.
- 2 Limpie el interior del dispositivo (véase [“Limpieza del dispositivo” en la página 77](#)) y utilice una página limpiadora manual para limpiar el fusor (véase [“Limpieza del fusor” en la página 79](#)).
- 3 Reemplace el cartucho de tóner.
- 4 Quizá deba efectuar el mantenimiento. Para comprobarlo, imprima una copia de la página de estado de suministros (véase [“Menú Información” en la página 40](#)). Si necesita mantenimiento, solicite e instale el kit para el mantenimiento de la impresora (véase [“Realización del mantenimiento preventivo” en la página 82](#)).

## Fondo gris



- 1 No utilice papel que haya pasado anteriormente por el dispositivo.
- 2 Imprima unas cuantas páginas más para ver si el problema se corrige solo.
- 3 Dé la vuelta a la pila de papel en la bandeja. Pruebe también a girar el papel 180°.
- 4 En el panel de control, utilice el menú Calidad de impresión para disminuir el ajuste de la densidad del tóner.
- 5 Compruebe que se cumplan las especificaciones ambientales del dispositivo (véase [“Especificaciones generales” en la página 132](#)).
- 6 Reemplace el cartucho de tóner.



## Manchas de tóner

AaBbCc  
AaBbCc  
AaBbCc  
AaBbCc  
AaBbCc

Véase también [“Desprendimiento de tóner” en la página 106](#).

- 1 Imprima unas cuantas páginas más para ver si el problema se corrige solo.
- 2 Pruebe distintos tipos de papel.
- 3 Compruebe que se cumplan las especificaciones ambientales del dispositivo (véase [“Especificaciones generales” en la página 132](#)).
- 4 Limpie el interior del dispositivo (véase [“Limpieza del dispositivo” en la página 77](#)) y utilice una página limpiadora manual para limpiar el fusor (véase [“Limpieza del fusor” en la página 79](#)).
- 5 Quizá deba efectuar el mantenimiento. Para comprobarlo, imprima una copia de la página de estado de suministros (véase [“Menú Información” en la página 40](#)). Si necesita mantenimiento, solicite e instale el kit para el mantenimiento de la impresora (véase [“Realización del mantenimiento preventivo” en la página 82](#)).
- 6 Reemplace el cartucho de tóner.



## Desprendimiento de tóner

AaBbCc  
AaBbCc  
AaBbCc  
AaBbCc  
AaBbCc

El tóner desprendido, en este contexto, hace referencia al tóner que se puede limpiar de la página.

- 1 Si el papel es rugoso o pesado, inténtelo con un modo del fusor alto para que el tóner se funda mejor.
- 2 Si el papel tiene una textura más rugosa en una de las caras, intente imprimir en la cara más suave.
- 3 Compruebe que se cumplan las especificaciones ambientales del dispositivo (véase [“Especificaciones del equipo” en la página 130](#)).
- 4 Compruebe que el tipo y la calidad del papel cumplan las especificaciones de HP (véase [“Especificaciones del papel” en la página 121](#)).
- 5 Quizá deba efectuar el mantenimiento. Para comprobarlo, imprima una copia de la página de estado de suministros (véase [“Menú Información” en la página 40](#)). Si necesita mantenimiento, solicite e instale el kit para el mantenimiento de la impresora (véase [“Realización del mantenimiento preventivo” en la página 82](#)).

## Defectos repetitivos

AaBbCc  
AaBbCc  
AaBbCc  
AaBbCc  
AaBbCc

Véase también [“Imagen repetida” en la página 107](#).

- 1 Imprima unas cuantas páginas más para ver si el problema se corrige solo.
- 2 Si la distancia entre defectos es de 38,00 mm (1,50 pulgadas) o 94,00 mm (3,76 pulgadas), es posible que deba sustituir el cartucho de tóner.
- 3 Limpie el interior del dispositivo (véase [“Limpieza del dispositivo” en la página 77](#)) y utilice una página limpiadora manual para limpiar el fusor (véase [“Limpieza del fusor” en la página 79](#)).
- 4 Quizá deba efectuar el mantenimiento. Para comprobarlo, imprima una copia de la página de estado de suministros (véase [“Menú Información” en la página 40](#)). Si necesita mantenimiento, solicite e instale el kit para el mantenimiento de la impresora (véase [“Realización del mantenimiento preventivo” en la página 82](#)).



## Imagen repetida

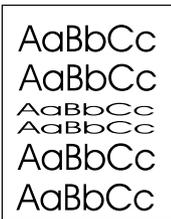


Este tipo de defecto puede darse cuando se utilizan formularios preimpresos o cuando se imprime una gran cantidad de soportes de impresión estrechos.

- 1 Imprima unas cuantas páginas más para ver si el problema se corrige solo.
- 2 Compruebe que el tipo y la calidad del papel cumplan las especificaciones de HP (véase [“Especificaciones del papel” en la página 121](#)).
- 3 Si observa que este tipo de defecto tiene lugar en papel ancho (como por ejemplo papel tamaño Carta o A4) justo después de imprimir en soportes de impresión estrechos (como por ejemplo sobres), puede configurar VELOC. PAPEL PEQUEÑO en BAJA en el menú Manejo del papel.
- 4 Quizá deba efectuar el mantenimiento. Para comprobarlo, imprima una copia de la página de estado de suministros (véase [“Menú Información” en la página 40](#)). Si necesita mantenimiento, solicite e instale el kit para el mantenimiento de la impresora (véase [“Realización del mantenimiento preventivo” en la página 82](#)).

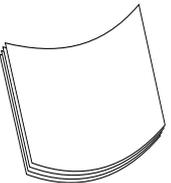


## Caracteres mal formados



- 1 Imprima unas cuantas páginas más para ver si el problema se corrige solo.
- 2 Compruebe que se cumplan las especificaciones ambientales del dispositivo (véase [“Especificaciones generales” en la página 132](#)).
- 3 Quizá deba efectuar el mantenimiento. Para comprobarlo, imprima una copia de la página de estado de suministros (véase [“Menú Información” en la página 40](#)). Si necesita mantenimiento, solicite e instale el kit para el mantenimiento de la impresora (véase [“Realización del mantenimiento preventivo” en la página 82](#)).

## Abarquillado u ondulado

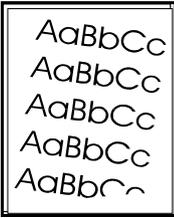


- 1 Dé la vuelta a la pila de papel en la bandeja. Pruebe también a girar el papel 180.
- 2 Compruebe que el tipo y la calidad del papel cumplan las especificaciones de HP (véase [“Especificaciones del papel” en la página 121](#)).
- 3 Compruebe que se cumplan las especificaciones ambientales del dispositivo (véase [“Especificaciones del equipo” en la página 130](#)).
- 4 Dirija el trabajo de impresión a otra bandeja de salida

Si el soporte utilizado es ligero y suave, utilice un modo del fusor bajo para reducir el calor en el proceso de fundido.



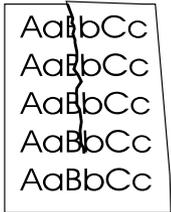
## Página inclinada



- 1 Imprima unas cuantas páginas más para ver si el problema se corrige solo.
- 2 Compruebe que no haya trozos de papel dentro del dispositivo.
- 3 Compruebe que el papel esté colocado correctamente, que se hayan realizado todos los ajustes y que el papel se encuentre debajo de las pestañas de las esquinas (véase [“Carga de la bandeja 1” en la página 25](#) y [“Carga de la bandeja 2 y las bandejas opcionales 3 y 4” en la página 26](#)).
- 4 Asegúrese de que el trabajo esté correctamente cargado en el ADF, y que la pila no contenga ninguna página con la esquina doblada.
- 5 Dé la vuelta a la pila de papel en la bandeja. Pruebe también a girar el papel 180.
- 6 Compruebe que el tipo y la calidad del papel cumplan las especificaciones de HP (véase [“Especificaciones del papel” en la página 121](#)).
- 7 Compruebe que se cumplan las especificaciones ambientales del dispositivo (véase [“Especificaciones generales” en la página 132](#)).

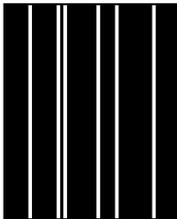


## Arrugas o pliegues



- 1 Imprima unas cuantas páginas más para ver si el problema se corrige solo.
- 2 Compruebe que se cumplan las especificaciones ambientales del dispositivo (véase [“Especificaciones generales” en la página 132](#)).
- 3 Dé la vuelta a la pila de papel en la bandeja. Pruebe también a girar el papel 180.
- 4 Compruebe que el papel esté colocado correctamente, que se hayan realizado todos los ajustes y que el papel se encuentre debajo de las pestañas de las esquinas (véase [“Carga de la bandeja 1” en la página 25](#) y [“Carga de la bandeja 2 y las bandejas opcionales 3 y 4” en la página 26](#)).
- 5 Compruebe que el tipo y la calidad del papel cumplan las especificaciones de HP (véase [“Especificaciones del papel” en la página 121](#)).
- 6 Si los sobres se pliegan, pruebe a almacenarlos de forma que queden planos.

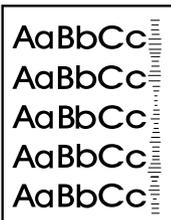
## Líneas blancas verticales



- 1 Imprima unas cuantas páginas más para ver si el problema se corrige solo.
- 2 Compruebe que el tipo y la calidad del papel cumplan las especificaciones de HP (véase [“Especificaciones del papel” en la página 121](#)).
- 3 Reemplace el cartucho de tóner.



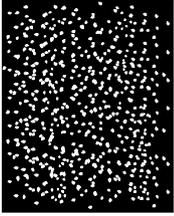
## Marcas de los rodillos



Este defecto suele ocurrir cuando el cartucho de tóner ha superado ampliamente su capacidad nominal de 10.000 páginas (por ejemplo, después de imprimir un gran número de páginas con muy poca cobertura de tóner).

- 1 Sustituya el cartucho de tóner.
- 2 Reduzca el número de páginas impresas con poca cobertura de tóner.
- 3 Si no puede reducir el número de páginas impresas con poca cobertura de tóner, utilice el cartucho de 6.000 páginas (referencia C8061A).





## Manchas blancas sobre negro

- 1 Imprima unas cuantas páginas más para ver si el problema se corrige solo.
- 2 Compruebe que el tipo y la calidad del papel cumplan las especificaciones de HP (véase [“Especificaciones del papel” en la página 121](#)).
- 3 Compruebe que se cumplan las especificaciones ambientales del dispositivo (véase [“Especificaciones generales” en la página 132](#)).
- 4 Sustituya el cartucho de tóner.



## Recalibración del ADF

Ocasionalmente, una imagen copiada puede aparecer mal alineada en la página. A menudo se puede corregir comprobando que los originales estén correctamente cargados en el ADF, y que no haya esquinas dobladas en las páginas, que podrían causar problemas de alimentación.

No obstante, si el defecto de alineación aparece de forma continua, deberá recalibrar el ADF. La recalibración es un proceso automático que implica la realización de dos pasos:

- 1 imprimir las páginas de destino utilizadas para la calibración
- 2 explorar las páginas impresas para efectuar la calibración en sí

Para recalibrar el ADF, seleccione la opción **Calibrar escáner** en el menú **Diagnósticos**. La MFP mostrará las instrucciones siguientes para guiarlo en el proceso de calibración. Si en cualquier momento pulsa **PARAR**, se cancelará la calibración.

- PARA IMPRIMIR LA PRIMERA PÁGINA, COLOQUE MANUALMENTE UNA HOJA DE TAMAÑO: [TAMAÑO DE PAPEL PREDETERMINADO]. PULSE INICIAR. PARA SALIR, PULSE PARAR.
- Para imprimir segunda página, pulse INICIAR. Para salir, pulse PARAR.



### Nota

La MFP tomará la segunda página de la bandeja 2. El usuario no debe efectuar ninguna acción.

- Coloque páginas boca abajo en el ADF, en la dirección indicada en las páginas. Pulse INICIAR. Para salir, pulse PARAR.
- Ejecución de la calibración. No levante la cubierta.

### Nota

Una vez finalizada la recalibración, puede desechar las páginas.



# Solución de problemas de PostScript

## Solución de problemas de PostScript

Problema	Explicación
Se imprime una página que contiene los comandos PS en vez del trabajo de impresión PS.	El valor del panel de control PERSONALIDAD=AUTOMÁTICO puede haber sido confundido por un código PS no estándar. Revise el valor PERSONALIDAD para ver si está establecido en PS o PCL . Si está establecido en PCL, defínalo en PERSONALIDAD=AUTOMÁTICO. Si está fijado en AUTOMÁTICO, cámbielo a PS sólo para este trabajo de impresión. Después de imprimir el trabajo, ponga el valor en AUTOMÁTICO de nuevo.
El trabajo se imprime en Courier (el tipo de letra predeterminado de la impresora) en vez del tipo de letra solicitado.	El tipo de letra solicitado no está disponible en el dispositivo o no está en el disco. Utilice una utilidad de transferencia de tipos de letra para transferir el deseado. Los tipos de letra transferidos a la memoria se pierden al apagar el dispositivo. También se pierden si no se utiliza Conservación de recursos y se realiza un cambio de personalidad para imprimir un trabajo PCL. Los tipos de letra residentes en el disco no se ven afectadas por los trabajos PCL o al apagar el dispositivo. Imprima una página de tipos de letra PS para verificar que el tipo de letra esté disponible. Si no está presente un tipo de letra en disco, puede deberse a que se utilizó una utilidad de software para eliminarlo, el disco fue reinicializado o el disco no está instalado correctamente. Imprima una página de configuración para verificar que la unidad de disco esté instalada y funcionando debidamente (véase “Menú Información” en la página 40).
Se imprime una página con márgenes cortados.	Si se cortan los márgenes de la página, puede que tenga que imprimir a una resolución de 300 ppp o instalar memoria adicional.
No se imprime una página.	Fije IMPRIMIR PS ERR.=ACTIVADO y luego vuelva a enviar el trabajo para imprimir una página de errores PS.
Se imprime una página de errores PS.	Asegúrese de que el trabajo de impresión sea un trabajo de PS. Revise si el programa esperaba que se enviara un archivo de configuración o de cabecera PS al dispositivo. Revise la configuración del dispositivo en la aplicación de software para cerciorarse de que el dispositivo esté seleccionado. Revise las conexiones del cable para comprobar que estén seguras. Reduzca la complejidad del gráfico.
El dispositivo toma el soporte de impresión de la bandeja equivocada.	Utilice la información indicada en “Personalización de las bandejas para imprimir o copiar” en la página 67 para cambiar la bandeja activa.



# Solución de problemas del HP Fast InfraRed Connect opcional

## Solución de problemas del HP Fast InfraRed Connect opcional

Problema	Explicación
No se ilumina el indicador de estado del puerto FIR.	Asegúrese de que el dispositivo esté en modo PREPARADA y que el puerto FIR desde el que imprime sea compatible con IrDA y esté dentro del rango de funcionamiento descrito en la guía del usuario del puerto FIR. Asegúrese de que el puerto FIR esté correctamente conectado al dispositivo. Imprima una página de configuración (véase "Menú Información" en la página 40). Cerciórese de que se imprima "FIR POD (cumple con IRDA)" en Personalidades y opciones instaladas.
No se puede establecer la conexión o ésta toma más tiempo de lo común.	Utilice un dispositivo compatible con IrDA. Busque el símbolo IrDA en el dispositivo, o consulte la guía del usuario del equipo, para ver las especificaciones IrDA. Con frecuencia no se puede efectuar la conexión porque el equipo no dispone del software requerido por el puerto FIR. Asegúrese de que el sistema operativo del equipo incluya un controlador FIR y de que el programa utilice un controlador compatible. Observe que las páginas complejas tardan más en imprimirse. Sitúe el puerto FIR dentro del rango de operación descrito en la guía de usuario de dicho puerto. Cerciórese de que no haya ningún objeto bloqueando la conexión. (Estos objetos puede ser una mano, soportes de impresión, libros o hasta la luz brillante.) Cerciórese de que los dos puertos IR estén limpios (sin suciedad o grasa). La luz brillante de cualquier tipo (luz solar, luz incandescente, luz fluorescente o luz de un control remoto de infrarrojos, como los que se utilizan para los televisores o VRC) que entre directamente en uno de los puertos FIR puede producir interferencia. Compruebe que no haya ninguna luz brillante que entre directamente en ninguno de los puertos IR. Sitúe el dispositivo portátil más cerca al puerto FIR en el dispositivo.
El dispositivo sólo imprime parte de una página o de un documento.	Se ha interrumpido la conexión durante la transmisión. Si mueve el dispositivo portátil durante la transmisión, se interrumpe la conexión. Los dispositivos compatibles con IrDA están diseñados para recuperarse de interrupciones temporales. Tiene un máximo de 40 segundos para restablecer la conexión (según el dispositivo portátil que se utiliza).
El trabajo de impresión se ha enviado correctamente, pero el dispositivo no imprime.	Si se interrumpe la conexión antes de que se transmita todo el trabajo de impresión (no se ha iniciado la impresión), puede que el dispositivo no imprima ninguna parte del trabajo. Pulse <b>PARAR</b> para borrar la memoria del dispositivo. A continuación vuelva a situar el dispositivo portátil dentro del rango de operación descrito en la guía de usuario de dicho puerto, y vuelva a imprimir el trabajo.
El indicador de estado del FIR se apaga durante la transmisión.	Posiblemente se haya interrumpido la conexión. Pulse <b>PARAR</b> para borrar la memoria del dispositivo. A continuación vuelva a situar el dispositivo portátil dentro del rango de operación descrito en la guía de usuario de dicho puerto, y vuelva a imprimir el trabajo.



# Solución de problemas del servidor de impresión HP Jetdirect

Si el servidor de impresión HP Jetdirect 10/100TX no puede comunicarse con la red, lleve a cabo estos pasos para certificar el correcto funcionamiento del servidor.

- Compruebe la página de configuración de HP Jetdirect (para imprimirla, véase “Uso del servidor web incorporado” en la página 146).
  - Si no aparece el mensaje TARJETA E/S PREPARADA en la página de configuración de HP Jetdirect, véase la sección de solución de problemas de la *Guía del administrador del servidor de impresión HP Jetdirect*.
  - El mensaje ERROR DE PÉRDIDA DE PORTADOR indica que el servidor de impresión no se pudo vincular con la red.
- Revise los indicadores de la velocidad de vínculo (10 o 100) en el servidor de impresión. Si los dos están desactivados, el servidor de impresión no se pudo vincular con la red.



Si el servidor de impresión no se pudo vincular, verifique que todos los cables estén debidamente conectados. Si todos los cables están debidamente conectados y aún el servidor de impresión no se puede vincular, siga estos pasos para volver a configurarlo:

- 1 Mediante el servidor web incorporado, utilice el menú EIO para establecer manualmente la velocidad del enlace (10 o 100 Mbps) y el modo de comunicación (dúplex completo o semidúplex) de manera que coincida con la configuración de la red. Por ejemplo, si el puerto del interruptor de la red está definido para el funcionamiento tipo dúplex completo 100TX, debe definir el servidor de impresión para igual funcionamiento.
- 2 Apague el dispositivo y vuelva a encenderlo. Compruebe el funcionamiento del servidor de impresión. Si el servidor de impresión sigue sin poder enlazarse, inténtelo con otro cable de red.





# 9

# Servicio técnico y asistencia

## Servicio técnico y asistencia de la atención al cliente de HP



### Servicios en línea

Para garantizar el acceso a información acerca de la HP LaserJet serie 4100 mfp, sugerimos utilizar los servicios indicados en esta sección.

### World Wide Web

Se puede obtener información sobre controladores de impresora y software de impresora HP actualizado, además de productos y asistencia, en <http://www.hp.com/lj4100mfp>.

### CD de información de piezas de recambio HP

Esta herramienta de información sobre piezas en CD ofrece un acceso fácil y rápido a datos tales como listas de precios y existencias recomendadas para una amplia gama de productos HP. Para suscribirse a este servicio trimestral en EE.UU. o Canadá, llame al (1) (800) 336-5987. En Asia del Pacífico, llame al (65) 740-4484. Se puede también encontrar información sobre identificación y precios de las piezas para todo el mundo en la World Wide Web, en <http://www.hp.com/go/partsinfo>.

### CD de asistencia técnica de HP

Esta herramienta de asistencia ofrece un amplio sistema de información en línea que ha sido diseñado para proporcionarle información técnica y descriptiva sobre los productos HP. Para abonarse a este servicio trimestral en Estados Unidos o en Canadá, llame al (1) (800) 457-1762. En Hong Kong, Indonesia, Malasia o Singapur, llame a Mentor Media al (65) 740-4477.

### Asistencia y distribuidores autorizados por HP

Para buscar asistencia y distribuidores autorizados por HP en EE.UU., llame al (1) (800) 243-9816. En Canadá, llame al (1) (800) 387-3867.



### Contratos de servicio de HP

En EE.UU., llame al (1) (800) 743-8305. En Canadá, llame al (1) (800) 268-1221.



### HP SupportPacks

HP SupportPack es un contrato de asistencia técnica que actualiza la garantía básica de 1 año y amplía la cobertura hasta 5 años. Los HP SupportPacks se venden en distribuidores de HP y están disponibles en versión impresa, en un paquete de asistencia de 3 años (para activar el servicio deberá registrarse en HP), o en versión electrónica, en paquetes de asistencia de 1, 2, 3, 4 o 5 años (puede registrarse por fax o por web).

Para obtener detalles de pedidos y precios, póngase en contacto con el distribuidor local de HP o visite el sitio web de HP en <http://www.hp.com/go/printerservices> para obtener más información.

## **línea de HP especializada en fraudes**

Llame a la línea especializada en fraudes de HP en el teléfono (1) (877) 219-3183 (gratuito en Norteamérica) si instala un cartucho de tóner HP LaserJet y el mensaje del dispositivo informa de que el cartucho no es HP. HP determinará si el producto es genuino y tomará medidas para resolver el problema.

Es posible que no se trate de un cartucho de tóner genuino si:

- experimenta muchos problemas con el cartucho
- el cartucho no tiene el aspecto habitual (por ejemplo, la lengüeta o la caja son distintas)



## **Opciones de asistencia al cliente**

### **Centro de Atención al cliente de HP y asistencia para reparación de dispositivos en EE.UU. y Canadá**

Para obtener asistencia técnica y ayuda para identificar si un producto debe repararse, llame al (1) (208) 323-2551 en EE.UU., o al (1) (905) 206-4663 en Canadá, de lunes a viernes, de 6:00 A.M. a 6:00 P.M. (hora de las Montañas Rocosas), gratuito durante el periodo de garantía. No obstante, todavía se aplican cargos telefónicos estándar de larga distancia. Permanezca cerca de la MFP y tenga a mano el número de serie del dispositivo cuando llame.

Si cree que el dispositivo necesita reparación, llame al (1) (800) 243-9816 para saber cuál es el proveedor de servicio técnico autorizado por HP más cercano.

Si la garantía del dispositivo ha caducado, dispone de asistencia telefónica posgarantía para responder a sus preguntas acerca del dispositivo. Llame al (1) (900) 555-1500 (\$2,50\* al minuto, sólo EE.UU.) o al (1) (800) 999-1148 (\$25\* por llamada, Visa o MasterCard, EE.UU. y Canadá), de lunes a viernes de 7:00 A.M. a 6:00 P.M. (hora de las Montañas Rocosas). *El cargo sólo se inicia en el momento de entrar en contacto con un técnico de asistencia. \*Los precios están sujetos a cambios.*

## **Información sobre la garantía**

Para conocer las condiciones de la garantía, véase “[Declaración de garantía limitada de Hewlett-Packard](#)” en la página 117 y “[Garantía limitada durante la vida útil de los cartuchos de tóner](#)” en la página 118. También puede encontrar las garantías de productos en la World Wide Web (véase “[World Wide Web](#)” en la página 115).

- Si el hardware del dispositivo falla durante el periodo de garantía, véase “[Centro de Atención al cliente de HP y asistencia para reparación de dispositivos en EE.UU. y Canadá](#)” en la página 116 o “[Información sobre la garantía](#)” en la página 116.
- Si el hardware del dispositivo falla después del periodo de garantía y tiene un Contrato de mantenimiento de HP o el HP SupportPack, solicite el servicio según lo especificado en el acuerdo.
- Si no cuenta con un Contrato de mantenimiento HP o el HP SupportPack, llame a un proveedor de servicio técnico o asistencia autorizado por HP (véase “[Asistencia y distribuidores autorizados por HP](#)” en la página 115).

Si necesita enviar el dispositivo para servicio técnico, siga las siguientes instrucciones de embalaje.



# Declaración de garantía limitada de Hewlett-Packard

DISPOSITIVO HP  
HP LaserJet 4100 mfp

VIGENCIA DE LA GARANTÍA  
1 año, día siguiente, a domicilio

- 1 HP garantiza al cliente usuario doméstico que los suministros, los accesorios y el hardware de HP no tendrán defectos de material ni mano de obra durante el periodo especificado anteriormente a partir de la fecha de compra. Si se informa a HP acerca de tales defectos durante el periodo de garantía, HP decidirá reparar o sustituir los productos siempre que se demuestre que son defectuosos. Los productos de recambio pueden ser nuevos o con un rendimiento equivalente a un producto nuevo.
- 2 HP le garantiza que el software de HP no dejará de ejecutar sus instrucciones de programación después de la fecha de compra, durante el periodo especificado anteriormente, debido a defectos en el material y fabricación cuando se instale y utilice correctamente. Si HP recibe notificación de tales defectos durante el periodo de la garantía, HP sustituirá el software que no ejecute las instrucciones de programación debido a tales defectos.
- 3 HP no garantiza que el funcionamiento de sus productos será ininterrumpido o sin errores. Si HP no puede, en un periodo razonable, reparar o sustituir algún producto sujeto a una de las condiciones de la garantía, usted tendrá derecho a un reembolso del precio de compra tras la devolución inmediata del producto.
- 4 Los productos de HP pueden contener piezas reutilizadas equivalentes a las nuevas en rendimiento o que puedan haber estado sometidas a un uso incidental.
- 5 La garantía no cubre defectos a causa de (a) mantenimiento o calibración indebida o inadecuada, (b) software, interfaces, piezas o suministros que no sean de HP, (c) modificaciones no autorizadas o uso indebido, (d) funcionamiento fuera de las especificaciones ambientales publicadas para el producto, o (e) preparación o mantenimiento indebido del sitio.
- 6 SEGÚN EL ALCANCE PERMITIDO POR LAS LEYES LOCALES, LAS ANTERIORES GARANTÍAS EXCLUYEN TODAS LAS OTRAS GARANTÍAS Y CONDICIONES, ESCRITAS U ORALES, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, Y HP ESPECÍFICAMENTE NIEGA TODAS LAS GARANTÍAS O CONDICIONES IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN, CALIDAD SATISFACTORIA E IDONEIDAD PARA UN FIN ESPECÍFICO. Algunos países, estados o provincias no permiten limitaciones en la duración de una garantía implícita, por lo que la limitación o exclusión anterior quizá no sea aplicable en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted podría tener también otros derechos que varían de un país a otro, de un estado a otro o de una provincia a otra.
- 7 HASTA EL PUNTO PERMITIDO POR LA LEGISLACIÓN LOCAL, LAS ACCIONES DE ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA SON SUS ACCIONES ÚNICAS Y EXCLUSIVAS. EXCEPTO LO INDICADO ANTERIORMENTE, EN NINGÚN CASO HP O SUS PROVEEDORES SERÁN RESPONSABLES DE LA PÉRDIDA DE DATOS O DE LOS DAÑOS DIRECTOS, ESPECIALES, INCIDENTALES, CONSECUENCIALES (INCLUIDA LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS O DE DATOS) O DE CUALQUIER OTRO DAÑO, YA ESTÉ BASADO EN CONTRATO, RESPONSABILIDAD EXTRA CONTRACTUAL O DE CUALQUIER OTRA MANERA. Algunos países, estados o provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuenciales, por lo que esta limitación o exclusión quizá no sea aplicable en su caso.
- 8 LOS TÉRMINOS DE LA GARANTÍA CONTENIDOS EN ESTA DECLARACIÓN, EXCEPTO HASTA EL PUNTO LEGALMENTE PERMITIDO, NO EXCLUYEN, RESTRINGEN NI MODIFICAN LOS DERECHOS ESTATUTARIOS OBLIGATORIOS APLICABLES A LA VENTA DE ESTE PRODUCTO, SINO QUE SE AÑADEN A ELLOS.



## Garantía limitada durante la vida útil de los cartuchos de tóner

### Nota

La anterior garantía es aplicable al cartucho de tóner que viene con la MFP. Esta garantía sustituye a cualquier otra garantía anterior (19.07.1996).

Se garantiza que este cartucho de tóner HP no tiene defectos de material ni fabricación en lo relativo a la duración del cartucho hasta que el tóner de HP se agote. El tóner de HP se agota cuando el dispositivo muestra un mensaje de tóner bajo. HP, a su elección, sustituirá los productos que demuestren ser defectuosos o devolverá el importe de su compra.



La garantía no cubre los cartuchos de tóner que se hayan rellenado, vaciado, maltratado, utilizado inadecuadamente o manipulado de alguna forma.



Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos. Es posible que le correspondan otros derechos que pueden variar de una jurisdicción a otra.



Hasta el punto permitido por la legislación aplicable, en ningún caso Hewlett-Packard Company será responsable de los daños incidentales, consecuenciales, especiales, indirectos, punitivos o ejemplares, o de las pérdidas de beneficios derivadas de la violación de esta garantía, etc.



# Términos de la licencia de software de HP

**ATENCIÓN: EL USO DEL SOFTWARE ESTÁ SUJETO A LAS CONDICIONES DE LA LICENCIA DE SOFTWARE DE HP QUE APARECE A CONTINUACIÓN. EL USO DEL SOFTWARE INDICA QUE ACEPTA LOS TÉRMINOS DE DICHA LICENCIA. SI USTED NO ACEPTA DICHS TÉRMINOS, Y EL SOFTWARE VIENE CON OTRO PRODUCTO, PODRÁ DEVOLVER EL PRODUCTO COMPLETO SIN USAR PARA OBTENER EL REEMBOLSO.**

A menos que el usuario final disponga de un acuerdo firmado aparte con HP, los términos de licencia siguientes establecerán las condiciones de uso del software al que acompañan.



## Otorgamiento de la licencia

HP le otorga una licencia para utilizar una copia del software. Por “uso” se entiende almacenar, cargar, instalar, ejecutar o visualizar el software. El usuario final no tiene derecho a modificar el software ni a inhabilitar ninguna de sus características de licencia o control. Si el software posee licencia para “uso concurrente”, no debe permitir que un número de usuarios mayor del autorizado lo utilice de forma concurrente.

## Propiedad

El software pertenece a HP o a terceros proveedores, a quienes corresponden los derechos de autor (copyright). La licencia no le confiere ni título ni propiedad sobre el software y no representa la venta de ningún derecho en cuanto al software. Los terceros proveedores de HP podrán proteger sus derechos en caso de violaciones de los términos de la licencia.

## Copias y adaptaciones

Sólo puede hacer copias o adaptaciones del software para archivarlas, o cuando la copia o la adaptación sean un paso esencial del uso autorizado del software. Debe reproducir todos los avisos del copyright del software original en todas las copias o adaptaciones. No puede copiar el software en una red pública.

## Prohibido desensamblar o descompilar

El software no se debe desensamblar ni decompilar, a menos que se haya obtenido la autorización previa por escrito de HP. Es posible que en algunas jurisdicciones no sea necesario obtener la autorización de HP para desensamblar o decompilar el software de forma limitada. Si HP se lo solicita, el usuario final deberá facilitar información razonablemente detallada acerca de cualquier desensamblaje o decompilación que haya realizado. No debe decodificar el software a menos que sea un aspecto necesario para su funcionamiento.



## Transferencia

La licencia se rescindirá automáticamente si se efectúa cualquier transferencia del software. Si transfiere el software, deberá entregarlo, junto con cualquier copia que haya hecho y la documentación correspondiente, al tercero que lo recibirá. El cesionario deberá aceptar los términos de esta licencia como condición previa a la transferencia.



## Rescisión

En caso de incumplimiento de cualquiera de estos términos, HP podrá rescindir la licencia, previa notificación al respecto. En caso de rescisión, tendrá que destruir inmediatamente el software y todas las copias, adaptaciones y partes del software que haya incorporado en otras aplicaciones.

## Requisitos de exportación

No puede exportar ni reexportar el software, ni ninguna copia o adaptación, si con ello incumple alguna ley o normativa vigente.



## Derechos restringidos del gobierno de Estados Unidos

El software y la documentación adjunta se han desarrollado únicamente con capital privado. Se entregan y se les proporciona licencia como “software comercial de computadoras” tal como se define en DFARS 252.227-7013 (octubre 1988), DFARS 252.211-7015 (mayo 1991) o DFARS 252.227-7014 (junio 1995), como “artículo comercial” tal como se define en FAR 2.101(a), o como “software restringido de computadoras” tal como se define en FAR 52.227-19 (junio 1987) (o cualquier cláusula de contrato o normativa de agencia equivalente), según lo aplicable. Se le otorgan solamente los derechos que la cláusula FAR o DFARS correspondiente, o el contrato de licencia estándar de HP, establecen para el tipo de software y la documentación que acompaña al producto en cuestión.



# A

# Especificaciones

## Visión general

En este apéndice se presentan las especificaciones de papel y del equipo de la HP LaserJet serie 4100 mfp:

- especificaciones del papel
- especificaciones del equipo



## Especificaciones del papel

Las impresoras multifunción de HP se basan en tecnología conocida de HP y ofrecen una excelente calidad. La HP LaserJet serie 4100 mfp acepta una amplia variedad de soportes de impresión, tales como hojas sueltas (incluyendo papel reciclado), sobres, etiquetas, transparencias y papel de tamaño personalizado. Las características del papel, como peso, grano y contenido de agua, son factores importantes que influyen en el funcionamiento del equipo y en la calidad de la impresión.

El equipo puede utilizar papel y otros soportes de impresión de varios tamaños, los cuales deben ajustarse a estas recomendaciones. El papel que no cumple estas directrices puede provocar:

- mala calidad de impresión
- más atascos
- desgaste prematuro del equipo, lo cual puede implicar reparaciones

Para obtener los mejores resultados, utilice únicamente soportes de alta calidad, como papel y soportes de impresión de la marca HP. HP no recomienda el uso de otras marcas. Esto se debe a que, al no ser productos HP, no puede garantizar su calidad.

También es posible que, aunque el papel cumpla estos requisitos, los resultados no sean satisfactorios. Esto puede deberse a un uso indebido, a un nivel inaceptable de temperatura o humedad, o a otras variables ajenas al control de HP.

Antes de comprar una gran cantidad de papel, compruebe que cumpla con los requisitos señalados en esta guía del usuario y en la *Guía de soportes de impresión*. (Dicha guía se puede encontrar en <http://www.hp.com/support/ljpaperguide>.) Recomendamos que pruebe siempre el papel antes de comprarlo en grandes cantidades.

El uso de soportes de impresión que no cumplan las especificaciones de HP puede causar problemas en el equipo, lo cual puede implicar reparaciones. Estas reparaciones no las cubre ni la garantía ni los contratos de servicio de HP.



## Tamaños y pesos de papel admitidos

### Tamaños y pesos de papel admitidos (impresión a una cara) para bandeja 1

Tipo	Tamaño <sup>1</sup>	Peso o grosor	Capacidad <sup>2</sup>
Papel	<b>Tamaño mínimo personalizado:</b> 76 por 127 mm (3 por 5 pulgadas)  <b>Tamaño máximo personalizado:</b> 216 por 356 mm (8,5 por 14 pulgadas)	Peso: 60 a 199 g/m <sup>2</sup> (16 a 53 libras)	100 hojas de papel de 75 g/m <sup>2</sup> (20 libras)
Transparencias		Grosor: 0,099 a 0,114 mm (0,0039 a 0,0045 pulgadas)	50 transparencias
Etiquetas		Grosor: 0,127 a 0,178 mm (0,005 a 0,007 pulgadas)	50 hojas de etiquetas
Sobres		Peso: 75 a 105 g/m <sup>2</sup> (20 a 28 libras)	10 sobres



1. El equipo admite una amplia gama de tamaños de papel. Examine el software del equipo para comprobar qué tamaños se pueden utilizar. Para imprimir en papel de tamaño personalizado, consulte ["Uso de tarjetas y papel pesado o de tamaño personalizado" en la página 30](#).
2. La capacidad puede variar en función del peso y grosor del soporte, y de las condiciones ambientales.



## Tamaños y pesos de papel admitidos para bandejas 2, 3 y 4

Tipo	Tamaño <sup>1</sup>	Peso o grosor	Capacidad <sup>2</sup>
Papel	Carta 216 por 279 mm (8,5 por 11 pulgadas)	Peso: 60 a 105 g/m <sup>2</sup> (16 a 28 libras)	500 hojas de papel de 75 g/m <sup>2</sup> (20 libras)
	A4 210 por 297 mm (8,3 por 11,7 pulgadas)		
	Ejecutivo 191 por 267 mm (7,3 por 10,5 pulgadas)		
	Ejecutivo (JIS) (personalizado <sup>3</sup> ) 216 por 330 mm (8,5 por 13 pulgadas)		
	16K (personalizado <sup>3</sup> ) 197 por 273 mm (7,75 por 10,75 pulgadas)		
	Legal 216 por 356 mm (8,5 por 14 pulgadas)		
	B5 (ISO) (personalizado <sup>3</sup> ) 176 por 250 mm (6,9 por 9,9 pulgadas)		
	B5 (JIS) 182 por 257 mm (7,2 por 10 pulgadas)		
	A5 148 por 210 mm (5,8 por 8,2 pulgadas)		
	Personalizado <sup>3</sup> 148 por 210 mm a 216 por 356 mm (5,8 por 8,2 pulgadas) a 8,5 por 14 pulgadas)		
Transparencias	Carta 216 por 279 mm (8,5 por 11 pulgadas)	Grosor: 0,099 a 0,114 mm (0,0039 a 0,0045 pulgadas)	50 transparencias
	A4 210 por 297 mm (8,3 por 11,7 pulgadas)		



1. El equipo admite una amplia gama de tamaños de soporte de impresión. Fijese en el software del equipo para saber qué tamaños se pueden utilizar.
2. La capacidad puede variar en función del peso y grosor del soporte, y de las condiciones ambientales.
3. Para imprimir en papel de tamaño personalizado, consulte ["Uso de tarjetas y papel pesado o de tamaño personalizado" en la página 30.](#)

### Tamaños y pesos de papel admitidos para el alimentador de sobres de alta capacidad opcional

Tamaño	Dimensiones	Peso	Capacidad
Monarca (#7 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> )	98,4 por 190,5 mm (3,88 por 7,50 pulgadas)	75 a 105 g/m <sup>2</sup> (20 a 28 libras)	75 sobres
Comercial 10 (#10)	104,9 por 241,3 mm (4,13 por 9,5 pulgadas)		
DL ISO	110 por 220 mm (4,33 por 8,66 pulgadas)		
C5 ISO	162 por 229 mm (6,38 por 9,02 pulgadas)		
B5 ISO	176 por 250 mm (6,93 por 9,84 pulgadas)		



### Tamaños y pesos de papel admitidos para el duplexer

Tamaño	Dimensiones	Peso
Carta	216 por 279 mm (8,5 por 11 pulgadas)	60 a 105 g/m <sup>2</sup> (16 a 28 libras)
A4	210 por 297 mm (8,3 por 11,7 pulgadas)	
Ejecutivo	184 por 267 mm (7,3 por 10,5 pulgadas)	
Legal	216 por 356 mm (8,5 por 14 pulgadas)	
B5 (JIS)	182 por 257 mm (7,2 por 10 pulgadas)	

### Tamaños y pesos de papel admitidos para el ADF

Tamaño	Dimensiones	Peso
Carta	216 por 279 mm (8,5 por 11 pulgadas)	60 a 135 g/m <sup>2</sup> (16 a 36 libras)
A4	210 por 297 mm (8,3 por 11,7 pulgadas)	
Legal	216 por 356 mm (8,5 por 14 pulgadas)	
Tamaños personalizados	Mínimo: 148,5 por 210 mm (5,9 por 8,3 pulgadas) Máximo: 215,9 por 355,6 mm (8,5 a 14 pulgadas)	



## Tamaños y pesos de papel admitidos para el ADF (continuación)

Tamaño	Dimensiones	Peso
Consideraciones especiales:		
<ul style="list-style-type: none"><li>● Los documentos no deben tener rasgaduras ni perforaciones</li><li>● Los documentos deben ser cuadrados o rectangulares, y estar en buen estado (ni desgastados ni frágiles)</li><li>● Los documentos no deben tener pegamento, líquido corrector o tinta húmeda</li><li>● Evite el uso de formularios múltiples</li></ul>		



## Tamaños de papel admitidos por el cristal del escáner

El cristal del escáner puede admitir:

- originales, libros, manuales, recibos y documentos similares de tamaño carta o A4
- documentos irregulares, desgastados o grapados, y fotografías
- documentos de tamaño carta de varias páginas



## Tipos de papel admitidos

El equipo admite los siguientes tipos de papel y otros soportes de impresión:

- normal
- membrete
- preperforado
- bond
- color
- rugoso
- definido por el usuario (5 tipos)
- preimpreso
- transparencias
- etiquetas
- reciclado
- tarjetas
- sobres



## Directrices para usar papel

Para obtener los mejores resultados, utilice papel común de 75 a 90 g/m<sup>2</sup> (20 a 24 libras). Asegúrese de que sea de buena calidad y que no esté cortado, roto, desgarrado, manchado o arrugado, que no esté cubierto de materiales sueltos o polvo, que no presente huecos y que los bordes no estén abarquillados ni doblados.

Si no sabe a ciencia cierta qué tipo de papel está cargando en la impresora (por ejemplo, si se trata de bond o reciclado), fíjese en la etiqueta de la envoltura.

Algunos tipos de papel pueden repercutir en una baja calidad de impresión, producir atascos e incluso dañar el equipo.



Síntoma	Problema con el papel	Solución
Impresión de mala calidad o adherencia de tóner.	Demasiado húmedo, rugoso o liso, o bien con relieve. Bordes irregulares. Lote de papel defectuoso.	Imprima en otro tipo de papel, con un rango Sheffield de 100 a 250 y un contenido en humedad del 4 al 6%.
Omisiones, atascos, abarquillado.	No fue almacenado correctamente.	Almacene el papel en posición plana, dentro de su envoltura a prueba de humedad.
Aumento en el tono gris del fondo.	Excesivamente pesado. Demasiado suave.	Utilice papel más ligero. Abra la ranura de salida posterior. Utilice un papel menos suave.
Grado excesivo de abarquillado. Problemas de alimentación.	Excesivamente húmedo, orientación del grano incorrecta o papel de grano corto.	Abra la ranura de salida posterior. Utilice papel de grano largo. Almacene el papel en un entorno más seco.

### Nota

No utilice papel con membrete impreso con tintas de baja temperatura, como las que se utilizan para algunos tipos de termografía.

No utilice membretes con relieve.

El equipo funde el tóner sobre el papel mediante el calor y la presión. Compruebe que los papeles coloreados o los formularios preimpresos utilizan tintas compatibles con la temperatura del equipo, 230° C (446° F) durante 0,05 segundos.

Evite el uso de papel dañado por haberse utilizado previamente en una impresora o copiadora. (No imprima en ambos lados de los sobres, transparencias o etiquetas.)



## Etiquetas

### PRECAUCIÓN

Para no dañar el equipo, utilice solamente etiquetas recomendadas para impresoras láser.

Si tiene algún problema durante la impresión de etiquetas, utilice la bandeja 1 y abra la ranura de salida posterior.

Sólo puede imprimir en la misma hoja de etiquetas una vez; en caso contrario, pueden despegarse o dejar restos de adhesivo.



### Cómo están hechas las etiquetas

En el momento de seleccionar las etiquetas, tenga en cuenta la calidad de todos sus componentes:

- **Material adhesivo:** El material adhesivo debe ser estable a 230 °C (446 °F), la temperatura máxima del equipo.
- **Disposición:** Utilice únicamente etiquetas sin espacios entre ellas que muestren la hoja trasera. Las etiquetas podrían despegarse si la hoja está incompleta y provocar graves de atascos.
- **Abarquillado:** Antes de imprimir las etiquetas, se deben aplanar para que el abarquillado no supere los 13 mm (0,5 pulgadas) en ninguna dirección.
- **Condiciones:** No utilice etiquetas que presenten arrugas, burbujas u otros indicios de deslaminación.



Para imprimir hojas de etiquetas, consulte [“Uso de etiquetas” en la página 29](#).

## Transparencias

Las transparencias deben ser estables a 230 °C (446 °F), la temperatura máxima del equipo. Cuando imprima transparencia utilice la bandeja de salida superior; para ello, cierre la ranura de salida posterior.

Se pueden imprimir transparencias desde la bandeja 1 o las bandejas 2, 3 o 4. Para imprimir transparencias, consulte [“Uso de transparencias” en la página 29](#). Si tiene alguna dificultad, utilice la bandeja 1. Asegúrese de retirar cada una de las transparencias de la bandeja de salida una vez impresas para evitar que se peguen entre sí.

### PRECAUCIÓN

Para no dañar el equipo, utilice solamente transparencias recomendadas para impresoras láser.



# Sobres

## Diseño de los sobres

El diseño de los sobres es un factor de suma importancia. Las líneas de doblado de los sobres pueden variar considerablemente, no sólo de un fabricante a otro, sino también dentro de una caja del mismo fabricante. La calidad de los sobres determina los resultados que obtendrá al imprimir.

En el momento de seleccionar los sobres, tenga en cuenta estas características: Muchos fabricantes de sobres diseñan actualmente sobres especiales para impresoras láser.



- **Peso:** El peso del papel del sobre debe ser de 75 a 105 g/m<sup>2</sup> (20 a 28 libras) para evitar atascos.
- **Diseño:** Antes de imprimirlos, los sobres deben aplanarse para que el abarquillado no supere los 6 mm (0,25 pulgadas), y no deben contener aire. (El aire atrapado en un sobre puede causar problemas.)
- **Condiciones:** Cerciórese de que los sobres no estén arrugados, cortados o dañados de ninguna otra manera.
- **Tamaños en la bandeja 1:** De 76 por 127 mm (3 por 5 pulgadas) a 216 por 356 mm (8,5 por 14 pulgadas).
- **Tamaños en el alimentador de sobres de alta capacidad opcional:** De Monarca (#7¾) (98,4 por 190,5 mm, o 3,88 por 7,50 pulgadas) a B5 (ISO) (176 por 250 mm, o 6,93 por 9,84 pulgadas).



Si no dispone del alimentador de sobres de alta capacidad opcional, imprima siempre los sobres desde la bandeja 1 (consulte [“Uso de sobres” en la página 28](#)). Para imprimir sobres con el alimentador opcional, consulte [“Uso de un alimentador de sobres de alta capacidad opcional” en la página 28](#). Si los sobres se abarquillan, abra la ranura de salida posterior.

## Sobres con dobleces en los dos extremos

En lugar de tener dobleces diagonales, los sobres de este tipo tienen los dobleces verticales en los dos extremos. Es más probable que los sobres de este tipo queden arrugados, a menos que estén diseñados correctamente. Asegúrese de que los dobleces lleguen hasta la esquina del sobre.

## Sobres con tiras o solapas adhesivas

Los sobres con una tira adhesiva o con más de una solapa que se dobla para cerrarlos deben contener adhesivo que aguanten el calor y la presión generados en el equipo. La solapa adicional y la tira adhesiva pueden arrugar los sobres y producir atascos.

## Márgenes de los sobres

La tabla siguiente indica los márgenes que se suelen dejar en sobres de formato Comercial n.º 10 o DL.



Tipo de dirección	Margen superior	Margen izquierdo
Nombre y dirección del remitente	15 mm (0,6 pulgadas)	15 mm (0,6 pulgadas)
Nombre y dirección del destinatario	51 mm (2 pulgadas)	89 mm (3,5 pulgadas)

### Nota

Para obtener los mejores resultados de impresión, ajuste los márgenes de modo que queden a una distancia mínima de 15 mm (0,6 pulgadas) de los bordes del sobre.

## Almacenamiento de los sobres

Un correcto almacenamiento de los sobres contribuye a mejorar la calidad de impresión. Los sobres se deben almacenar planos. Si queda aire dentro del sobre formando una burbuja, es posible que se arrugue cuando se imprima.

## Tarjetas y papel pesado

Desde la bandeja 1 es posible imprimir en muchos tipos de tarjetas, incluyendo fichas y tarjetas postales. Debido a diferencias de fabricación, algunos tipos de tarjetas brindan mejores resultados que otros, ya que pasan por el mecanismo de la impresora láser más fácilmente.

Para obtener resultados óptimos, no utilice papel de gramaje superior a 199 g/m<sup>2</sup> (53 libras) en la bandeja 1, o 105 g/m<sup>2</sup> (28 libras) en las demás bandejas. Cuando se utiliza papel excesivamente pesado, existe la posibilidad de que se produzcan fallos de alimentación del papel, problemas de apilamiento, atascos, fusión inadecuada del tóner, mala calidad de impresión o un grado excesivo de desgaste mecánico.



### Nota

Se puede imprimir en papel más pesado si no se llena la bandeja en toda su capacidad y se utiliza papel de grano corto con un grado de suavidad Sheffield de 100 a 180.

## Diseño de las tarjetas

- **Suavidad:** Las tarjetas deben tener un rango de suavidad Sheffield de entre 100 y 180.
- **Diseño:** Las tarjetas deben aplanarse para que el abarquillado no supere los 5 mm (0,2 pulgadas). El papel de grano corto mejora el proceso de alimentación, y reduce el desgaste del equipo.
- **Condiciones:** Cerciórese de que las tarjetas no estén arrugada, cortadas ni dañadas de manera alguna.
- **Tamaños:** Utilice solamente tarjetas que se ajusten a los siguientes tamaños:
  - mínimo: 76 por 127 mm (3 por 5 pulgadas)
  - máximo: 216 por 356 mm (8,5 por 14 pulgadas)

Antes de cargar las tarjetas en la bandeja 1, cerciórese de que no estén deformadas ni dañadas. Asegúrese además de que no estén pegadas unas a otras.

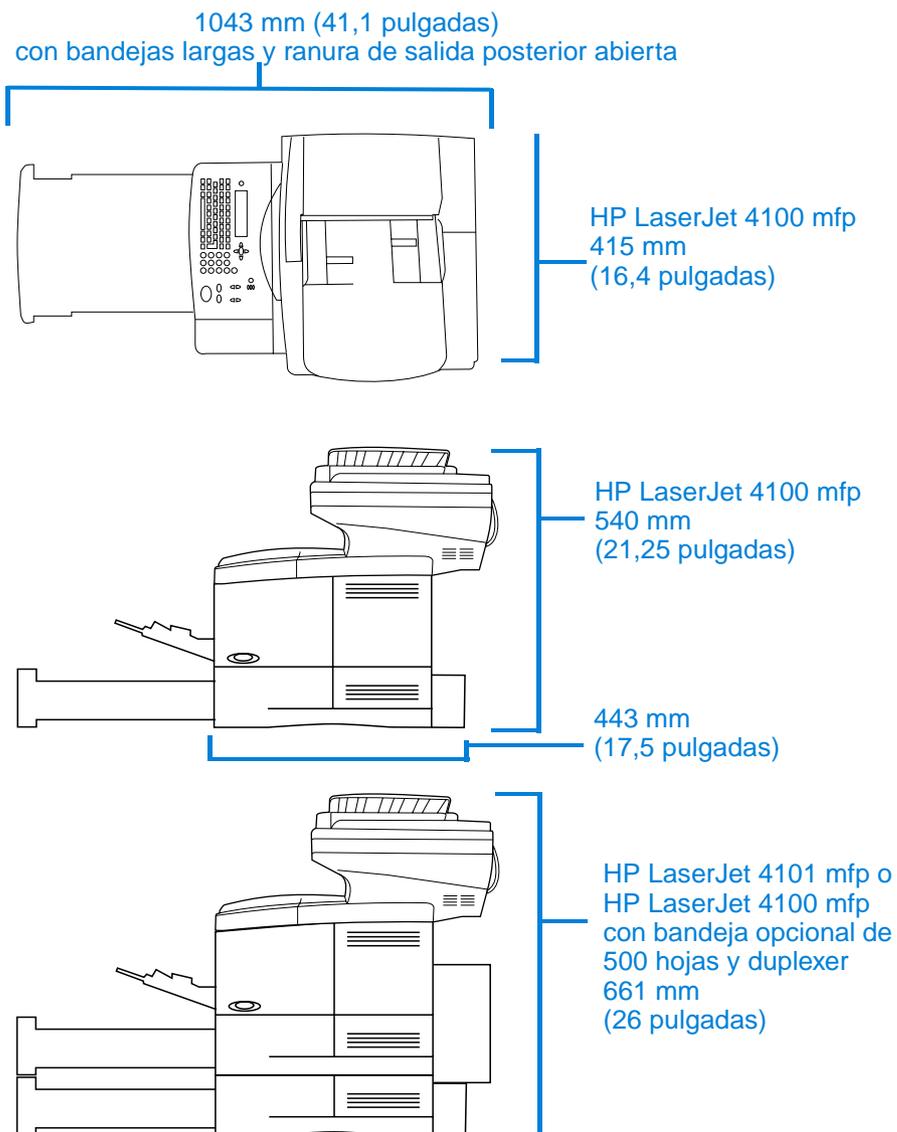
## Directrices para tarjetas

- Si las tarjetas se abarquillan o atascan, realice la impresión desde la bandeja 1 y abra la ranura de salida posterior.
- Establezca unos márgenes mínimos de 6 mm (0,24 pulgadas) desde los bordes del papel.



# Especificaciones del equipo

## Dimensiones físicas



## Peso del equipo (sin cartucho de tóner)

HP LaserJet 4100 mfp	25 kg (55 libras)
HP LaserJet 4101 mfp	36 kg (78,6 libras)
unidad de impresión a dos caras	3,9 kg (8,6 libras)
bandeja para 500 hojas de papel	6,8 kg (15 libras)



## Especificaciones ambientales

### Especificaciones eléctricas

Las siguientes especificaciones se aplican tanto a la HP LaserJet 4100 mfp como a la HP LaserJet 4101 mfp.



Impresión (continua)	490 vatios
Copia (continua)	510 vatios
En espera	40 vatios
PowerSave	40 vatios

El tiempo de activación predeterminado en modo Ahorro de energía es de 30 minutos.

#### Nota

“Funcionamiento” significa que el equipo está copiando e imprimiendo a 25 ppm. Los valores pueden cambiar. Consulte <http://www.hp.com/lj4100mfp> para obtener información actualizada.

### Capacidad mínima recomendada para el circuito

110 a 127 voltios	8 amperios
220 a 240 voltios	4 amperios

### Requisitos de alimentación eléctrica (tensión de línea aceptable)

110 a 127 voltios	50/60 Hz
220 a 240 voltios	50/60 Hz



## Emisiones acústicas (de acuerdo con ISO 9296)

Pruebas de acuerdo con ISO 9296 (ISO 7779)

Estado del dispositivo	LpAm (posición de funcionamiento, dB)	LpAm (posición de espectador, dB)	Potencia de sonido LwAd (Bel) <sup>1</sup>
Impresión	58	52	6,6
Copiado	61	54	6,9
En espera/Ahorro de energía	39	36	5,1



### Nota

“Funcionamiento” significa que el equipo está copiando e imprimiendo a 25 ppm. Los valores pueden cambiar. Consulte <http://www.hp.com/lj4100mfp> para obtener información actualizada.

## Especificaciones generales

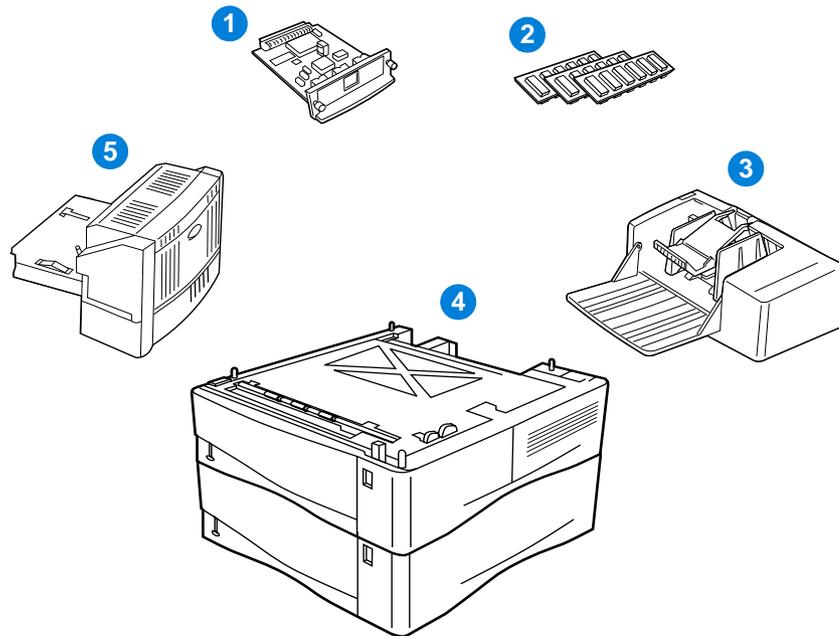
Temperatura de funcionamiento	10 a 32° C (50 a 91° F)
Humedad relativa	20 a 80%
Velocidad del motor de impresión, en ppm	Hasta 25 ppm, papel de tamaño carta Hasta 24 ppm, papel de tamaño A4
Velocidad de copia, en ppm	25 ppm, papel de tamaño carta 24 ppm, papel de tamaño A4
ADF	Hasta 30 páginas Hasta capacidad para papel de tamaño Legal
Ampliación de memoria	Hasta 256 MB en total, combinando los DIMM de memoria estándar y adicionales



# B Información sobre pedidos

## Accesorios disponibles

Mediante los accesorios opcionales que se muestran a continuación se pueden incrementar las capacidades de la HP LaserJet serie 4100 mfp.



- 1 Tarjeta de servidor de impresión HP Jetdirect alternativa (tarjeta EIO)
- 2 DIMM de RAM o de tipos de letra
- 3 alimentador automático de alta capacidad para 75 sobres
- 4 Bandeja apilable para 500 hojas (una bandeja adicional incluida de forma estándar con el modelo HP LaserJet 4101 mfp)
- 5 Unidad de impresión a doble cara (estándar en el modelo HP LaserJet 4101 mfp)



## Referencias

Para solicitar una pieza o un accesorio para la HP LaserJet serie 4100 mfp, póngase en contacto con un proveedor de atención al cliente o de servicio técnico autorizado de HP, o acuda a uno de los siguientes sitios web.

- Norteamérica  
<https://www.hp.com/go/ordersupplies-na>
- Europa y Oriente Medio:  
<https://www.hp.com/go/ordersupplies-emea>
- Asia del Pacífico:  
<https://www.hp.com/go/ordersupplies-ap>
- Latinoamérica:  
<https://www.hp.com/go/ordersupplies-la>



### Nota

Utilice únicamente piezas y accesorios especialmente diseñados para este equipo. En las tablas siguientes se identifican las piezas y accesorios disponibles, ordenados según el tipo de accesorio.

### Manejo de soportes de impresión

Artículo	Referencia	Descripción o uso
Alimentador y bandeja para 500 hojas	C8055A	Alimentador y bandeja apilable para 500 hojas
Alimentador de sobres de alta capacidad	C8053A	Puede alimentar automáticamente un máximo de 75 sobres
Duplexer	C8054A	Permite imprimir automáticamente en ambos lados del soporte de impresión
Bandeja adicional de 500 hojas (sin alimentador)	C8056A	Admite diversos tamaños y tamaños personalizados

### Memoria, tipos de letra y almacenamiento masivo

Artículo	Referencia	Descripción o uso
DIMM 4 MB 8 MB 16 MB 32 MB 64 MB 128 MB	C4140A C7842A C7843A C7845A C7846A C9121A	Mejora la capacidad del equipo para trabajos de impresión de gran tamaño (256 MB de máximo si utiliza módulos DIMM HP)
Módulo DIMM para tipos de letra Coreano Chino simplificado Chino tradicional	D4838A C4293A C4292A	Admite MROM asiática de 8 MB



### Hardware

Artículo	Referencia	Descripción o uso
Conexión Fast InfraRed de HP	C4103A	Receptor Fast InfraRed

## Cables e interfaces

Artículo	Referencia	Descripción o uso
Cables para puerto paralelo Cable IEEE-1284 de 2 metros Cable IEEE-1284 de 3 metros	C2950A C2951A	Para su conexión a un PC
Equipo Macintosh cable serie	92215S	Para su conexión a un equipo Macintosh
Red Macintosh kit de cables	92215N	Para su conexión a PhoneNET o LocalTalk
Tarjetas de E/S mejoradas (EIO) Redes Token Ring Fast Ethernet (10/100Base-TX con una sola RJ-45) Tarjeta de conectividad HP Jetdirect (EIO) para USB, serie y LocalTalk	J4167A J4169A J4135A	Tarjetas de servidor de impresión interno HP Jetdirect EIO



## Documentación

Artículo	Referencia	Descripción o uso
<i>Guía de soportes de impresión</i>	5963-7863	Guía para el uso de diversos tipos de papel y otros soportes de impresión con impresoras HP LaserJet (sólo en inglés)
Software y documentación de usuario de la HP LaserJet serie 4100 mfp CD-ROM América/Europa occidental Europa Asia del Pacífico	C8049-60129 C8049-60130 C8049-60131	Una copia adicional del CD-ROM con la documentación y software para el usuario.
<i>Guía de inicio</i>	C9148-90901 C9148-90902 C9148-90906 C9148-90907 C9148-90908	Copia impresa de la guía de <i>inicio</i> de la HP LaserJet serie 4100

## Mantenimiento

Artículo	Referencia	Descripción o uso
Kit para mantenimiento de la impresora Kit para la impresora de 110 V Kit para la impresora de 220 V	C8057A C8058A	Piezas de recambio sustituibles por el usuario e instrucciones para el mantenimiento del equipo



## Suministros de impresión

Artículo	Referencia	Descripción o uso
Cartuchos de tóner 6.000 páginas	C8061A	Cartucho de tóner HP UltraPrecise suministrado con el equipo.
10.000 páginas	C8061X	Cartucho de tóner de recambio HP UltraPrecise.
Papel resistente HP LaserJet Carta (8,5 x 11 pulgadas), 50 hojas/caja	Q1298A	Para emplearlo con equipos de impresión HP Color LaserJet y HP LaserJet monocromos. Se trata de un papel exclusivo, que no se rasga y resiste las inclemencias meteorológicas. Excelente para documentos que requieren durabilidad en cualquier condición atmosférica.
A4 (210 x 297 mm), 50 hojas/caja	Q1298B	Especificaciones: 5 mil, acabado satinado.
Papel brillante suave HP LaserJet Carta (8,5 x 11 pulgadas), 50 hojas/caja	C4179A	Para utilizarlo con equipos de impresión HP Color LaserJet y HP LaserJet monocromos. Soporte revestido, indicado para documentos comerciales de gran impacto, como folletos, material de ventas y documentos con gráficos e imágenes fotográficas.
A4 (210 x 297 mm), 50 hojas/caja	C4179B	Especificaciones: 85 de brillo, 32 lb.
Transparencia para HP LaserJet Carta (8,5 x 11 pulgadas), 50 hojas/caja	92296T	Para utilizarlo con impresoras monocromas HP LaserJet.
A4 (210 x 297 mm), 50 hojas/caja	92296U	Especificaciones: 4.3 mil de grosor.
Papel HP Premium Choice LaserJet Carta (8,5 x 11 pulgadas), 500 hojas/resma, paquete de 10 resmas	HPU1132	Para utilizarlo con impresoras HP Color LaserJet, impresoras HP LaserJet monocromas y copiadoras en color. Ideal para presentaciones impresas, informes y propuestas comerciales, hojas de datos, listas de precios y hojas informativas.
A4 (210 x 297 mm), 500 hojas/ resma, paquete de 4 resmas	CHP410	Especificaciones: 98 de brillo, 32 lb.
A4 (210 x 297 mm), 250 hojas/ resma, paquete de 8 resmas	CHP415	
Papel HP LaserJet Carta (8,5 x 11 pulgadas), 500 hojas/resma, paquete de 10 resmas	HPJ1124	Para utilizarlo con equipos de impresión HP Color LaserJet y HP LaserJet monocromos. Ideal para papel con membrete, notas recordatorias de gran tamaño, documentos legales, correo directo y correspondencia.
Carta (8,5 x 11 pulgadas), 3 orificios, 500 hojas/resma, paquete de 10 resmas	HPJ113H	Especificaciones: 96 de brillo, 24 lb.
Legal (8,5 x 14 pulgadas), 500 hojas/resma, paquete de 10 resmas	HPJ1424	
A4 (210 x 297 mm), 500 hojas/ resma, paquete de 5 resmas	CHP310	



## Suministros de impresión (continuación)

Artículo	Referencia	Descripción o uso
Papel de impresión HP Carta (8,5 x 11 pulgadas), 500 hojas/resma, paquete de 10 resmas A4 (210 x 297 mm), 500 hojas/ resma, paquete de 5 resmas	HPP1122 CHP210	Para utilizarlo con equipo láser y de chorro de tinta, especialmente para oficinas pequeñas o domésticas. Más pesado y brillante que el papel de fotocopidora. Especificaciones: 92 de brillo, 22 lb.
Papel multifunción de HP Carta (8,5 x 11 pulgadas), 500 hojas/resma, paquete de 10 resmas Carta (8,5 x 11 pulgadas), 500 hojas/resma, paquete de 5 resmas Carta (8,5 x 11 pulgadas), 250 hojas/resma, paquete de 12 resmas Carta (8,5 x 11 pulgadas), 3 orificios, 500 hojas/resma, paquete de 10 resmas Legal (8,5 x 14 pulgadas), 500 hojas/resma, paquete de 10 resmas	HPM1120 HPM115R HP25011 HPM113H HPM1420	Para utilizarlo con todos los equipos de oficina (impresoras de chorro de tinta y láser, fotocopiadoras y faxes). Para negocios que prefieren utilizar un único papel para todas sus necesidades de oficina. Más brillante y suave que otros papeles de oficina. Especificaciones: 90 de brillo, 20 lb.
Papel de oficina HP Carta (8,5 x 11 pulgadas), 500 hojas/resma, paquete de 10 resmas Carta (8,5 x 11 pulgadas), 3 orificios, 500 hojas/resma, paquete de 10 resmas Legal (8,5 x 14 pulgadas), 500 hojas/resma, paquete de 10 resmas Carta (8,5 x 11 pulgadas), Quick Pack, 2.500 hojas/caja A4 (210 x 297 mm), 500 hojas/ resma, paquete de 5 resmas	HPC8511 HPC3HP HPC8514 HP2500S CHP110	Para utilizarlo con todos los equipos de oficina (equipos de chorro de tinta y láser, copiadoras y faxes). Ideal para grandes volúmenes de impresiones. Especificaciones: 87 de brillo, 20 lb.
Papel reciclado para oficinas HP Carta (8,5 x 11 pulgadas), 500 hojas/resma, paquete de 10 resmas Carta (8,5 x 11 pulgadas), 3 orificios, 500 hojas/resma, paquete de 10 resmas Legal (8,5 x 14 pulgadas), 500 hojas/resma, paquete de 10 resmas	HPE1120 HPE113H HPE1420	Para su uso con todos los equipos de oficina (impresoras de chorro de tinta y láser, fotocopiadoras y faxes). Ideal para grandes volúmenes de impresiones. Cumple con lo estipulado por la ley de EE.UU. 13101 sobre productos que respetan el medio ambiente. Especificaciones: 87 de brillo, 20 lb, 30 % de contenido en papel usado.





# C Información sobre normativas



## Normativa de la FCC

El equipo HP LaserJet serie 4100 mfp se ha sometido a pruebas y se certifica que cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase A, de conformidad con la Parte 15 de las normas FCC. Estos límites se han establecido para proporcionar un grado razonable de protección contra interferencias perjudiciales en un área residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de frecuencia de radio. Si este equipo no se instala y utiliza según se indica en las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. Sin embargo, no puede garantizarse que no se originen interferencias en una instalación determinada. Si este equipo causa interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse por medio del encendido y el apagado del equipo, el usuario debe intentar solucionar la interferencia con una o varias de las medidas siguientes:

- Volver a orientar o colocar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un enchufe que pertenezca a un circuito diferente del que utiliza el receptor.
- Consultar con su distribuidor o con un técnico experto en radio y televisión.

---

### Nota

Cualquier cambio o alteración en el equipo que no sea aprobado expresamente por HP puede anular el derecho del usuario a utilizarlo.

Para cumplir con las condiciones de la Clase A de la Parte 15 de la normativa de la FCC, es obligatorio el uso de un cable de interfaz blindado.

---



# Programa de administración de productos que respetan el medio ambiente

## Protección del medio ambiente

HP se compromete a proporcionar productos de calidad que respeten el medio ambiente. Los productos HP incluyen en su diseño diversos atributos que reducen al mínimo el impacto en el medio ambiente.

Este equipo HP LaserJet elimina:

- **La emisión de ozono**

En la ejecución de su proceso electrofotográfico, este equipo utiliza rodillos de carga y, por tanto, la producción de gas ozono (O<sub>3</sub>) no es apreciable.

Este equipo HP LaserJet reduce:

- **Consumo energético**

El consumo de energía disminuye notablemente cuando la impresora se encuentra en modo de ahorro de energía, lo que permite ahorrar dinero sin que se vea afectado el alto rendimiento del producto. Este producto cumple los requisitos de ENERGY STAR, un programa voluntario para potenciar el desarrollo de productos que aprovechen eficazmente la energía.



ENERGY STAR® es una marca de servicio registrada en EE.UU. de la Agencia de protección ambiental (EPA) de EE.UU. Como socio de ENERGY STAR®, Hewlett-Packard Company ha determinado que este producto cumple las directrices de ENERGY STAR® relativas a eficacia energética. Para obtener más información, consulte <http://www.energystar.gov>.

- **El consumo de tóner**

En EconoMode, la impresora utiliza considerablemente menos tóner, lo que puede extender la vida útil del cartucho de tóner.

- **El consumo de papel**

Según el tipo de programa de software que utilice, podrá solicitar que cierta cantidad de páginas en su documento se impriman en una sola hoja. El uso de la impresión de n páginas por hoja y la función de impresión automática a dos caras, que permite imprimir en ambos lados de una hoja de papel, reducen el consumo de papel y, con ello, las repercusiones sobre nuestros recursos naturales.

Este equipo HP LaserJet multifunción también contribuye a la protección del medio ambiente de la forma siguiente:

- **Marcas en los plásticos para su reciclaje**

Los componentes de plástico de más de 25 gramos llevan estampada una marca de identificación del material, de acuerdo con las normativas internacionales al respecto, para que los distintos tipos de plástico se puedan identificar más fácilmente, lo cual permite eliminarlos de manera adecuada cuando el equipo deje de funcionar.

- **Consumibles de impresión de HP LaserJet**

En muchos países, los suministros para impresión (por ejemplo, cartuchos de tóner, tambores y fusores) se pueden devolver a HP mediante el Programa de devolución y reciclaje de suministros de impresión de HP. En más de 48 países está disponible un programa de devolución gratuito y fácil de llevar a cabo. En todos los cartuchos de tóner y paquete de consumibles nuevo de HP LaserJet se incluyen instrucciones del programa e información en varios idiomas.



- **Información sobre el Programa de devolución y reciclaje de suministros de impresión de HP**

Desde 1990, el Programa de devolución y reciclaje de suministros de impresión de HP ha conseguido recuperar más de 47 millones de cartuchos de tóner de LaserJet usados que, de otra manera, habrían ido a parar a los vertederos de todo el mundo. Los cartuchos y consumibles se recogen y envían masivamente a los socios de recursos y recuperación de HP, que desmontan los cartuchos. Después de pasar una inspección de calidad, las piezas seleccionadas se reclaman para utilizarse en nuevos cartuchos. Los materiales que no se pueden volver a utilizar, se separan y se convierten en materia prima para otras industrias que los convierten en una variedad de productos útiles.



- **Devoluciones en Estados Unidos**

Para conseguir una devolución de los consumibles y cartuchos utilizados más responsable con el medio ambiente, HP recomienda devolver los productos en lote. Para ello basta con empaquetar dos o más cartuchos y utilizar la etiqueta de UPS de franqueo prepagado que se incluye en el paquete. Para más información en EE.UU., llame al (800) 340-2445 o visite el sitio web de Suministros para HP LaserJet <http://www.hp.com/go/recycle>.



- **Devoluciones fuera de Estados Unidos**

Los clientes de fuera de EE.UU. deben llamar a su oficina local de ventas y servicio técnico de HP, o visitar el siguiente sitio web para obtener más información acerca de la disponibilidad del Programa de devolución y reciclaje de suministros de HP: <http://www.hp.com/go/recycle>.



- **Papel reciclado**

Este equipo es apropiado para el uso de papel reciclado cuando el papel cumple las directrices descritas en la *Guía de soportes de impresión*. Consulte “[Información sobre pedidos](#)” en la [página 133](#) para solicitar dicha guía. Este producto admite el uso de papel reciclado, de acuerdo con el estándar DIN 19309.

- **Uso de baterías**

Este equipo no contiene baterías.

- **Uso de mercurio**

Este equipo no contiene mercurio agregado de forma deliberada.

Para garantizar la larga duración de este equipo multifunción, HP ofrece lo siguiente:

- **Garantía ampliada**

HP SupportPack proporciona cobertura para el hardware de HP y los componentes internos suministrados por HP. El mantenimiento del hardware abarca un período de tres años a partir de la fecha de compra del equipo HP. El cliente debe adquirir el HP SupportPack dentro de los 90 días a partir de la fecha de compra del equipo. Consulte “[Servicio técnico y asistencia de la atención al cliente de HP](#)” en la [página 115](#) para obtener información acerca de su disponibilidad.

- **Disponibilidad de las piezas de recambio y los materiales fungibles**

Las piezas de recambio y los materiales fungibles para este equipo se podrán conseguir durante al menos 5 años después de que deje de estar en producción.



## Hojas de datos sobre seguridad de materiales

Se pueden conseguir hojas de datos sobre seguridad de materiales (MSDS) visitando el sitio web de suministros para HP LaserJet en [http://www.hp.com/hpinfo/community/environment/pr\\_prodsafe.htm](http://www.hp.com/hpinfo/community/environment/pr_prodsafe.htm).

## Declaración de conformidad

Acorde con ISO/IEC Guía 22 y EN 45014

**Nombre del fabricante:** Hewlett-Packard Company  
**Dirección del fabricante:** 11311 Chinden Boulevard  
Boise, Idaho 83714-1021, EE.UU.

### declara que el producto

**Nombre del producto:** HP LaserJet 4100 mfp; HP LaserJet 4101 mfp  
**Números de modelo:** C9148A (4100); C9149A (4101)  
**Opciones de producto:** TODAS

### cumple las siguientes especificaciones de producto:

**Seguridad:** IEC 60950:1991+A1+A2+A3+A4 / EN 60950:1992+A1+A2+A3+A4+A11  
IEC 60825-1:1993 +A1 / EN 60825-1:1994 +A11 Clase 1 Producto Laser/LED

**EMC:** CISPR22:1993 +A1 +A2 / EN 55022:1994 +A1 +A2 Clase A<sup>1</sup>  
EN 61000-3-2:1995 +A14:2000  
EN 61000-3-3:1995  
SP 55024: 1998  
FCC Título 47 CFR, Parte 15 Clase A<sup>2</sup> /ICES-003, Edición 3  
AS / NZS 3548:1995

### Información adicional:

Este producto cumple con los requisitos de la Directriz EMC 89/336/EEC y la Directriz de bajo voltaje 73/23/EEC, y lleva las marcas CE pertinentes:

1. El producto se ha probado en configuraciones típicas de sistemas informáticos personales Hewlett-Packard.
2. Este dispositivo cumple con la Parte 15 de la normativa FCC. Su utilización está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) este equipo no debe causar interferencias perjudiciales y (2) este equipo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas aquellas que puedan causar un funcionamiento inadecuado.

¡ADVERTENCIA! Éste es un producto de Clase A. En un entorno doméstico, este producto puede causar interferencias de radio, en cuyo caso el usuario debe adoptar las medidas adecuadas.

Boise, Idaho, EE.UU.  
2 de abril de 2001

### Si desea obtener SÓLO información sobre reglamentación, póngase en contacto con:

**En Australia:** Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Australia Ltd.,  
31-41 Joseph Street, Blackburn, Victoria 3130, Australia

**En Europa:** Su oficina local de ventas y servicio técnico de Hewlett-Packard  
o Hewlett-Packard GmbH, Department HQ-TRE / Standards  
Europe, Herrenberger Straße 110-140, D-71034 Böblingen  
(FAX: +49-7031-14-3143)

**En EE.UU.:** Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Company, PO  
Box 15 Mail Stop 160, Boise, ID 83707- 0015, EE.UU. (Teléfono:  
(208) 396-6000)



## Declaración de seguridad sobre láser

El Centro de Dispositivos y Salud Radiológica (CDRH) de la Dirección de Alimentación y Fármacos de EE.UU. ha aplicado una normativa para los productos láser fabricados a partir del 1 de agosto de 1976, de cumplimiento obligatorio para los productos comercializados en Estados Unidos. El equipo está certificado como un equipo láser de "Clase 1" según el Nivel de Rendimiento de Radiaciones del Ministerio de Sanidad y Servicios Sociales (DHHS), de acuerdo con la Ley sobre el Control de Radiaciones para la Salud y Seguridad de 1968. Dado que la radiación que emite el equipo está totalmente confinada en el interior de carcasas y cubiertas externas protectoras, el haz láser no puede alcanzar el exterior del equipo durante ninguna de las fases de un uso normal por parte de los usuarios.



### ADVERTENCIA

El uso de controles, ajustes o procedimientos que no sean los que se especifican en la presente guía podrían dejar al usuario expuesto a radiaciones peligrosas.

## Normativa DOC de Canadá

Cumple con los requisitos EMC Clase A de Canadá.

Conforme à la classe A des normes canadiennes de compatibilité électromagnétique (CEM).

## Declaración láser para Finlandia

### Luokan 1 laserlaite

### Klass 1 Laser Apparat

HP LaserJet 4100 mfp series laserkirjoitin on käyttäjän kannalta turvallinen luokan 1 laserlaite. Normaalisissa käytössä kirjoittimen suojakotelointi estää lasersäteen pääsyn laitteenulkopuolelle. Laitteen turvallisuusluokka on määritetty standardin EN 60825-1 (1994) mukaisesti.

### Varoitus!

Laitteen käyttäminen muulla kuin käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

### Varning!

Om apparaten används på annat sätt än i bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

### HUOLTO

HP LaserJet 4100 mfp series kirjoittimen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia kohteita. Laitteen saa avata ja huoltaa ainoastaan sen huoltamiseen koulutettu henkilö. Tällaiseksi huoltotoimenpiteeksi ei katsota väriainekasetin vaihtamista, paperiradan puhdistusta tai muita käyttäjän käsikirjassa lueteltuja, käyttäjän tehtäväksi tarkoitettuja ylläpitotoimia, jotka voidaan suorittaa ilman erikoistyökaluja.



## Varo!

Mikäli kirjoittimen suojakotelo avataan, olet alltiina näkymättömälle lasersäteilylle laitteen ollessa toiminnassa. Älä katso säteeseen.

## Varning!

Om laserprinterns skyddshölje öppnas då apparaten är i funktion, utsätts användaren för osynlig laserstrålning. Betrakta ej strålen.

Tiedot laitteessa käytettävän laserdiodin säteilyominaisuuksista:

Aallonpituus 775-795 nm

Teho 5 mW

Luokan 3B laser



# D Guía del administrador del sistema



## Visión general

Esta parte de la guía de Uso ofrece información importante para el administrador del sistema que debe instalar, configurar y mantener la HP LaserJet serie 4100 mfp. Los temas generales incluyen:

- uso del servidor web incorporado
- configuración y verificación de una dirección TCP/IP
- establecimiento de prioridades de multitarea (administración de contención)
- configuración de correo electrónico
- uso del servidor web incorporado con HP Web JetAdmin
- sustitución o adición de un DIMM
- gestión de los comandos de la impresora



# Uso del servidor web incorporado

Un servidor web proporciona un entorno en el que se pueden ejecutar programas de la web. La salida de dichos programas puede mostrarse en un explorador de web, como Microsoft Internet Explorer o Netscape Navigator. El servidor web incorporado ayuda a visualizar información de estado, cambiar la configuración y administrar el equipo desde el PC.

El servidor web incorporado es parte integrante del hardware del equipo, por lo que no es necesario instalarlo de forma independiente. Funciona mediante el establecimiento de una conexión de Internet con la página de inicio de la MFP cuando se escribe su dirección IP en un explorador estándar.

El servidor web incorporado sólo requiere una conexión con la red, incluida a través de la tarjeta de red hp Jetdirect.

En la página de inicio de HP LaserJet serie 4100 mfp se puede configurar y obtener información acerca del producto, como

- mensajes del panel de control
- niveles de consumibles
- configuración de las bandejas.
- configuración del menú del panel de control del equipo
- página de configuración del equipo
- registro de eventos del equipo
- tipos de trabajos de impresión procesados
- información de la red

También puede utilizar el servidor web incorporado para ejecutar las funciones de administración de trabajos que se realizan normalmente en el panel de control. Estas funciones son:

- cambiar la configuración del equipo
- establecer y cambiar la configuración del equipo
- detectar y resolver problemas
- cancelar trabajos de copia o de impresión

## Requisitos del sistema

Para utilizar el servidor web incorporado de HP, necesitará:

- una red basada en TCP/IP
- un explorador de web instalado en su sistema, preferiblemente Netscape Navigator 4.7x o Microsoft Internet Explorer 5.0x o superiores

### Nota

Puede acceder al servidor web incorporado desde cualquier sistema operativo que admita el protocolo TCP/IP y disponga de un explorador de web. No se admiten las conexiones mediante cable paralelo y las basadas en IPX. No se pueden ver las páginas del servidor web incorporado desde fuera de un cortafuegos.

## Restricción de la configuración remota

La HP LaserJet serie 4100 mfp permite cuatro niveles de seguridad. Una vez se hayan ajustado los valores predeterminados del sistema, se pueden dejar bloqueados mediante protección por contraseña para garantizar que el usuario no pueda cambiarlos por descuido.



## Acceso al servidor web incorporado

Se puede acceder a la página de inicio del equipo a través del servidor web incorporado escribiendo la dirección IP del equipo, o mediante HP Web JetAdmin.

### Nota

Aunque HP Web JetAdmin no se incluye en el software de instalación del equipo, puede descargarse del sitio web de HP en <http://www.hp.com/go/webjetadmin>.

En el servidor web incorporado se puede:

- configurar un contacto de asistencia y los URL de asistencia
- configurar una contraseña para controlar qué usuarios están autorizados para acceder remotamente a las páginas de recursos de red
- ver la información general de estado de red, incluidas las estadísticas de red almacenadas en el servidor de impresión



## Configuración y verificación de una dirección IP

Para asignar y configurar direcciones TCP/IP en un servidor de impresión HP Jetdirect se pueden utilizar diversas opciones:

- HP Web JetAdmin
- HP JetAdmin para Windows
- servidor web incorporado

### Asignación de TCP/IP

El administrador del sistema o el usuario principal es el responsable de determinar la dirección TCP/IP de un servidor de impresión específico. Si no está seguro de cuál debe ser la dirección TCP/IP o no está familiarizado con el uso de TCP/IP en una red, vaya al sitio web de HP en <http://www.hp.com>. Haga clic en Search en la esquina superior izquierda de la página web y busque TCP/IP Overview.

### Descubrimiento automático

La HP LaserJet serie 4100 mfp viene equipada con una tarjeta de red HP Jetdirect. Todos los servidores de impresión HP Jetdirect tienen la dirección TCP/IP predeterminada 192.0.0.192. Durante la instalación del producto, su servidor de red actualizará automáticamente la dirección IP predeterminada y la cambiará por una dirección disponible para su uso en la red. Para determinar la nueva dirección IP del sistema, imprima una página de configuración y compruebe el estado y la dirección TCP/IP.

### Protocolo de configuración de host dinámico (DHCP)

Cuando se pone en marcha la HP LaserJet serie 4100 mfp, el servidor de impresión HP Jetdirect difunde solicitudes de DHCP. DHCP descarga automáticamente una dirección IP de un servidor de red. Los servidores DHCP conservan un conjunto fijo de direcciones IP y prestan una única dirección IP al servidor de impresión. Consulte la documentación de su sistema operativo para configurar el servicio DHCP en la red.



## Verificación de la configuración de TCP/IP

Imprima una página de configuración desde el panel de control o desde el servidor de impresión externo. Compruebe el estado de TCP/IP y las direcciones TCP/IP. Si la información es incorrecta, verifique las conexiones del hardware (cables, concentradores, direccionadores o conmutadores) o vuelva a comprobar la validez de la dirección TCP/IP.

## Cambio de una dirección IP

Siga los procedimientos que vienen a continuación si, por algún motivo, tiene que cambiar la dirección TCP/IP del equipo.



### HP Web JetAdmin

Abra HP Web JetAdmin. Escriba la dirección TCP/IP en Búsqueda rápida de dispositivo, y haga clic en [IR](#). En la barra de menú superior, siga las instrucciones para las opciones de descubrimiento.

- 1 Seleccione el menú desplegable y haga clic en **Dispositivos**.
- 2 En el menú desplegable, haga clic en **Nuevos dispositivos**. Haga clic en [IR](#).
- 3 Haga clic en el encabezado de la columna que prefiera (por ejemplo, Dirección IP o Modelo de dispositivo) para ordenar la lista de dispositivos disponibles en orden ascendente o descendente.
- 4 Resalte el producto que desea configurar y haga clic en **Abrir dispositivo**.
- 5 En el submenú de la parte superior de la pantalla de HP Web JetAdmin, haga clic en **Configuración**.
- 6 Haga clic en el vínculo de red ubicado en el lado izquierdo de la pantalla de configuración.
- 7 Escriba la nueva información de IP. Es posible que deba desplazarse hacia abajo para ver más opciones.
- 8 Seleccione **Aplicar** para guardar la configuración.
- 9 Haga clic en el botón **Actualizar** situado junto al interrogante, en el lado derecho de la pantalla.
- 10 Verifique la información de IP haciendo clic en **Diagnóstico de estado** o imprimiendo una página de configuración.

### Servidor web incorporado

La HP LaserJet serie 4100 mfp incorpora un servidor web que puede utilizarse para modificar los parámetros de TCP/IP. Para utilizar el servidor web incorporado, el servidor de impresión HP Jetdirect debe tener configurada una dirección IP. En una red, este proceso se efectúa de forma automática durante la instalación inicial del equipo.

- Mediante uno de los exploradores de web admitidos, escriba como URL la dirección IP actual del servidor de impresión HP Jetdirect.
- Aparece la página web principal de HP Jetdirect. Haga clic en **Administración**. Desde esta página se pueden modificar las direcciones TCP/IP y, si es necesario, el nombre de la comunidad.



# Configuración de las prioridades de multitarea

La HP LaserJet serie 4100 mfp permite el proceso simultáneo de varios trabajos. Los valores predeterminados del sistema se establecen para dar prioridad al usuario personal sobre los trabajos procedentes de la red.

El usuario puede enviar documentos digitales mientras la MFP está imprimiendo. Si hay un trabajo de impresión en curso, la MFP explora los originales y espera a que la impresión haya finalizado antes de iniciar la copia, o, si se trata de un trabajo de impresión de múltiples originales clasificado, espera hasta que el siguiente grupo de clasificación esté completo. Los demás trabajos de la cola de impresión quedan en espera mientras no se complete el trabajo de copia. Si se envía un trabajo de impresión mientras se realizan copias, la impresión quedará en espera hasta que finalice el trabajo de copia.

Las prioridades de multitarea predeterminadas pueden modificarse en el panel de control o mediante el servidor web incorporado. Para cambiar la configuración predeterminada del sistema, utilice estos componentes del menú Configuración del sistema.



## Submenú Cont. explor.

Este elemento de menú permite al administrador habilitar o inhabilitar la función de exploración adelantada. En caso de que el motor de impresión esté actualmente ocupado con otro trabajo, Continuar exploración permite explorar un trabajo de copia y guardarlo en disco para imprimirlo más adelante.

- **ACTIVADO:** La exploración de un trabajo de copia se iniciará de inmediato aunque actualmente se esté imprimiendo un trabajo de impresión de red u otro trabajo de copia. Las imágenes exploradas se conservan en el disco de la MFP hasta su impresión.
- **DESACTIVADO:** No se puede iniciar un trabajo de exploración hasta que la MFP esté en estado Preparado. Esencialmente, el usuario no puede iniciar la exploración a menos que la impresión del trabajo de copia se pueda efectuar inmediatamente.

## Submenú Interrupción de trabajo automático

Este elemento de menú habilita o inhabilita la interrupción automática de un trabajo de impresión de red en uno de los intervalos de impresión de múltiples originales para imprimir un trabajo de copia.

- **ACTIVADO:** Se iniciará un trabajo de copia y se interrumpirá un trabajo de impresión en uno de los intervalos de impresión de múltiples originales. Una vez finalizada la copia, se reanudará el trabajo de impresión.
- **DESACTIVADO:** El proceso del trabajo de copia se iniciará después de completar el trabajo de impresión actual.

## Submenú Interrupción de trabajo de copia

Este elemento de menú habilita o inhabilita la interrupción automática entre copias del actual trabajo de copia para poder imprimir un trabajo de copia desde el cristal del escáner o desde el ADF.

- **ACTIVADO:** Si un usuario llega al dispositivo y pulsa la tecla **INICIO** mientras se está efectuando el trabajo de copia actual, dicho trabajo se interrumpirá entre copias para que tenga lugar el trabajo de copia prioritario. Una vez finalizado dicho trabajo de copia prioritario, se reanudará el trabajo de copia anterior.
- **DESACTIVADO:** Si un usuario llega al dispositivo y pulsa la tecla **INICIO** mientras se está efectuando un trabajo de copia anterior, el trabajo más reciente no se imprimirá mientras no se complete el anterior.



## Submenú Espera de trabajo de impresión

Esta opción permite al administrador determinar si se debe impedir que los trabajos de impresión de red se impriman durante un cierto periodo de tiempo después de finalizar un trabajo de copia, o si se accede al panel de control. Cuando esta opción está ACTIVADA, se otorga el control de la MFP a cualquier usuario que acuda al dispositivo, y se le concede un periodo de tiempo específico para hacer una copia o enviar un correo electrónico. Si la opción está DESACTIVADA, un trabajo de impresión puede iniciarse inmediatamente después de finalizar un trabajo de copia, y obliga al usuario a esperar un intervalo entre trabajos o impresión de múltiples originales antes de poder procesar un segundo trabajo de copia.

- ACTIVADO: Cualquier actividad en el panel de control suprimirá un trabajo de impresión entrante durante el período de tiempo designado a partir de la suposición de que el usuario desea efectuar copias o enviar un trabajo. La impresión se inicia inmediatamente después de finalizar el trabajo de copia o envío.
- DESACTIVADO: Los trabajos de impresión entrantes se procesan de inmediato, aunque un usuario haya colocado sus originales y esté listo para pulsar la tecla INICIO.

El submenú Tiempo de espera permite al administrador especificar el periodo de tiempo transcurrido antes de iniciar un trabajo de impresión.



## Submenú Restablecer tiempo de espera de copia

Esta opción permite al administrador de sistema definir el periodo de tiempo que debe transcurrir, después de cualquier actividad en el panel de control, antes de que la configuración del panel de control vuelva a su estado predeterminado. El valor predeterminado es de 60 segundos.

## Submenú Restablecer tiempo de espera de envío

Esta opción de tiempo de espera permite al administrador definir el periodo de tiempo que debe transcurrir, después de cualquier actividad en el panel de control, antes de que la configuración de envío digital vuelva a su estado predeterminado. El valor predeterminado es de 60 segundos.



# Uso de la configuración de envío digital

La página de configuración de envío digital del servidor web incorporado permite establecer los valores de configuración para el correo electrónico entrante y saliente. De esta forma podrá utilizar la posibilidad de “enviar y recibir”. A través de esta página se puede:

- habilitar e inhabilitar el servicio de envío digital, y establecer un tamaño de archivo máximo
- establecer la dirección SMTP para el envío digital
- establecer un alias que se mostrará en el campo **De** en lugar de la dirección de correo electrónico completa
- establecer el valor predeterminado del campo **Asunto**
- utilizar funciones avanzadas:
  - establecer el **Texto de mensaje** fijo predeterminado
  - establecer la configuración de documento predeterminada



## Nota

Los documentos explorados se envían como adjuntos del correo electrónico.

- probar la configuración de envío digital mediante el botón **Prueba** de la pantalla

## Configuración de direccionamiento LDAP

La configuración de direccionamiento LDAP:

- habilita e inhabilita una libreta de direcciones interna
- establece los parámetros LDAP para permitir el acceso a una libreta de direcciones centralizada de la red
- habilita el botón **Prueba** para verificar la configuración

## Configuración de Preferencias

La configuración de Preferencias:

- establece la configuración predeterminada del escáner:
  - tamaño de documento predeterminado
  - tipo de documento predeterminado: texto, gráfico o ambos
  - páginas a doble cara
- establece la información de contacto del administrador para la notificación de errores que requieren de su atención



## Uso de HP Web JetAdmin con el servidor web incorporado

La HP LaserJet serie 4100 mfp es totalmente compatible con HP Web JetAdmin, una herramienta de administración basada en explorador de web que se suele instalar en una red para la gestión remota de varios equipos HP. Esta herramienta suele utilizarla el administrador del sistema.

Se puede acceder a HP Web JetAdmin mediante cualquiera de los exploradores de web compatibles (por ejemplo, Microsoft Internet Explorer 5.0x o Netscape Navigator 4.0x o posteriores) abriendo la página de inicio de hp Web JetAdmin en <http://www.hp.com/go/webjetadmin>.



Utilice hp Web JetAdmin para:

- Instalar y configurar cualquier equipo conectado a una red con un servidor de impresión HP Jetdirect. Cuando se instala en un sistema host de Microsoft compatible, HP Web JetAdmin puede configurar los parámetros de Novell NetWare en el servidor de impresión HP Jetdirect y en el servidor NetWare.
- Administra y resuelve problemas en los equipos conectados en red desde cualquier ubicación.



## Configuración de alertas de equipos

Puede utilizar HP Web JetAdmin o el servidor web incorporado para configurar el sistema de modo que le alerte sobre problemas relacionados con el equipo. Las alertas aparecen en forma de mensajes de correo electrónico enviados a las cuentas de correo especificadas.

Se puede especificar:

- el equipo que desea supervisar (en este caso, la MFP)
- las alertas que desea recibir (por ejemplo, alertas de atascos, papel agotado, tóner bajo, tóner agotado, cubierta abierta y errores de exploración o de envío)
- la cuenta de correo electrónico a la que desea enviar dichas alertas

Para obtener información acerca del uso de HP Web JetAdmin para configurar alertas, consulte:

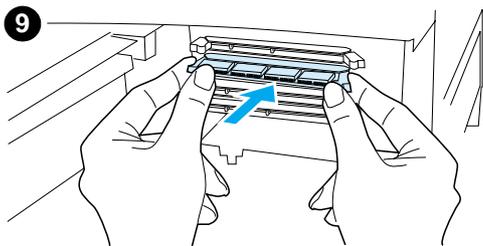
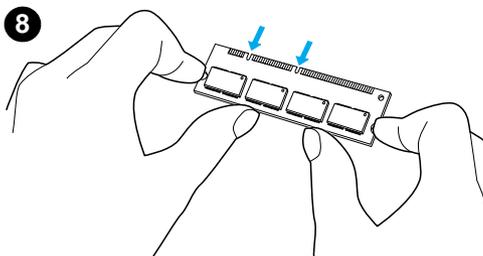
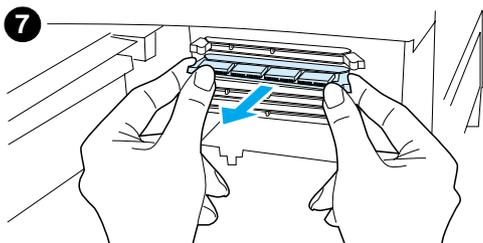
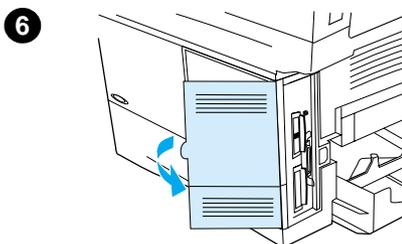
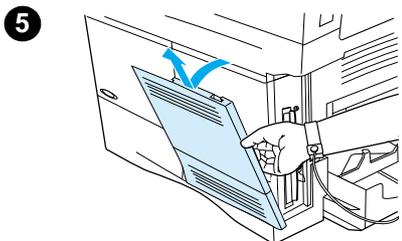
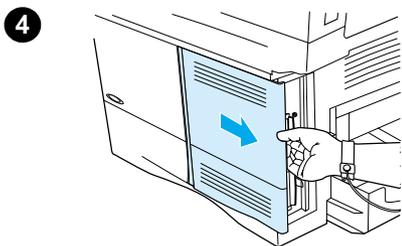
- “Uso de HP Web JetAdmin con el servidor web incorporado” en la página 152 para información general acerca de HP Web JetAdmin.
- La Ayuda de HP Web JetAdmin para detalles sobre las alertas y su configuración.

Para obtener información acerca del servidor web incorporado, consulte estas fuentes:

- “Uso del servidor web incorporado” en la página 146 para información general acerca del servidor web incorporado
- Ayuda del servidor web incorporado



# Instalación de un DIMM



## PRECAUCIÓN

La electricidad estática puede dañar los módulos DIMM. Cuando trabaje con un módulo DIMM, póngase una muñequera antiestática o toque con frecuencia la superficie del envoltorio antiestático del módulo DIMM y luego algún componente metálico no pintado del equipo.



- 1 Imprima un esquema de menús y una página de configuración antes de iniciar este procedimiento.

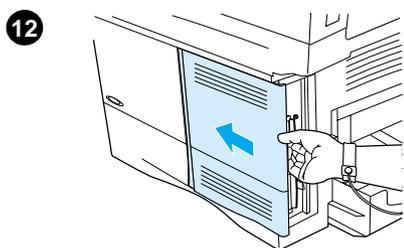
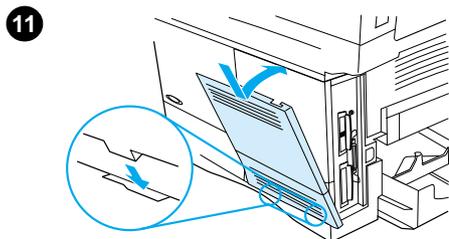
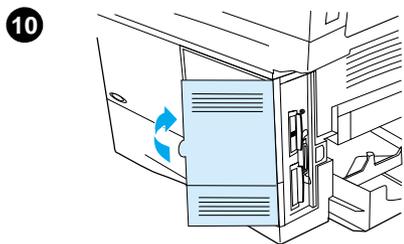
## Nota

Utilizará estos datos después de la instalación para cerciorarse de que los valores almacenados sigan intactos.

- Pulse **MENÚ** hasta que aparezca el menú **INFORMACIÓN**.
  - Pulse el botón de desplazamiento **Abajo** hasta que aparezca **IMPRIMIR MAPA MENÚ**.
  - Pulse **✓** para imprimir la página.
  - Repita estos pasos para seleccionar e imprimir la página de configuración.
- 2 Apague el equipo.
  - 3 Desenchufe el cable de alimentación eléctrica y desconecte los demás cables.
  - 4 Extraiga la cubierta del formateador presionando firmemente en la parte trasera del equipo hasta que la tapa se detenga.
  - 5 Extraiga la cubierta del equipo.
  - 6 Abra la puerta de acceso a los módulos DIMM tirando de la lengüeta de metal grande.
  - 7 Si va a instalar un nuevo DIMM de firmware, abra la ranura DIMM inferior, suelte las pestañas y extraiga el DIMM de firmware actual. Si va a agregar un DIMM de fuentes nuevas o de memoria, abra cualquiera de las tres ranuras DIMM superiores.
  - 8 Retire el módulo DIMM de la bolsa antiestática. La manera correcta de sujetar el módulo DIMM consiste en poner los pulgares apoyados en el borde posterior del módulo y los otros dedos a los lados. Alinee las muescas del módulo DIMM con la ranura de éste. (Compruebe que las pestañas a cada lado de la ranura DIMM están abiertas u orientadas hacia fuera.)
  - 9 Sitúe el DIMM en la ranura correcta. Presione con firmeza. Cerciérese de que las pestañas de los lados del módulo DIMM hayan saltado a la posición de traba, hacia dentro.



**Continúa en la página siguiente.**



**10** Cierre la puerta de acceso a los módulos DIMM. Asegúrese de que ha quedado fijado en su posición.

**11** Inserte la parte inferior de la cubierta en la ranura y gire la cubierta hacia arriba.

**12** Deslice la cubierta hacia el frente de la MFP hasta que encaje en su sitio. Conecte el cable de alimentación y el resto de los cables, y encienda la MFP.

**13** Para verificar si ha instalado los módulos DIMM correctamente, siga este procedimiento:

- Compruebe que en el panel de control aparece la palabra **PREPARADO**. Si aparece un mensaje de error, es posible que el módulo DIMM no esté instalado correctamente. Si es necesario, revise la instalación. Consulte [“Comprensión de los mensajes del panel de control” en la página 93](#) si desea obtener más información.
- Imprima de nuevo el esquema de menús y la página de configuración, y compare el esquema con el impreso antes de instalar el DIMM. Si hay algún valor distinto, efectúe los cambios apropiados en los menús afectados.
- Compare la nueva página de configuración con la impresa anteriormente.



---

#### Nota

Si ha instalado un DIMM con firmware nuevo, el Firmware Datacode que aparece en el bloque superior izquierdo de la página se debe haber actualizado para reflejar la sustitución del DIMM. Si hay diferencias en algún valor que no pueden modificarse mediante los menús, póngase en contacto con la asistencia técnica.

---



## Comprensión de los comandos de la impresora

La mayoría de los programas no requieren la introducción de comandos de impresora. Si necesita determinar la manera de introducir los comandos de impresora, consulte la documentación de su sistema o del software.

PCL 5e	Los comandos de impresora en lenguaje PCL 5e indican a la impresora qué tareas debe llevar a cabo o qué tipos de letra debe utilizar.	
HP-GL/2	La impresora puede imprimir gráficos vectoriales mediante el lenguaje HP-GL/2 para gráficos. Para imprimir con el lenguaje HP-GL/2, la impresora debe salir del lenguaje PCL 5e y entrar en el modo HP-GL/2, lo cual se logra enviando a la impresora un código PCL 5e. Algunos programas cambian de lenguaje gracias a sus controladores.	
PJL	Printer Job Language (PJL) de HP brinda un control superior al de PCL 5e y los demás lenguajes de impresora. Las cuatro funciones principales que ofrece PJL son: conmutación de lenguajes de impresora, separación de trabajos, configuración de la impresora y respuestas a las peticiones de estado enviadas por la impresora. Los comandos PJL se pueden utilizar para cambiar los valores predeterminados de la impresora.	

Para obtener información adicional, consulte <http://www.hp.com>.





# Índice

## Símbolos

? botón 36, 45

## A

abarquillado

papel 107, 126, 128

sobres 128

abrir

HP Web JetAdmin 152

servidor web incorporado 147

acceder

HP Web JetAdmin 152

servidor web incorporado 147

acceder al cartucho de impresión 19

acceso no autorizado, impedir 63

accesorio para imprimir a doble cara

activar o desactivar 42

eliminar atascos 88

ilustración 19, 31

instalar 60

mensaje de conexión defectuosa 93

orientación del papel 32

tamaños de papel admitidos 60

usar con la bandeja de salida posterior 32

utilizar 31

accesorios

lista e ilustración 133

referencias 134

Acrobat

Reader 10

sitio web 11

usar documentos 9

activación de la copia. Véase copiar

activar impresión a doble cara 42

acústicas, emisiones 132

ADF (alimentador automático de documentos)

calibrar 45

eliminar atascos 91

error de alimentación 110

probar

hardware 45

utilizar 22

adhesivo

en etiquetas 127

en sobres 128

administración de trabajos 70, 146

administración medioambiental de productos 140

Administrador de recursos. Véase Administrador de recursos de HP

administrador de red. Véase administrador del sistema

administrador del sistema

guía 145

información de contacto 151

notificación de errores 151

administrador. Véase administrador del sistema

administrar trabajos 72

Adobe Acrobat

Reader 10

sitio web 11

usar documentos 9

advertencias suprimibles, valor predeterminado 44

advertencias, valor predeterminado 44

ahorrar

energía, papel y tóner 140

ahorrar energía, papel y tóner 140

Ahorro de energía

modo 140

ajustar

bandejas 67

Véase también cambiar

Ajustar ancho 10

ajustar la proporción de las imágenes de página 65

Ajustar página 10

Ajustar visible 10

alertas

administrador del sistema 151

configurar 82

alimentación eléctrica

situación del conector 19

alimentación manual predeterminada 42

alimentador automático de documentos (ADF) Véase ADF (alimentador automático de documentos)

alimentador de sobres

configurar el tamaño desde el panel de control 68

especificaciones 28

ilustración 19

tamaños y pesos admitidos para el papel 124

utilizar 28

alimentar papel

manualmente desde la bandeja 1 69

problemas 126

alimentador de sobres de alta capacidad. Véase alimentador de sobres

almacenar

establecer los límites 44

sobres 128

trabajos de impresión 71

ambas caras, impresión. Véase impresión dúplex

ampliar

botón en el panel de control 36

copias 52

tamaño de copia 36

vista de página 10

ampliar y reducir páginas 10

archivo Readme.txt 60

archivo Readme.wri 60

archivos de descripción de impresoras PostScript (PPD) 63

archivos PPD (descripción de impresoras PostScript) 63

asignar una zona en la red 63

asistencia al cliente

contratos de servicio 115

HP SupportPacks 115

información en línea sobre productos 115

información sobre las piezas 115

línea especializada en fraudes 116

oficinas internacionales de ventas y servicio técnico 120

opciones de idiomas y países 116

opciones internacionales de asistencia 116

servicios en línea 115

asistencia técnica 115

asistencia técnica de HP 115

atascos

configuración predeterminada para la recuperación 44

configurar alertas 82

descripción 84

eliminar de las áreas de las bandejas de entrada 87



- eliminar de las áreas de salida 89
- eliminar del ADF (alimentador automático de documentos) 91
- eliminar del área de la cubierta superior 85
- eliminar del área del fusor 90
- eliminar del duplexer 88
- situación 84
- solucionar los frecuentes 92
- atascos de papel. Véase atascos
- atención. Véase atención al cliente
- aumentar
  - brillo de la copia 36
  - tamaño de copia 36
  - vista de página 10
- ayuda
  - ? botón del panel de control 36
  - asistencia para reparación de productos 116
  - asistencia técnica de HP 115
  - botón en el controlador de impresora 63
  - controlador de impresora 63
  - en línea 45
  - línea especializada en fraudes 116
  - oficinas internacionales de ventas y servicio técnico 120
  - opciones de idiomas y países 116
  - opciones internacionales de asistencia 116
  - pantallas 63
  - servicios en línea 115
- ayuda en línea
  - controlador de impresora 63
  - dispositivo 45

## B

- bandeja 1
  - capacidad 122
  - cargar 25, 60
  - cargar sobres 28
  - configurar el tamaño del papel 41
  - configurar el tamaño desde el panel de control 68
  - descripción 60
  - eliminar atascos 87
  - especificaciones de sobres 128
  - establecer el tipo de soporte 41
  - establecer modo de operación 41
  - imprimir sobres 28
  - mensaje de cargar 96
  - modo casete o modo primera 67
  - orientar el papel especial 27
  - orientar el papel para impresión a doble cara 32
  - personalizar funcionamiento 67
  - tamaños y pesos admitidos para el papel 122
- bandeja 2
  - ajustar al papel 60
  - cargar 26, 60
  - configurar el tamaño del papel 41
  - configurar el tamaño desde el panel de control 68
  - descripción 60
  - eliminar atascos 87
  - mensaje de cargar 97
  - mensaje de conexión defectuosa 93
  - orientar el papel especial 27
  - orientar el papel para impresión a doble cara 32
- bandeja 3
  - ajustar al papel 60
  - cargar 26, 60
  - configurar el tamaño del papel 41
  - configurar el tamaño desde el panel de control 68
  - descripción 60
  - eliminar atascos 87
  - mensaje de cargar 97
  - mensaje de conexión defectuosa 93

- orientar el papel especial 27
- orientar el papel para impresión a doble cara 32
- bandeja 4
  - ajustar al papel 60
  - cargar 26, 60
  - configurar el tamaño del papel 41
  - configurar el tamaño desde el panel de control 68
  - descripción 60
  - eliminar atascos 87
  - mensaje de cargar 97
  - mensaje de conexión defectuosa 93
  - orientar el papel especial 27
  - orientar el papel para impresión a doble cara 32
- bandeja de salida boca arriba 24
- bandeja de salida cara abajo 24
- bandeja de salida posterior
  - eliminar atascos 89
  - situación 19
  - utilizar 24
  - utilizar con la unidad de impresión a doble cara 32
- bandeja de salida superior
  - eliminar atascos 89
  - situación 19
- bandeja multifunción. Véase bandeja 1
- bandeja para 100 hojas de papel. Véase bandeja 1
- bandeja para 500 hojas de papel
  - ilustración 19
  - mensaje de conexión defectuosa 93
  - orientar el papel especial 27
  - orientar el papel para impresión a doble cara 32
- bandejas
  - eliminar atascos 87
  - establecer modo de operación 41
  - información sobre configuración 146
  - orden de utilización 67
  - papel tomado de la equivocada 111
- bandejas de entrada
  - bloquear 67
  - eliminar atascos 87
  - explicación del orden utilizado 67
  - imposible alimentar el papel 94
  - mensaje de conexión defectuosa 93
  - mensaje de vacías 96
  - orientar el papel para impresión a doble cara 32
- bandejas de salida
  - eliminar atascos 89
  - situación 19
  - utilizar 24, 27
- bandejas para papel
  - ajustar 67
  - bloquear 67
  - carga de la bandeja 1 60
  - cargar 60
  - eliminar atascos 84, 87
  - imposible alimentar el papel 94
  - mensaje de conexión defectuosa 93
  - mensaje de vacías 96
  - orientar el papel para impresión a doble cara 32
- bandejas. Véase bandejas de salida; bandeja de salida posterior; bandeja de salida superior
- barra de estado en el panel de control 37
- blanco y negro
  - copiar 48
  - preferencia de exploración 42
- bloquear
  - bandejas 67
  - carro 45
  - configuraciones predeterminadas 146
  - funciones en el panel de control 63



borrar  
     libretas de direcciones 45  
     registro de eventos 45  
 botón Ampliar en el panel de control 36  
 botón Borrar 36  
 botón C 36  
 botón Claro en el panel de control 36  
 botón de verificación 36  
 botón Detener 36  
 botón Inicio 36  
 botón Menú 36  
 botón Oscuro en el panel de control 36  
 botón Prueba  
     configuración de correo electrónico 151  
     configuración de dirección LDAP 151  
 botón Reducir en el panel de control 36  
 botón Restablecer 36  
 botones de desplazamiento en el panel de control 36  
 botones en el panel de control 36  
 brillo, aumentar en las copias 36  
 buscar mediante miniaturas en la guía en línea 11  
 buscar palabras en la guía en línea 11  
 buscar por páginas en la guía en línea 9, 10

**C**

calibrar el escáner 45  
 calidad  
     cambiar de la copia 52  
     mejorar 104  
     valor predeterminado 42  
 calidad de la imagen  
     problemas 104  
     valor predeterminado 42  
 cambiar  
     calidad de la copia 52  
     comandos de uso de la impresora predeterminados 155  
     configuración de documento 38  
     configuración del dispositivo 63  
     configuración mediante el servidor web incorporado 146  
     configuraciones del controlador de impresora 62  
     contraste de copia 52  
     mensajes del panel de control 63  
 cambiar lenguaje de impresora 63  
 cambiar módulos DIMM 153  
 campo Configuración para la selección de parámetros de documentos 55  
 cancelar trabajos  
     con el panel de control 36  
     mediante el servidor web incorporado 146  
 capacidad  
     alimentador de sobres 124  
     bandeja 1 122  
     circuito 131  
 capacidad del circuito 131  
 caracteres mal formados 107  
 características del dispositivo 16  
 cargar  
     bandeja 1 25, 60  
     bandejas 2, 3 y 4 26, 60  
     sobres en bandeja 1 28  
 carro del escáner, bloquear 45  
 carro en escáner, bloquear 45  
 cartuchos de impresión  
     configuración predeterminada para los estados de tóner bajo y sin tóner 44  
     situación 19  
 cartuchos de impresión.  
     eliminar atascos 85  
     garantía 118

hoja de datos sobre seguridad de materiales (MSDS) 141  
 información disponible sobre suministros con los genuinos de HP 76  
 línea para informar de fraudes 116  
 mover 77  
 revisar el nivel de tóner 76  
 cartuchos de tóner Véase cartuchos de impresión  
 cartuchos. Véase cartuchos de impresión  
 CD  
     información sobre las piezas de recambio 115  
     para asistencia técnica de HP 115  
 ciclo de trabajo 16  
 ciclo de trabajo mensual 16  
 clasificación (crear varias copias)  
     configuración predeterminada 42  
     configuración predeterminada de fábrica 51  
     mensajes 93  
     utilizar 64  
 clorofluorocarburos 140  
 color  
     explorar y enviar 53  
     preferencia de exploración 42  
     valor 55  
 comandos de impresora  
     HP-GL/2 155  
     PJL 155  
 comandos HP-GL/2 155  
 compartir en grupos de trabajo 15  
 compatibilidad con IRDA del receptor Fast InfraRed (FIR) 112  
 conectar el servidor web incorporado 146  
 conexiones, probar la puerta de enlace 42  
 configuración  
     características del documento 38  
     configuración predeterminada de copia 48  
     contraste de copia 52  
     controlador de impresora 62  
     copiar 42, 50  
     correo electrónico 42  
     de copia definida por el usuario 49  
     densidad de tóner 43  
     dispositivo 63  
     enviar 42  
     guardar, de la impresora 65  
     originales 42  
     restaurar valores de fábrica 45  
     valores predeterminados de escáner 151  
     configuración de copia definida por el usuario 49  
     configuración de tipo, imprimir según 67  
 Configuraciones fijas 65  
 configuraciones predeterminadas  
     advertencias suprimibles 44  
     alimentación manual 42  
     anchura de A4 43  
     bloquear 146  
     cambiar comandos de uso de la impresora 155  
     clasificar copias 51  
     configuración de copia 48  
     configuración de correo electrónico 151  
     configuración de escáner 151  
     configuración del sistema 44  
     contraste 42  
     controlador de impresora 62  
     densidad de tóner 43  
     dispositivo 42  
     enviar 42  
     estados de tóner bajo y sin tóner 44  
     idioma 44  
     impresión a doble cara 42  
     imprimir 42  
     límite de almacenamiento de trabajos 44  
     número de copias de un trabajo de impresión estándar 42



originales 42  
 página de errores PS 43  
 papel 42  
 papel de tamaño personalizado 42  
 personalidad 44  
 recuperación de atascos 44  
 resolución 43  
 tiempo de activación de Ahorro de energía 44, 131  
 tiempo de espera de E/S 44  
 tiempo de espera para trabajos de Copia rápida 44  
 trabajos 44  
 configurar  
 alertas 82  
 configuración de correo electrónico 151  
 contraseña 63  
 controladores de impresora 62  
 dirección SMTP para correo electrónico 151  
 dispositivos conectados en red de forma remota 20  
 impresora para impresión IP 63  
 impresoras conectadas a la red con el servidor de impresión HP  
 Jetdirect 152  
 LDAP 151  
 mensajes del panel de control 63  
 parámetros de Novell NetWare 152  
 producto 12, 145  
 URL de contactos de asistencia 147  
 valores predeterminados de escáner 151  
 configurar el dispositivo 12, 145  
 conjuntos de configuración del dispositivo 14  
 conjuntos de configuración disponibles para el dispositivo 14  
 consumo de energía 131  
 consumo de energía en espera 131  
 contador  
 copias 37  
 páginas, restablecer 45  
 contador de copias 37  
 contador de mantenimiento, restablecer 45  
 conteo de páginas  
 establecer el umbral a partir del cual se debe efectuar el  
 siguiente servicio de mantenimiento 45  
 mostrar 45  
 restablecer 45  
 contraseñas  
 dispositivo 63  
 páginas de red en el servidor web incorporado 147  
 protección 146  
 contraste, valor predeterminado 42  
 contratos de servicio 115  
 controlador de impresora para Apple LaserWriter 63  
 controlador de impresora para LaserWriter 63  
 controlador de impresora para Mac OS 61  
 controlador de impresora para Mac OS de Apple 61  
 controladores de impresión  
 configuración para la unidad de impresión a doble cara 32  
 controladores de impresión. Véase controladores de impresora  
 controladores de impresora  
 Apple LaserWriter 63  
 configurar 62  
 descripción 61  
 disponible en Internet para Windows NT 3.51 61  
 elegir el apropiado 63  
 incluidos con el dispositivo 61  
 Macintosh 63  
 Microsoft Windows 62  
 OS/2 61  
 PCL 5e 63  
 PCL 6 63  
 PS 63  
 sitio web 115  
 software de ayuda 63  
 controladores de impresora para AutoCAD 61  
 controladores de impresora para OS/2 61  
 controladores de impresora para PCL 5e y PCL 6  
 cuando utilizar 63  
 incluidos con el dispositivo 61  
 controladores de impresora para PS  
 cuando utilizar 63  
 incluidos con el dispositivo 61  
 controladores, impresora. Véase controladores de impresora  
 copiar  
 ambas caras 51  
 aumentar o disminuir brillo 36  
 cambiar calidad 52  
 cambiar contraste 52  
 con configuración distinta de la predeterminada 49  
 configuración predeterminada 42, 48  
 descripción 15, 47  
 en color 53  
 establecer parámetros 50  
 establecer tiempo de espera 44  
 función 48  
 hacer múltiples copias 48  
 hacer una sola copia 48  
 mediante la configuración definida por el usuario 49  
 posponer el trabajo actual 34  
 procedimientos básicos 48  
 reducir y ampliar 52  
 copias mediante función 48  
 correo electrónico  
 configuración predeterminada 42  
 configurar 151  
 configurar las direcciones de la puerta de enlace 42  
 establecer el tipo de archivo de exploración 42  
 listas de direcciones en el servidor 57  
 probar configuración 151  
 varias direcciones 53  
 Courier  
 seleccionar versión de tipo de letra 43  
 tipos de letra se imprimen como 111  
 valor predeterminado 42  
 crear varias copias (clasificar)  
 mensajes 93  
 utilizar 64  
 cristal del escáner  
 tipos de originales admitidos 54  
 utilizar 23  
 cristal, escáner. Véase cristal del escáner  
 cubierta contra polvo  
 bandeja 2 y duplexer 60  
 situación 19  
 cubierta superior, eliminar atascos bajo 85  
  
**D**  
 Declaración de conformidad (DOC)  
 Canadá 143  
 EE.UU. 142  
 declaración de seguridad de láser  
 EE.UU. 143  
 Finlandia 143  
 declaración EMI de Corea 143  
 declaraciones de seguridad  
 productos de láser 143  
 productos láser en Finlandia 143  
 defectos repetitivos 106  
 densidad del tóner 43  
 desactivar impresión a doble cara 42  
 descargar HP Web Jetadmin 147  
 destino del papel, configuración predeterminada 42  
 devolver dispositivo 117  
 diagrama de los menús del panel de control 40  
 diapositivas. Véase transparencias



dimensiones  
admitidas para papel en bandejas 122  
equipo 130  
dimensiones físicas del equipo 130  
DIMM de firmware. Véase módulos DIMM  
dirección SMTP 42, 151  
direcciones para las puertas de enlace 42  
directrices  
etiquetas 29, 127  
impresión a doble cara 32  
papel 121, 126  
papel de tamaño personalizado 30  
sobres 28, 128  
tarjetas 30, 129  
transparencias 29, 127  
usar ADF 23  
utilizar el cristal del escáner 23  
disco  
error 94  
error en operación 94  
error en operación de copia múltiple 102  
protegido contra escritura 94  
sistema de archivos lleno 94  
volumen no presente 102  
disco compacto  
información sobre las piezas de recambio 115  
para asistencia técnica de HP 115  
disco duro  
avería 103  
ilustración 19  
mensajes 103  
no reconocido 103  
problema de tipos de letra 103  
protegidos contra escritura 103  
solución de problemas 103  
disminuir  
brillo de la copia 36  
vista de página en documento PDF 10  
dispositivo  
defectos 117  
devolver 117  
embalar 117  
garantía 117  
mensajes 102  
distribuidores autorizados 115  
distribuidores autorizados por HP 115  
DOC (Declaración de conformidad)  
Canadá 143  
EE.UU. 142  
documentación  
disponible en Internet para Windows NT 3.51 61  
Guía de *inicio* 12  
*Guía del administrador del servidor de impresión HP Jetdirect* 12  
información adicional 12  
usar la guía en línea 9  
Windows 3.1x 61  
documentos  
configurar características 38  
enviar 54  
enviar a doble cara 56  
tipos para enviar digitalmente desde el escáner 54  
documentos a doble cara. Véase impresión dúplex  
documentos con formato de documento transferible (PDF). Véase documentos PDF (formato de documento transferible)  
documentos PDF (formato de documento transferible)  
aumentar y disminuir la ampliación 10  
buscar información 10  
buscar mediante miniaturas 11  
buscar palabras 11  
establecer formato para envío digital 55  
iconos 9  
imprimir 11  
navegar 9  
utilizar 9  
visualizar 10  
dos caras a dos caras, copiar 61  
dos caras a una cara, copiar. 51

## E

EconoMode 43  
EIO  
mensajes 94  
ranuras 19  
ejecutar la página de limpieza manual 79  
elegir el controlador de impresora apropiado 63  
elementos fungibles. Véase suministros  
eliminar atascos  
de las áreas de la bandeja de entrada 87  
del ADF (alimentador automático de documentos) 91  
del área de la cubierta superior y del cartucho de tóner 85  
del área de salida 89  
del área del fusor 90  
en el duplexer 88  
mensajes del panel de control 84  
que ocurren repetidamente 92  
situar origen 84  
eliminar mensajes persistentes 93  
embalar el dispositivo 117  
emisiones acústicas 132  
emisiones de ruido 132  
emulación PostScript nivel 2 61  
en todo el mundo  
oficinas de ventas y servicio técnico 120  
opciones de asistencia 116  
 encuadernar  
en el lado izquierdo o en el derecho 65  
opciones de impresión a doble cara 33  
energía  
ahorrar 140  
consumo 131  
en espera 131  
requisitos 131  
energía, consumo 131, 140  
EnergyStar 140  
enviar  
configuración predeterminada 42  
documentos a doble cara. 56  
establecer tiempo de espera 44  
formatos de archivo disponibles 56  
Véase también envío digital  
enviar por fax, comparación con envío digital 53  
envío digital  
definición 15  
descripción 53  
establecer opciones 54  
garantizar la privacidad 53  
mediante libretas de direcciones 57  
posibilidad de privacidad 15  
prioridad 34  
tipos de archivo 53  
utilizar con LDAP 53  
ventajas 53  
Véase también enviar  
equipo  
garantía 141  
error de alimentación en ADF 110  
error de continuación automática, valor predeterminado 44  
errores. Véase solución de problemas



escalar copias  
   automáticamente 52  
   manualmente 52  
 especificaciones  
   alimentador de sobres 128  
   ambientales 131  
   eléctricas 131  
   emisiones acústicas 132  
   equipo 130  
   etiquetas 127  
   generales 132  
   humedad 132  
   memoria 132  
   papel 121  
   papel pesado 129  
   sobres 128  
   tarjetas 129  
   transparencias 127  
 especificaciones ambientales 131  
 especificaciones de humedad 132  
 especificaciones de humedad relativa 132  
 especificaciones eléctricas 131  
 especificar  
   dispositivo 63  
 etiquetas  
   especificaciones 127  
   imprimir 29  
   imprimir en la bandeja de salida posterior 24  
   orientar hojas 29  
   solución de atascos frecuentes 92  
   tamaños y pesos admitidos 122  
 explicación del orden de bandejas 67  
 exploradores que se deben utilizar con el servidor web  
   incorporado 146  
 explorar  
   configuración predeterminada para el correo electrónico 42  
   configurar valores predeterminados mediante el servidor web  
   incorporado 151  
   mientras se imprime 34  
   prioridad 34  
 extensión de la bandeja 1 60  
 extensión de la bandeja de papel 60

## F

fascículos 65  
 FasRes 43  
 Fast InfraRed (FIR)  
   compatibilidad con IRDA 112  
   indicador de estado se apaga 112  
   no se ilumina el indicador de estado del puerto 112  
   no se puede establecer la conexión 112  
   situación del puerto receptor 19  
   solución de problemas del receptor 112  
 FastRes 43  
 fichas 129  
 filigranas  
   imprimir 65  
   lenguajes disponibles para Macintosh 65  
   orientar el papel para impresión a doble cara 32  
 Finlandia, declaración de seguridad 143  
 fondo gris  
   imprimir en papel 105  
   solución de problemas 126  
 fondo, eliminar 42  
 formulario de información de servicio 117  
 fotografías, configuración para 38  
 fotos. Véase fotografías  
 fusible  
   fundido en lámpara 102  
   fundido en motor 102

fusible de lámpara fundido 102  
 fusible de motor fundido 102  
 fusor  
   cambiar 82  
   eliminar atascos 90  
   establecer modo o temperatura 41  
   limpiar 79  
   mensajes 99  
   papel atascado alrededor 95  
   quitar 90  
   situación 19  
   velocidad 16

## G

garantía  
   ampliada 141  
   cartucho de impresión 118  
   impresora 117  
   mantenimiento de hardware 141  
 garantía ampliada 141  
 gráficos de vector 155  
 grosor de papel admitido 122  
 grupos de trabajo, compartir 15  
 guardar  
   configurar impresora 65  
 Guía de *inicio* 12  
 guía de *Uso*  
   ampliar la vista de página 10  
   buscar información 10  
   buscar mediante miniaturas 11  
   buscar palabras 11  
   buscar por páginas 10  
   imprimir 11  
   navegar 9  
   utilizar 9  
*Guía del administrador del servidor de impresión HP Jetdirect* 12  
*Guía del administrador del servidor de impresión Jetdirect* 12  
 guía en línea  
   ampliar la vista de página 10  
   buscar información 10  
   buscar mediante miniaturas 11  
   buscar palabras 11  
   buscar por páginas 10  
   imprimir 11  
   navegar 9  
   utilizar 9

## H

hardware  
   defectos 117  
   devolver 117  
   embalar 117  
   garantía 117, 141  
   mensajes 102  
 hoja de datos sobre seguridad de materiales (MSDS) 141  
 HP SupportPacks 115, 141  
 HP Web JetAdmin  
   acceder 152  
   configurar alertas 82  
   configurar tipo y tamaño 68  
   descargar e instalar 147  
   instalar 64  
   instalar y configurar impresoras 152  
   mediante el servidor web incorporado 152  
   sitio web 64, 147, 152  
   usar para acceder a la página de inicio del equipo 147  
 HP, distribuidores autorizados 115



## I

idiomas  
  cambiar impresora 155  
  impresora 155  
  opciones de servicio al cliente 116  
  valor predeterminado 44

imágenes. Véase fotografías

impresión a doble cara  
  activar o desactivar 42  
  configuración predeterminada 42  
  descripción 60  
  directrices 32  
  fascículos 65  
  opciones de copia 51  
  opciones de encuadernado 33  
  tamaños de soportes de impresión admitidos 31  
  trabajos de copia 51  
  valor 38

impresión a doble cara. Véase impresión dúplex

impresión clara 104

impresión económica 43

impresión IP, configurar 63

impresión negra con manchas blancas 109

impresora multifunción (MFP) 13

impresora, comandos  
  HP-GL/2 155  
  PCL 155  
  PJL 155

imprimir  
  alimentar papel manualmente 69  
  configuración predeterminada 42  
  en color 53  
  en red 15  
  etiquetas 29  
  fascículos 65  
  filigranas 65  
  guía en línea 11  
  lista de tipos de letra PCL 40  
  lista de tipos de letra PS 40  
  mapa de menús 40  
  página de configuración 40  
  página de directorio de archivos para dispositivo de almacenamiento masivo 40  
  página de estado de suministros 40  
  página de uso de impresión 40  
  papel pesado 30, 129  
  para IP 63  
  posponer el trabajo actual 34  
  primera página diferente 65  
  prioridad 34  
  registro de eventos 45  
  según el tipo y tamaño del papel 67  
  sobres 28  
  sobres desde bandeja 1 128  
  transparencias 29  
  varias páginas en una hoja 66  
  velocidad 16, 132

imprimir 2 páginas por hoja 66

imprimir dos páginas por hoja 66

imprimir n páginas por hoja 66

indicadores luminosos en el panel de control  
  descripción 36  
  probar 45

información de contacto del administrador del sistema 151

información de última hora acerca del dispositivo 60

información sobre normativas 139

insertar última página en blanco 66

instalador de impresora para Linux 64

instalador de impresora para UNIX 64

instalador de tipos de letra 61

instalar  
  controladores de impresora 61  
  HP Web JetAdmin 64, 147  
  impresoras conectadas a la red con el servidor de impresión HP Jetdirect 152  
  servidor web incorporado 146  
  software de impresora para UNIX 64

interrumpir los trabajos actuales 34

interrupción de trabajos, configuración predeterminada 44

ir a páginas en la guía en línea 10

## J

Jetadmin. Véase HP Web Jetadmin

## K

kit de mantenimiento de la impresora  
  utilizar 82

## L

lámpara  
  probar 45

LaserJet Utility. Véase HP LaserJet Utility

LDAP  
  configurar 151  
  configurar la dirección de la puerta de enlace 42  
  probar configuración 151  
  utilizar con envío digital 53

Lenguaje de comandos de impresora (PCL)  
  comandos 155  
  establecer los parámetros para la impresión 42  
  lista de tipos de letra 40  
  valor predeterminado 44

lenguaje de comandos de impresora (PCL) Véase PCL (lenguaje de comandos de impresora)

Lenguaje de trabajos de impresora (PJL) 155

lenguajes  
  cambiar impresora 63  
  disponible para filigranas 65  
  no disponibles para la impresora 96

libretas de direcciones  
  borrar 45  
  utilizar 57

licencia de software 119

limitaciones del servidor web incorporado relativas a cortafuegos 146

limpiar  
  dispositivo 77  
  fusor automáticamente 79  
  fusor manualmente 79  
  impresora automáticamente 43  
  ruta de papel 79  
  tónor de la ropa 78

limpieza automática 43

limpieza automática para la impresora 43

línea de HP especializada en fraudes 116

línea especializada en fraudes 116

líneas blancas 108

líneas blancas verticales 108

líneas en la página 105, 108

listas de direcciones en el servidor de correo electrónico 57

listas de tipos de letra 40

Luz Atención 36

Luz Datos 36

Luz Preparado 36



## M

Macintosh 65  
controladores de impresora 63  
imprimir con infrarrojos 72  
PPD 61, 63  
software 63  
utilidad HP LaserJet 63  
mal formados, caracteres 107  
manchas blancas sobre negro 109  
manchas en la página 104, 109  
mantenimiento  
dispositivo 82  
equipo 145  
intervalo 45  
juego 135  
kit 82  
reparaciones 116  
mantenimiento de la impresora, Kit  
pedir 135  
utilizar 82  
mantenimiento preventivo 82  
manuales. Véase documentación  
manualmente  
alimentar papel 69  
limpiar fusor 79  
marcas de rodillos en la página 108  
marcas en la página 108  
márgenes  
cortados 111  
papel de tamaño personalizado 30  
sobres 28, 128  
márgenes cortados 111  
máxima  
tamaño del papel 122  
temperatura del equipo 126  
memoria  
especificaciones 132  
ilustración de módulos DIMM 19  
insuficiente 98  
mensaje de ajustes cambiados 95  
mensaje de insuficiente 95  
mensaje de llena 95  
memoria llena 95  
mensaje de acceso negado menús bloqueados 93  
mensaje de conexión defectuosa con el duplexer 93  
mensaje de efectuar mantenimiento de la impresora 82  
mensaje de menús bloqueados 93  
mensaje de problema mecánico 102  
mensajes  
comprender 93  
debidos a problemas que el usuario puede corregir 93  
disco duro 103  
disco para operaciones de copia múltiple 102  
dispositivo 102  
eliminar persistentes 93  
estado 37  
lista, explicación y acción recomendada 93  
personalizar 63  
mensajes de disco para operaciones de copia múltiple 102  
mensajes de error. Véase mensajes  
menú  
diagrama 40  
opciones 39  
menú Calidad de impresión 43  
menú Configuración del sistema 44  
menú Configurar dispositivo 42  
menú de manejo del papel en el panel de control 41  
menú Diagnósticos 45  
menú E/S del panel de control 44  
Menú EIO 1 JetDirect 44  
menú Información en el panel de control 40

Menú Pausa/Reanudar 39  
menú Recuperar trabajo 39  
menú Restablecer 45  
menú Servicio 45  
menús del panel de control  
acceder 39  
Calidad de impresión 43  
Configuración del sistema 44  
Configurar dispositivo 42  
descripción 35, 39  
Diagnósticos 45  
E/S 44  
Información 40  
Manejo de papel 41  
Pausa/Reanudar 39  
Recup. trabajo 39  
Restablecimientos 45  
Servicio 45  
MFP (impresora multifunción) 13  
Microsoft Windows  
configurar controladores 62  
controladores de impresora 61  
documentación para NT disponible en Internet 61  
imprimir con infrarrojos 72  
miniaturas, utilizar para buscar en la guía en línea 11  
modificar. Véase cambiar  
modo casete 67  
modo primera 67  
modos  
casete 67  
primera 67  
módulos DIMM  
cambiar 153  
situación 19  
mover cartuchos de impresión 77  
moverse  
en el panel de control 37  
en la guía en línea 9  
MSDS (hoja de datos sobre seguridad de materiales) 141  
múltiples copias 48

## N

navegar  
en el panel de control 37  
en la guía en línea 9  
niveles de fungibles 146  
niveles de seguridad 146  
no se ilumina el indicador de estado del puerto FIR 112  
normativa  
DOC de Canadá 143  
DOC de EE.UU. 142  
FCC 139  
normativa de la FCC 139  
normativa DOC de Canadá 143  
notificación de errores al administrador del sistema 151  
número de caras, configuración predeterminada 42  
número de modelo del dispositivo 19  
número de serie  
buscar en el menú Servicio 45  
producto 19  
números  
imprimir para hacer pedido de suministros 40  
modelo 19  
piezas, accesorios y suministros 134  
producto 19  
serie 19, 45



## O

oficinas de ventas y servicio técnico 120  
omisiones  
  en la página 105  
omitidos  
  en impresión 126  
opción de encuadernado de Orientación vertical de las páginas 33  
opciones  
  color 55  
  copiar a doble cara 51  
  establecer para envío digital 54  
  tipo de archivo 55  
opciones de disposición  
  impresión a doble cara 33  
  imprimir varias páginas en una hoja 66  
Opciones de la impresora HP Jetdirect 44  
orden de bandejas utilizado 67  
orientar  
  hojas de etiquetas 29  
  papel especial 27  
  para impresión a doble cara 32  
  transparencias 29  
originales, configuración predeterminada 42

## P

página de configuración  
  en el servidor web incorporado 146  
  para el equipo 40  
página de correo electrónico en servidor web incorporado 151  
página de directorio de archivos para dispositivo de almacenamiento masivo 40  
página de Error del disco de almacenamiento de trabajos 93  
página de Error en la clasificación por impresora 93  
página de estado de suministros 40  
página de limpieza 43, 79  
página de limpieza manual 79  
página de uso 40  
página de uso de impresión 40  
página inclinada 96  
página torcida 96  
páginas  
  mostrar conteo 45  
  no se imprimen 111, 112  
páginas de inicio  
  equipo 147  
  HP Web JetAdmin 152  
páginas de red 147  
panel de control  
  barra de estado 37  
  bloquear funciones 63  
  botones 36  
  cambiar configuración de copia 50  
  características 36  
  configurar mensajes 63  
  descripción 35, 36  
  disposición 36  
  información de configuración 146  
  luces 36  
  mapa de menús 40  
  mensajes 93  
  mensajes de eliminación de atascos 84  
  navegar 37  
  pantalla Configuración de copia 38, 50  
  Pantalla Describir original 38  
  Pantalla Opciones de envío 38  
  pantallas 38  
  Pausa/Reanudar 39  
  probar el hardware 45

panel de control, menús  
  acceder 39  
  Calidad de impresión 43  
  Configuración del sistema 44  
  Configurar dispositivo 42  
  descripción 35  
  Diagnósticos 45  
  E/S 44  
  EIO 1 JetDirect 44  
  Información 40  
  Manejo de papel 41  
  Pausa/Reanudar 39  
  Recup. trabajo 39  
  Restablecimientos 45  
  Servicio 45  
panel de visualización. Véase panel de control  
panel frontal. Véase panel de control  
pantalla Configuración de copia 38, 50  
Pantalla Describir original 38  
Pantalla Opciones de envío 38  
  ilustración 54  
  utilizar 54  
papel 42  
  ahorrar 140  
  alimentar manualmente 69  
  configuración predeterminada 42  
  especificaciones 121  
  imprimir tamaños especiales 30  
  pesado 129  
  reciclar 141  
  recomendaciones de uso 126  
  síntomas, causas y soluciones de los problemas 126  
  tamaño personalizado 24, 30  
  tamaños y pesos admitidos para el alimentador de sobres 124  
  tamaños y pesos admitidos para la bandeja 1 122  
  tarjetas 129  
  tipos admitidos 125  
  tipos que no se deben utilizar 126  
  tomado de la bandeja equivocada 111  
papel A4  
  ajustar el área imprimible 43  
  configuración predeterminada 42  
  tamaños y pesos admitidos 122  
papel arrugado 108  
papel con membrete  
  impresión a doble cara 32  
  imprimir 27  
papel de tamaño carta, configuración predeterminada 42  
papel de tamaño personalizado  
  configuración predeterminada 42  
  configurar el tamaño del papel 30  
  imprimir 30  
  imprimir en la bandeja de salida posterior 24  
  márgenes 30  
  recomendaciones para imprimir 30  
  tamaños y pesos admitidos para la bandeja 1 122  
papel especial  
  alimentar manualmente 69  
  imprimir 27  
papel HP LaserJet 136  
papel LaserJet 136  
papel manchado 106  
papel ondulado 107  
papel pequeño  
  imprimir 24  
  valor predeterminado 43  
papel perforado con 3 agujeros 32  
papel perforado, imprimir 27  
papel pesado  
  especificaciones 129  
  imprimir 24, 30



papel plegado 108  
papel preimpreso/preperforado  
  impresión a doble cara 32  
  imprimir 27  
papel rugoso  
  imprimir 24  
parámetros de NetWare 152  
parámetros de Novell NetWare 152  
partes de la página, impresiones 104, 112  
personalidad, establecer 44  
personalizar  
  bandejas utilizadas para la impresión 67  
  funcionamiento de la bandeja 1: 67  
  *Véase también* configurar  
peso  
  ADF 131  
  admitidos para el papel en el alimentador de sobres 124  
  equipo 131  
  escáner 131  
  papel 122  
piezas  
  después de que deje de estar en producción 141  
  devolver 117  
  enviar y embalar 117  
  información en CD 115  
  números 134  
  sitio web para la identificación y el precio 115  
piezas de recambio después de que deje de estar en  
  producción 141  
plásticos, reciclar 140  
posponer los trabajos actuales 34  
PostScript. *Véase* PS  
PowerSave  
  activar y desactivar 45  
  consumo de energía 131  
  tiempo de activación predeterminado 131  
  tiempo de espera 44  
precio de las piezas 115  
prevalecer sobre la configuración de impresora 62  
primera página diferente, imprimir 65  
prioridades de gestión de trabajos 34  
prioridades de trabajos 34  
privacidad mediante el envío digital 53  
probar  
  hardware del escáner y del ADF 45  
  hardware del panel de control 45  
  indicadores luminosos en el panel de control 45  
  ruta de papel 45  
probar las conexiones de la puerta de enlace 42  
problema en sistema óptico 102  
problemas de calidad de impresión 104  
  corregir 104  
  síntomas, causas y soluciones 126  
problemas. *Véase* solución de problemas  
proceso de autoselección 67  
producción de ozono 140  
programa de administración 140  
protección con contraseñas 146  
protección del medio ambiente 140  
protegido contra escritura  
  disco 94  
  disco duro 103  
Protocolo de configuración de host dinámico 147  
protocolo liviano de acceso a directorios (LDAP). *Véase* LDAP  
  (protocolo liviano de acceso a directorios).  
PS  
  página de errores 42, 43  
  solución de problemas 111  
  valor predeterminado 44

puertas de enlace  
  configurar la dirección 42  
  probar 42  
puerto de interfaz paralelo 19  
puertos  
  interfaz de accesorios 19  
  interfaz paralelo 19  
  receptor FIR (Fast InfraRed) 19  
  situaciones 19  
puertos de interfaz 19  
puntos en la página 104

**Q**  
quitar  
  fondo 42  
  fusor 90

**R**  
ranuras de E/S 19  
Reader para Adobe Acrobat 10, 11  
receptor FIR (Fast InfraRed) *Véase* Fast InfraRed (FIR)  
reciclar  
  papel 141  
  plásticos 140  
red  
  asignar zona 63  
  imprimir 15  
  información mediante el servidor web incorporado 146  
  reducir tráfico 64  
  software 64  
  software HP Web Jetadmin para 64  
redistribuir tóner en el cartucho 77  
reducir  
  botón en el panel de control 36  
  copias 52  
  tamaño de copia 36  
  tráfico de red 64  
reembalar el dispositivo 117  
referencias  
  imprimir para hacer pedido de suministros 40  
  lista y descripción 134  
registro de errores. *Véase* registro de eventos  
registro de eventos  
  borrar 45  
  imprimir o ver 45  
registro de eventos de la impresora 146  
registro de impresión, establecer 43  
registro, establecer 43  
remota  
  administración y solución de problemas de dispositivos 64  
  administración y solución de problemas de equipos 152  
  configuración 20  
rendimiento de la unidad 16  
reparaciones 116  
repetir  
  defectos 106  
  imágenes 107  
requisitos  
  ambientales 131  
  energía 131  
  espacio 130  
  servidor web incorporado 146  
requisitos de espacio 130  
requisitos de TCP/IP para el servidor web incorporado 146  
resolución en puntos por pulgada 43  
resolución ppp 43  
resoluciones 43  
restablecer conteo de páginas 45  
REt (tecnología Resolution Enhancement) 43  
revisar el nivel de tóner 76



RIP ONCE (RIP UNA VEZ) 16, 65  
rodillos de alimentación, sustituir 82  
rodillos de captación, sustituir 82  
rodillos de transferencia, sustituir 82  
rodillos en la página 108  
rodillos, sustituir 82  
ropa, limpiar tóner de 78  
ruta de papel  
limpiar 79  
probar 45  
ruta de papel rectilínea 24

## S

saltar a páginas en la guía en línea 10  
servicio  
contratos 115  
HP SupportPacks 115  
información sobre las piezas en CD 115  
oficinas internacionales 120  
Véase *también* atención al cliente  
servicio técnico. Véase atención al cliente  
servicios en línea  
asistencia técnica de HP 115  
controladores de impresora, software de impresora, información de productos y asistencia 115  
descripción 115  
información sobre las piezas 115  
utilidades de software 115  
servidor de impresión HP Jetdirect  
comunicación con 113  
instalar y configurar con HP Web Jetadmin 152  
solución de problemas 113  
Servidor de impresión Jetdirect. Véase servidor de impresión HP Jetdirect  
servidor web incorporado  
abrir 147  
acceder 147  
administración de trabajos 146  
cancelar trabajos de copia y de impresión 146  
configurar alertas 82  
descripción 20, 146  
detectar y resolver problemas 146  
exploradores que se deben utilizar 146  
instalar 146  
limitaciones relativas a cortafuegos 146  
obtención de información sobre el equipo 146  
requisitos 146  
usar con HP Web Jetadmin 152  
utilizar 146  
servidor web. Véase servidor web incorporado  
servidores de impresión  
comunicación con HP Jetdirect 113  
solución de problemas 113  
síntomas de los problemas de calidad de impresión 104  
sistema de impresión HP LaserJet 61  
sistemas anfitriones admitidos 64  
sistemas operativos  
admitidos 61  
sitio web para 64  
sitio web de software de la impresora 115  
sitios web  
Adobe Acrobat Reader 11  
hoja de datos sobre seguridad de materiales (MSDS) 141  
HP SupportPacks 115  
HP Web JetAdmin 64, 147, 152  
identificación y precio de las piezas 115  
sistemas anfitriones admitidos 64  
software de la impresora 115  
situar atascos 84

sobres  
abarquillado 128  
alimentar mediante alimentador de sobres 28  
almacenar 128  
arrugados 28  
con dobleces en los dos extremos 128  
directrices 28  
especificaciones 28, 128  
imprimir 28  
imprimir en la bandeja de salida posterior 24  
manejar solapas 128  
márgenes 28, 128  
solución de atascos frecuentes 92  
solución de problemas de atascos 128  
tamaños y pesos admitidos 122  
tiras o solapas adhesivas 128  
sobres con dobleces en los dos extremos 128  
software  
ayuda para controladores de impresora 63  
licencia 119  
Macintosh 63  
red 64  
Sun Solaris 64  
UNIX 64  
utilidades 115  
Windows 62  
software de impresora para HP-UX 64  
software de impresora para Solaris 64  
software de impresora para Sun Solaris 64  
solapas en sobres 128  
solución de problemas  
atascos 84  
de forma remota mediante el servidor web incorporado 152  
disco duro 103  
HP Fast InfraRed Receiver 112  
mediante el registro de eventos 45  
mensajes del panel de control 93  
problemas de calidad de impresión 104, 126  
problemas de PS 111  
resumen de técnicas 83  
servidor de impresión HP Jetdirect 113  
soportes de impresión. Véase cartulina; papel de tamaño personalizado; sobres; papel HP LaserJet; fichas; etiquetas; papel con membrete; papel; papel preimpreso/preperforado; papel especial; transparencias  
suministros  
después de que deje de estar en producción 141  
referencias 134  
SupportPacks 115, 141

## T

tamaño  
configuración de documentos 38  
mantener al mínimo mediante la tecnología HP Smart Compression 53  
reducir copias 36  
tamaño de papel, configuración predeterminada 42  
tamaño mínimo de papel 122  
tamaños  
admitidos para el papel en el alimentador de sobres 124  
admitidos para papel en bandeja 1 122  
ajustar la proporción de páginas 65  
imprimir según 67  
tarjetas  
especificaciones 129  
imprimir 30  
tarjetas postales  
especificaciones 129  
imprimir 30  
tecla # (signo de almohadilla) 36



tecla signo de almohadilla (#) 36  
 tecnología HP Smart Compression 53  
 tecnología Resolution Enhancement (REt) 43  
 tecnología Smart Compression 53  
 temperatura  
   establecer para fusor 41  
   funcionamiento 132  
   máxima del equipo 126  
 temperatura de funcionamiento 132  
 tensión de línea 131  
 términos de la licencia de software de HP 119  
 tiempo de espera  
   advertencias suprimibles 44  
   copiar y enviar 44  
   entrada/salida 44  
   modo ahorro de energía 44  
   trabajos de copia rápida 44  
 tipo de archivo .jpeg 42, 56  
 tipo de archivo .pdf 42, 56  
 tipo de archivo .tif 42, 56  
 tipo de archivo JPEG 42, 55, 56  
 tipo de archivo M-TIFF 42, 55, 56  
 tipo de archivo PDF 42, 56  
 tipo de archivo TIFF 42, 55, 56  
 tipo de imagen, configuración 38  
 tipos de archivo 42, 53, 55, 56  
 tipos de letra  
   configurar el valor predeterminado en Courier 42  
   establecer personalidad predeterminada 44  
   faltan en el accesorio de disco duro 103  
   imprimir en Courier 111  
   imprimir lista de PCL 40  
   imprimir lista de PS 40  
   seleccionar versión de Courier 43  
 tóner  
   ahorrar 140  
   configuración de alertas de tóner bajo y sin tóner 82  
   configuración predeterminada para los estados de tóner bajo y sin tóner 44  
   detectado que no es de HP 95  
   establecer densidad 43  
   limpiar con una página de limpieza 43  
   limpiar de la ropa 78, 85  
   manchas, problema 106  
   que queda en la impresora después del atasco 84  
   redistribuir en el cartucho 77  
   revisar nivel 76  
   solución de problemas 126  
 tóner bajo, valor predeterminado 24  
 tóner suelto  
   solución de problemas 126  
 trabajos  
   administrar 70, 72, 146  
   cancelar con el panel de control 36  
   cancelar mediante el servidor web incorporado 146  
   establecer límite en número almacenado 44  
   establecer tiempo de espera 44  
   gestión de varios 34  
   infrarrojos 73  
   interrumpir 34  
   posponer 34  
   prioridades de gestión 34  
   retener 70, 72  
 trabajos de copia rápida, establecer tiempo de espera 44  
 trabajos de copia. Véase trabajos  
 trabajos de impresión. Véase trabajos

transparencias  
   especificaciones 127  
   imprimir 24, 29  
   solución de atascos frecuentes 92  
   tamaños y pesos admitidos 122  
 transparencias para retroproyector. Véase transparencias

## U

última página en blanco, insertar 66  
 última página, insertar en blanco 66  
 una cara a dos caras, copiar. 51  
 una copia 48  
 unidad de impresión a dos caras. Véase accesorio para impresión dúplex  
 URL de contactos de asistencia, configurar 147  
 URL de contactos, configurar 147  
 uso de CFC 140  
 utilidad HP LaserJet 63  
 utilidades para el software 115



## V

valor  
   características del documento 38  
   color 55  
   conteo de páginas 45  
   densidad de tóner 43  
   imprimir a una o doble cara 38  
   opción de bandeja 1 67  
   Opciones de la impresora HP Jetdirect 44  
   opciones de menú 39  
   personalidad predeterminada 44  
   registro de impresión 43  
   resolución 43  
   tamaño del documento 38  
   tamaños de papel personalizados 30  
   tipo de archivo 55  
   tipo de imagen 38  
   valores predeterminados del dispositivo 42  
 valores de fábrica, restaurar 45  
 vector, gráficos de 155  
 velocidad  
   ADF (alimentador automático de documentos) 16  
   fusor 16  
   imprimir 16  
   producto 16  
 velocidad de impresión 132  
 ventajas de la unidad 15  
 ventas y servicio técnico, oficinas internacionales de 120  
 visualizar  
   archivos PDF (formato de documento transferible) 10  
   guía en línea 10  
   registro de eventos 45

## W

Web Jetadmin. Véase HP Web Jetadmin  
 Windows. Véase Microsoft Windows



## Z

zona, asignar en la red 63  
 ZoomSmart 65







i n v e n t

copyright © 2001  
Hewlett-Packard Company

<http://www.hp.com/support/lj4100mfp>